BON DIA Aruba

Diasabra 6 di September 2014 www.bondia.com Email: noticia@bondia.com Tel: 582-7800 Fax: 582-7044 1,50 Florin

Nada di director



Hunta di supervision di hospital tin su mannan yen cu e vacatura pa un director medico pa e hospital, despues cu dr. Jaime Falconi su contract a vence. Te cu awor aki tin tres persona cu a pone nan mes eligibel pa e posicion aki, pero te awor aki nada di nada. Sindicato di enfermeronan ABV ta spera cu pa otro siman un decision definitivo por cay pa asina por tin un director pa hospital. Te cu asina leu, dia 12 di September lo tin cu firma un CAO nobo y mester di un director pa esey.

Lesa mas riba pagina A3

Problema un biaha mas



Servicio di internet a laga tur hende decepciona. Hasta Cuerpo Policial, kendenan ta depende di esey tambe. Pa motibo di e problema aki, nan a haya nan mes confronta cu e situacion un biaha mas cu e rijbewijsnan no por wordo procesa y entrega na automobilistanan. Esaki sigur ta trece un sabor amargo pa esunnan cu tin basta tempo caba ta warda riba nan carnet. Pa cuanto tempo esaki lo dura, ken lo sa.

Lesa mas riba pagina A2

Rindiendo tributo



E dos comediantenan mas grandi di tempo, sigur a causa impacto na mundo henter. Despues di morto di Robin Williams, e luna aki un otro gigante a bay, kende ta Joan Rivers. Sigur na Aruba e dama diva aki a sa di pone un stempel, en particular den e mundo di moda cu su Fashion Police y tambe cu su humor noire. Debi na esaki el a sa di inspira hobennan comediante pa sigui su pasonan den e mundo di humor.

Lesa mas riba pagina B8 y B9



Bo cadena
di numbernan
di suerte ta duna
e number di awe

SORTEO DI 5 SEP 2014





06-08-09-12-26
JOKER 30
LETTER H



6553
LIBRA



7129


3218
6255
0646



03-08-11-27-29



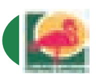
05-15-18-26
MEGABALL
08


8883
1217
9313

DIARIO
9594
7781
3724

SUPER 4
0476

SORTEO DI 3 SEP 2014


6-15-16-20-29-32-x5

JACKPOT $ 22 MILLION

SORTEO DI 2 SEP 2014



1-8-54-69-72-1-x3

JACKPOT $ 33 MILLION

Treston y Boogaard Assurantien lo percura pa cumpli cu aseguradonan

ORANJESTAD - Boogaard Assurantien N.V. a reacciona riba e noticianan cu a wordo divulga recientemente riba nan relacion cu e compania Treston Insurance.

Pa medio di un comunicado Boogaard Assurantien N.V. a indica cu den e mundo di seguro a lanta algun intrankilidad, y te hasta nan ta bisa cu tur sorto di rumor ta wordo vocifera tambe.

Sinembargo nan ta reconoce cu e noticia basa riba e situacion relaciona cu e compania Treston Insurance Company Aruba N.V. (Treston) a lanta preguntanan cerca e pueblo, y Boogaard Assurantien N.V. ta desea di duna un aclaracion referiendo na su posicion pa cu Treston.

Boogaard y Treston

E compania ta informa cu un di e companianan di seguro cu Boogaard Assurantien N.V. ta representa ta Treston Insurance. Na e momento aki e compania Treston ta den publicidad, pa motibo cu cierto accionista ta involucra den proceduranan legal di otro compania, "HDI-Gerling N.V." na Rotterdam.

Aki e compania Treston tambe a wordo involucra. Treston awor a dicidi di termina cu su actividadnan di seguro na Aruba. Pa tal motibo Treston y Boogaard Assurantien lo percura pa cumpli cu tur nan compromisonan (financiero) pa cu e aseguradonan di Treston.

Relaciona cu esaki Treston lo no prolonga ningun polisa cu ta via Treston mas despues di e fecha di vencemento. E aseguradonan tin e escogencia pa via Boogaard Assurantien cera un seguro ekivalente y bou di e clausulanan parecido, cu un compania di seguro estableci na Aruba. E servicio y maneho di daño di tur polisa di Treston lo keda mescos.

Como bo partner confiabel di seguro na Aruba, Boogaard Assurantien N.V. lo percura pa tur polisa di Treston vigente wordo trata na un manera exacto y corecto y e prolongacion lo pasa segun escogencia di e cliente via un compania di seguro estableci na Aruba.

Boogaard Assurantien N.V.

Boogaard Assurantien N.V. na Aruba ta forma parti di Boogaard Group. Boogaard Group tin oficina na Hulanda, Curaçao, Sint Maarten, Bonaire, y Aruba. Boogaard Group tin como 300 empleado y ta e broker di seguro mas grandi di Caribe Hulandes.

Na Aruba Boogaard Assurantien N.V. a cuminsa na aña 1997 y tin 65 empleado. Boogaard Assurantien N.V. como broker di seguro ta intermedia den seguro, pensioen y hypotheek pa casi tur compania di seguro activo na Aruba.❑

Problema di internet ta haci cu Departamento di Rijbewijs ta keda for di servicio



ORANJESTAD – Ya caba for di basta dia caba cu Cuerpo Policial ta hayando problema cu internet, agregando na e resto di comunidad. Esey ta haci cu Departamento di Rijbewijs ta keda for di servicio.

Sinembargo, pa esunnan cu kier bay haci un renobacion of aplica pa un rijbewijs nobo, si lo keda funciona normal, mirando cu esaki ta sosode manual.

Bon Dia Aruba a combersa cu Lito Lacle, vocero di polis, kende a confirma nos e noticia aki, agregando cu e situacion aki ta uno sumamente fastioso, pasobra awo nan mes no sa ki dia e problema aki lo keda resolvi.

Esaki ta specialmente esunnan cu tin cu bay busca nan rijbewijs, mirando cu tur peticion ta sosode via internet y ta net esaki a faya barbaramente ultimo dianan.

Lacle a sigui bisa cu nan ta spera cu esaki por keda resolvi pronto, mirando cu ya den pasando esaki a sosode. Por corda cu algun aña atras tabata tin un problema similar cu a pasa caminda cu hopi hende no por a haya nan rijbewijs y hasta algun di nan a entrega y a keda core sin rijbewijs for di e tempo ey.

Mirando cu un solucion a bin despues, mayoria di e conductornan cu rijbewijs caduca, mester a bay pasa un examen obligatorio pa asina nan por haya nan rijbewijs bek. Pero cu e fenomeno aki, hopi ta pensa cu esaki no ta bal la pena bay sinta warda core cu un papel, sin tin nan rijbewijs mes den man.

Bon Dia Aruba lo keda pendiente pa e resolucion di e problema aki.❑

Accidente grandi na Savaneta a laga tres herido



ORANJESTAD - Diabierna atardi, den careda di 5'or, cu urgencia polis y ambulance a bay na altura di La Granja na Savaneta, pa un accidente basta pisa.

Ta trata aki di un Nissan Sentra color di oro, cu tabata bin for di pariba cu velocidad basta halto. Net e ora ey, un Hyundai Sonata color Blanco, tabata subiendo caminda, ora cu e Sentra, sin por a evita, a dal contra e Hyundai, pa despues bay dal contra un cura di cas.

E chauffeur di e Sentra a purba di brake, pero esaki no a yuda cu nada.

E tres hobennan cu tabata den e Nissan Sentra a keda herida, di cual un di nan tabata basta serio, mirando e kap cu e tabata tin na su cabes.

Polis di trafico, hunto cu patruya di San Nicolas a bin atende e accidente, mientras cu dos unidad di ambulance a presenta na e sitio pa trata tur tres herido, kendenan a wordo hiba hospital. Polis a haya su mes ta cera caminda, pa asina un di e ambulancenan, cu tabata tin e hoben cu herida di gravedad, por a bay cu urgencia hospital.

Personal di WEB tambe a wordo pidi pa presenta na e cas, pa asina atende e daño cu a wordo haci na e meter di awa na e cura.❑



Ainda decision pa nombramento di director pa hospital no a cay

ORANJESTAD – Actualmente hunta di supervision di hospital ta ocupa pa yena e vacatura di un director medico di hospital. E posicion aki ta habri desde varios luna caba despues cu Dr. Jaime Falconi su contract no a wordo renoba.

Tin tres candidato cu ta aspira e posicion aki y sigur di e trio aki lo sali e director nobo. Entre nan ta figura un doctor Hulandes cu tin alrededor di un aña trahando den e instituto hospitalario aki. Otro candidato ta sr. Ezzard Cillie cu tin algo mas cu 31 aña trahado den hospital y kende ta un candidato fuerte cerca e trahadonan.

Ainda nada

Segun informacion cu Bon Dia Aruba a obtene di diferente fuente, ainda e decision no a cay encuanto e nombramento di e director nobo di HOH. E decision aki tabata programa pa tuma luga e siman aki eventualmente diamars ultimo, pero el a wordo posponi pa otro siman. Ainda no a wordo bisa oficialmente kende lo bay yena e vacatura aki.

Bon Dia Aruba a papia ayera cu presidente di sindicato ABV, sra. Gina Maduro riba e tardansa di e decision aki. El a confirma cu te ainda e decision no a cay pasobra nan no a wordo informa oficialmente riba e nombramento di e director medico di HOH.

"E decision no a cay, te otro siman", el a bisa. Sra. Maduro a declara cu eventualmente e decision aki mester a cay e siman aki pero ainda Conseho di Supervision di HOH ta papiando cu e diferente partner y otro siman nan lo tuma e decision.

E sindicalista a laga sa cu diahuebs ultimo nan a bay averigua ki dia e decision lo cay pero nan no a wordo informa riba un fecha specifico, sino cu otro siman lo wordo bisa nomber di e director nobo di HOH.

No impasse

Sra. Maduro no a confirma si tin algun impasse actualmente cu e nombramento di e director nobo considerando cu ABV representando e trahadonan tin un candidato di preferencia. Durante e reunion cu a wordo teni pa scucha opinion di sindicato ABV encuanto cada un di e candidatonan pa asina Hunta di Supervision forma su mesun decision papiando riba cada un di e partinan envolvi kier. Entre otro aspecto cu a wordo analisa ta kico nan ta spera di e director nobo.



El a confirma cu Ezzard Cillie ta e candidato di nan preferencia pasobra den dje ta bisto cu e ta e candidato mas fuerte. Aunke tin e Hulandes cu tin un aña na HOH, pero ainda e ta un persona desconoci den hospital mes, el a bisa.

Sindicato no kier perde un candidato potencial como meneer Cillie kende tin mas cu tres decada di experiencia trahando den hospital. "Den 30 aña den organisacion e ta conoce paden di organisacion y tur hende sa ken e ta", asina el a culmina su declaracion na Bon Dia Aruba ayera.

Cao

Presidente di ABV, sra. Gina Maduro a yega di declara recientemente na Bon Dia Aruba cu actualmente nan ta den proceso pa cera un proceso di negociacion di un Contracto Colectivo (Cao) nobo pa un aña cu a caduca fin di juni ultimo. Pero ta sumamente importante cu prome cu e Cao wordo firma lo tin un director medico nobo di HOH.

E sindicato ta spera di cera e capitulo di negociacion di e Cao, ya cu e trahadonan a cuminsa bira inkieto. Nan ta spera cu pa rond di 12 di september nan lo por firma e Cao nobo; pero pa esaki Hospital mester tin un director.❑

ABV ta kere den Dialogo Social, pero

Reunion riba hisamento di tarifa di coriente ABV no ta haya como Dialogo Social



ORANJESTAD – Aunke diahuebs ultimo sindicato di trahadonan di hospital ABV a lanta for di e reunion di Dialogo Social, nan ta kere ainda riba e instrumento aki.

Presidente di ABV, sra. Gina Maduro como sindicalista a keda masha desapunta riba e dinamica cu a tuma luga diahuebs ultimo den seno di Dialogo Social, unda a wordo trata e topico riba hisamento di e prijs di coriente.

"Esey no ta Dialogo Social. E compania ta para duna presentacion y ta bin mustra pa kico nan tin cu hisa tarifa", el a declara na Bon Dia Aruba ayera.

E ta considera cu loke a tuma luga e delaster sesion di Dialogo Social tabata gewoon un presentacion. Pesey sra. Maduro ta considera cu na luga cu nan a reuni pa delibera como partner riba e topico aki, tabata miho pa nan pone den corant y informa cu entrante luna di october tarifa di coriente lo wordo hisa y organisa un conferencia di prensa pa bisa pakico a wordo subi.

Mirando e forma cu esaki a tuma luga e sindicalista no ta haya e motibo pa kico nan ta bay sinta den Dialogo Social, ya cu practicamente nan no tin nada di bisa, pues e no ta considera cu esaki ta un Dialogo Social.

Dialogo Social

Presidente di ABV sra. Gina Maduro a declara cu berdaderamente nan ta kere den Dialogo Social. Pues e decision di diahuebs ultimo di retira for di Dialogo Social no ta definitivo.

"Noooo, a nos ta kere den Dialogo Social, no ta cu nos a sali y no bin nunca mas", sra. Maduro a declara na Bon Dia Aruba.

El a bisa su confiansa riba Dialogo Social ya cu e ta kere cu via dialogo y sinta na mesa por wordo resolvi cualkier situacion. Pero pa loke a tuma luga riba hisamento di tarifa di coriente ABV no ta haya cu e tabata un Dialogo Social.

"No tabatin Dialogo Social. Dialogo Social ta uno unda cada participante, doño di trabou y sindicato ta trece su puntonan dilanti y ta wordo traha un protocol cu ta wordo firma y presenta na Parlamento", el a bisa E ta considera cu lamentablemente esaki no a sosode diahuebs ultimo, ya cu sin mas el a bira informacion so.

Reunion di Sivis

Recientemente ABV a bay atende un congreso organisa pa ILO y Stichting Scholings Intituut voor de Vakbeweging in Suriname (Sivis) na Surinam, unda un punto cu a wordo trata tabatin di haber cu importancia di Dialogo Social.

Como delegacion ABV a bin cu basta informacion riba importancia y funcionamento di Dialogo Social como vehiculo pa trece informacion ora cu decision grandi ta bay cay cu no ta gobierno di Aruba so ta dicidi.

Sino cu tin partnernan social cu nan opinion ta conta, y nan como sindicato ta representa gran parti di e clase trahado, sindicalista Maduro a bisa. Tambe tin e parti di e doñonan di trabou y pesey e Dialogo Social ta tripartiet: Doño di trabou, sindicato y gobierno.

"Di e forma aki nos por yega na un miho decision pa nos pais", el a afirma. Sindicalista Maduro ta considera cu tin agenda ta wordo impone; mientras cu e partner tambe mester dicidi riba kico ta e puntonan cu mester wordo trata.❑

BON DIA Aruba

Editor
Caribbean Speed Printers N.V.
Aruba Bank N.V. Acc. #332668
Caribbean Mercantile Bank N.V. Acc. #23951903
RBC Royal Bank Acc. #1330772

Hefe di Redaccion
Sharina Henriquez

Redactor Ehecutivo
Lia Tromp
Dionne Fradl-Jie Sam Foek

Redaccion
Benjamin Romero
Nathalie Winterdaal (Deporte)
Yakari Gabriel
Nadien Philip
Margarita Els

Coreccion
Jaime A. Mata
Zulaica Maduro

Colaboracion
Ariën Rasmijn
Oscar Vidal
Masnoticia.com
Noticia.com
Assiociated Press
New York Times

Fotografo
Aldino "Dino" Tromp
Maritza Tromp- Lacle

Ehecutivo di Benta
Brigitte Wauben (Hefe)
Marijke Croes-Luidens
Mark Gomes

Diseño Grafico
Michael Arendsz

Aviso y Arte
Sandra Loefstop
Lando Rafael
Gladis Palomino-Silva
Robert Cortez

Administracion
Xiomara Arends (Hefe)
Mariette Engelhart
(Hefe di Personal)
Martha Arteta de Ariza

Distribucion
Jenny Kelly

Coleccion
Evelinda de Cuba - Tromp

Pre Press
Luis Fernando Arenas (Hefe)
Pablo Libre

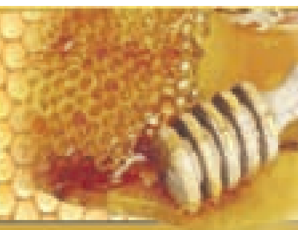
Press
Roland Schenker (Hefe)
Omar Ramirez
Martin Boekhoudt
Yair Gambin
Francis Dirksz

Afiliacion
Sociedad Interamerica di Prensa (SIP)

DIRECCION
Weststraat #22
Tel: 582-7800 / Fax: 582-7044
email: noticia@bondia.com
aviso@bondia.com
BON DIA ARUBA
Ta un Corant redacta y imprimi na Aruba y ta obtenibel di Dialuna te cu Diasabra. Ningun contenido por wordo reproduci sin permiso di Editor. www.bondia.com



Maribomba



Otro siman ta cera y otro ta habri!.. EEE.. Enfin..tur wowo ta riba OTRO SIMAN.. pasobra OTRO siman tin Yen di cos t'ey pasa. Pa cuminsa, e fin di siman aki tin un delegacion di Hulanda ta yegando Aruba pa un bishita 'relampago', unda cu nan tin cu bay haci yen di cos. Anto HOPI HOPI hende ta NERVIOSO e weekend aki. Sigur dialuna.

Un di e personanan tin cu bay 'averigua' kico exactamente a pasa durante e welga di hamber di mike. Esun cu ta premier. Parce cu, e lo a duna orden na comisario di polis, pero cu comisario no tabata mucho 'pro' pa ehecuta esaki y a bay pidi 'conseho'. Esey lo a bin na horea di Hulanda. Nan kier sa 'un cu otro y lo tin combersacion cu e polis di rango mas halto di Aruba.

Fuera di esey tin un OTRO meneer ta bin, cu ta un ambtenaar HALTO den husticia. SU trabou ta pa bay INVESTIGA loke ta pasando den inmigracion y DIMAS ya cu aki tambe tin PROBLEMA. Diripiente, masha cumbiniendo, DIMAS ta anuncia cu 'dialuna nos ta cera'. Aunke ta bisa cu ta pa 'mantenemento', e ta MUCHO coincidencia, of no? AY AYAY.. Ta mescos cu e tactica cu ta haci anuncio di bom mientras cu durante e ristamento pa e bom, of durante anuncio di bom, ta planta aparato pa 'spiona'. Algo asina. Enfin..hopi hende na DIMAS y den e ministerio di inmigracion ta NERVIOSO.. AY AYAY..

Anto e ora tin..apertura di aña parlamentario. Anto gobernador NO t'ey. Pasobra e la opta pa bay cu vacacion. Un vacacion cu e mester a pospone algun biaha caba pa motibonan di 'crisis' constitucional. Anto tin un hefe di redaccion di un otro corant cu ta blo purba 'dal' e gobernador cu palo, dia aden, dia afo..

NO ta sistema di dal nos gobernador cu palo asina!.. AY .. STOP!.. Berdad ta cu ta 'coincidencia' cu e gobernador ta opta pa NET awor, den E SIMAN aki pa bay cu vakantie. Pero su 'reemplasante' ta adecua pa continua cu e trabou diario. Pues esey no ta un problema? Lo ta HOPI interesante pa tende KICO tur ta para DEN e discurso cu ta traha pa GOBIERNO. Ban wak cuanto regel ta dedica na 'SAMOA, green energy, presupuesto balansa, y tuuur loke cu gobierno a haci caba'.. Ban wak..

ATA e DIALOGO social a bira un INFORMACION social. Pober sindicatonan a bay PORNADA. Nan no tabata contento y a te hasta BANDONA sala. Dos gremio grandi, ATIA y KVK a bisa DELANTA cu nan no ta bin. BOEM. Pero segun da betta mike, ta pasobra tabatin un 'misunderstanding'. E pregunta ta, misunderstanding di KICO?

E pregunta cu MARIBOMBA tin, ta lo siguiente. Bo ta PIDi y conscientisa nos comunidad cu tin cu BAHA man na uzo di coriente y AWA. Ta introduci mil y un producto, y campaña pa SAVE coriente pa asina bo PAGA menos..y no malgasta. Awor cu nos tur a logra, baha gasto, ta bin cu e storia di cu tin menos gastamento di coriente pues nan ta ricibiendo menos entrada.

No ta esey tabata e meta? Awor cu a logra e meta, BOEM, ta aumenta tarifa cu entre 8 pa 10%..Ta KEN por compronde e hendenan aki? 'nos ta contento cu e rebaho di consumo, pero nos tin cu aumenta e tarifa'.. Serio???? Anto esun otro, esun asina yama 'health tax', ta bin PORTA na october tambe. Pues DOS tax entrante 1 october.. MARIBOMBA ta FULL bruha..serio.. menos mi gasta, MAS mi tin cu paga awo..

Ata frusto ta sigui cu su declaracionnan interesante. Ate ta yama minister Plasterk pa gañado. No ta mucho 'corecto' si bo ta purbando di drecha e relacion. Un minister ta bisa cu nos debe a redobla, e otro ta bisa cu no ta berdad. Ta KEN por cu e hendenan aki. BZZZZZ..

Maribomba a tende cu segun ARUBA, a aumenta 30%. Pero cifranan ta mustra cu ta 86%. Awor ta KEN tin cu kere. Anto si un minister bisa cu e otro ta gaña, ken ta dañando relacion cu ken? Esun cu a bisa, of esun cu a publica e noticia ey? AY AYAY.. "don't kill the messenger'..

BTW. .algun compania a cuminsa cobra extra caba.. tin un libreria ta cobrando un 'energy tax' Dios lo sa kico nan kier men cu esey. Pero e ta aparece CLARIIITO riba e recibo. Y ni UN musca ta bula pa atende cu esey. "E ta ilegal" un minister ta bisa. Pero te ey. Pero, warda si bo falta e carchi berde, siendo cu bo cushina ta limpi limpi, ta cera cos mesora!.. Only in Aruba.. MARIBOMBA ta bay bula DURO e weekend aki.. HALA DI …..pa no perde NADA.. ta un siman hopi DRIK DRIK DRIK..❑

Mito Croes nombra den Raad van State



ORANJESTAD - Un par di luna pasa Bon Dia Aruba ya a publica cu Mito Croes ta candidato pa representa Aruba den e Raad van State di Reino. E nombramento a cay finalmente ayera.

E nombramento tabata riba agenda pa basta tempo caba pero e conflicto entre Hulanda y Aruba a tarda e proceso. For di maart e aña aki Aruba no tin un representacion den e organo importante aki . E luna ey Hubert Maduro a retira pa motibo di edad (70 aña). Sr. Croes tin 68 aña pues e por keda solamente 2 aña den e funcion aki.

Conseho di Ministernan di Reina a aproba e nombramento ayera. Sr. Croes tin un trayectorio largo den e arena politico y ta un miembro prominente di AVP. Sr. Croes a sinta entre otro den parlamento, el a ubica diferente puesto di minister y a traha na Universidad di Antias.

E Raad van State di Reino ta consisti di otro miembronan di e Raad van State di Hulanda y un miembro representando cada otro pais (Aruba, Corsou y St. Maarten) den Reino. Nan ta conseha gobierno riba maneho cu ta concerni tambe e paisnan Caribense di Reino. Por ehemplo leynan y tratadonan di Reino y medidanan en general di e gobierno di Reino.❑

Sheila Tromp di SIMAR

Simar kier pa tin mas siguridad pa nos scolnan

ORANJESTAD – E tema di siguridad na scol mester haya su atencion paso loke a pasa durante e siman tras di lomba, caminda un scol a wordo menasa di lo wordo kima y ta importante pa tin mas siguridad pa nos scolnan, segun presidente di sindicato di maestro (SIMAR), Sheila Tromp. No ta ken cu ta por subi un tereno di scol, e ta splica.



Atencion

E ta sigui bisa Simar ta trece siguridad un biaha mas dilanti y kier pa minister toca riba esaki. En particular pa bin bek riba e parti kico precies ta siguridad pa nan, kico Simar ta tene como siguridad y con nan por haci pa e docente na scol sinti su mes mas sigur. No solamente cu e alumno, cu e mayor, pero gewoon den tur factor cu por hunga un rol awor aki. Ultimamente algun scol a pone borchi cu ta prohibi pa cierto personanan subi tereno. Ken cu ta por sigui subi tereno, ken cu ta, ta sinti di su mes cu e derecho pa ataca un docente y por mira cu nada no ta pasa.

Un tema drumi

E hecho cu un comerciante a pone auto cu explosivo den La Salle College, ya caba ta preocupante y ta mal intencion, segun Tromp. E tema di siguridad cu Simar a bin ta papia di dje pa hopi aña ta un tema cu a keda un tiki drumi. A bin cu cierto temanan riba siguridad, pero cu no ta regarda directamente e scol. Ta pone un post un caminda, pero no ta e scol directo.

Ta papia riba un area cu ta un tiki mas leu di e scol. Directamente na e siguridad den e scol no tin esey. Ta papia di mashinnan pa ora cu muchanan drenta scol, pero tin diferente otro factor cu ta hunga un rol pa e siguridad. Esaki ta un tema cu a keda eigenlijk drumi, manera cu a menciona anteriormente.

Preocupacion cerca miembronan

Tin preocupacion di e miembronan cu ta bin na e directiva di Simar. Esey ta algo cu tin cu bisa si cu no ta pasando asina. Si ta bin e parti di siguridad pa e docente su posicion na trabao, pero no ta bin na e siguridad fisico di e infrastructura, of fisico di otro cosnan cu por pasa. Segun Tromp e miembronan no ta sinti esey asina tanto ainda. Si tin un grupo cu tabata den un comision cu ta bin bek cerca Simar, cu ta pidi pa traha riba esey, loke ta e preocupacion di miembronan di directiva cu tabata den e comision pa sigui traha riba dje. Ainda e parti di e coleganan, no ta dunando feedback.

Insiguridad ta creciendo

Insiguridad na scol ta aumentando cada dia. Simar tabata tin un reunion programa cu minister di enseñansa y lastimamente e reunion no lo continua.
Tin varios luna ta purbando di haya un reunion, cual esey no ta pasando. Esey tambe ta un parti dificil. Tin cu bisa si cu tin mester di mas docente activo pa yuda den e comision en cuestion pa por traha, Tromp a finalisa.❑

Segun WEB causa ta di problema financiero:

Aumento gasto combustibel, periodo biento excesivo, menos uzo di coriente

ORANJESTAD – WEB Aruba ta duna un splicacion di e situacion financiero di e compania di produccion di awa y energia y di e factornan cu a conduci na esaki. Ta asina cu durante e prome mita di e aña aki, WEB a nota perdida financiero a consecuencia di diferente desaroyo.

Cu esaki gerencia di WEB Aruba ta spera di a aclaria e necesidad di aumenta e tarifa di coriente pa ELMAR entrante 1 di october 2014.

Factornan presion financiero

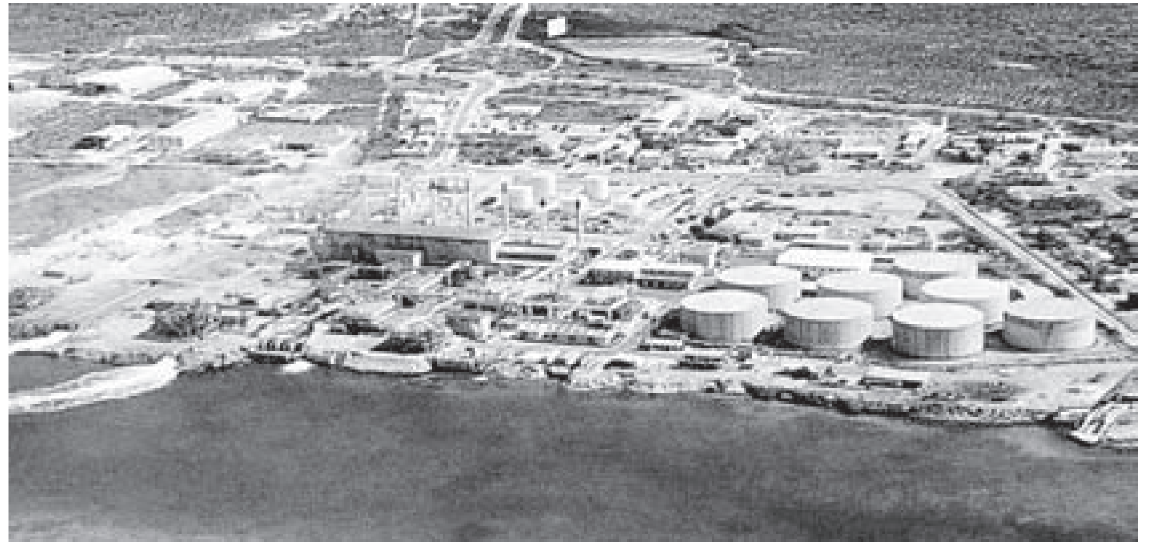
Ta trata aki entre otro di aumento drastico di e handling fee cual Valero a dicidi di cobra WEB for di aña pasa, un cambio den e manera cu Valero ta factura WEB y tambe uzo di mas hopi combustibel cu a premira. Otro factor cu a trece un presion financiero ta e hecho cu benta di coriente a baha. E bahada di benta no ta algo cu WEB ta mira como un menasa den futuro; den su strategia corporativo WEB a pone como un di su metanan pa explora proyectonan di benta nobo.
Pa lo cual ta trata e aumento drastico den e handling fee y e cambio den manera cu Valero ta factura WEB, gerencia a haci hopi esfuerso pa negocia cu Valero e prijs y e sistema di factura. Sinembargo esaki no a duna fruta.

Subi y baha

Pa lo cual ta e uzo di mas hopi combustibel cu a premira, esaki ta debi na e manera con actualmente e unidadnan na WEB ta genera coriente, pero tambe na e periodonan di biento fuerte, cual a resulta mas cu a premira. Actualmente unidadnan no por warda eficientemente e subimento extra den suministro di energia di biento, combina cu e subi baha den demanda di energia di comunidad di Aruba. Pa tal motibo esaki y pa keda mantene nivel halto di confiabilidad,e unidadnan di WEB no ta operando na nan punto di mayor eficiencia. Cu otro palabra, ta uzando relativamente mas combustibel pa produci e mesun cantidad di energia.

Warda energia

WEB ta explorando diferente alternativa pa warda e energia extra y ta den proceso pa cuminsa cu implementacion di esakinan. Conhuntamente cu esaki ta den proceso pa implementa un sistema mas avansa cu lo por absorba e impacto di subi y baha extra



den suministro di energia di biento combina cu e subi y baha den demanda di energia di comunidad. Na mes momento e sistema nobo aki lo habri caminda pa introduccion di mas sistema sostenibel, confiabel y pagabel di generacion di coriente. Tur esaki pa reduci mas ainda e uzo di combustibel den futuro.

Aplaudi cu uzo a baha
Pa lo cual ta e benta di coriente, esta e consumo cu a baha, ta investigando si esaki tin di haber cu algun consumidor grandi (entre otro hotel), a cera nan porta y of a inverti den instalacionnan mas eficiente. Tambe no mester descarta e hecho cu clientenan a inverti den airco y frishider tipo inverter cual a baha nan consumo di coriente. Esaki ta di aplaudi y WEB ta sigui stimula clientenan pa haci esaki.
E bahada di benta no ta algo cu WEB ta mira como un menasa den futuro; den su strategia corporativo WEB a pone como un di su metanan pa explora proyectonan di benta nobo, manera por ehempel benta di awa y coriente directamente na barconan crucero. Un otro ehempel di un proyecto cu ya WEB a explora ta esun di e bus electrico. Resultado di e proyecto aki ta cu pa awor e ta resulta mucho caro ainda. Mirando cu tecnologia ta desaroya rapidamente, kisas den futuro cercano si e lo por bira algo factibel pa WEB y Aruba. Asina WEB lo sigui explora maneranan pa ofrece producto sostenibel pero pagabel.
E factornan menciona a trece consecuencianan financiero pa WEB, cu ta mas cu WEB por carga na e momento aki, tambe si considera WEB su plannan pa futuro.
For di aña pasa WEB a trata di cubri e perdida financiero aki sin aumenta e tarifa, sigur si considera e impacto cu esaki lo por tin riba economia. Sinembargo awor a yega na un punto cu no responsabel mas pa WEB carga e perdidanan aki, teniendo cuenta cu su likides lo bay den peliger y cual no ta aceptabel pa WEB su inversionistanan.❑

BON DIA Aruba

N.V. ELMAR na Hato a introduci sistema “solar tracker”

ORANJESTAD – Den cuadro di e vision pa Aruba bira un isla autosuficiente den energia limpi of berde diferente ehercicio a wordo haci. Un di nan cu a wordo realisa recientemente tin di haber cu e instalacion di un sistema diferente di panel solar riba dak di Elmar su sucursal na Hato.



E sistema aki su novedad ta cu e no ta keda statico den un posicion henter dia, pero ta move segun e solo ta sali mainta y baha atardi.

Bentaha y desbentaha

Ing. Elthon Lampe, Business Development Officer na N.V. ELMAR a sigura cu e sistema aki tin su beneficio den e proceso pa mehora y hisa e capacidad di e instalacion di panel solar, pero tambe e tin su desbentahanan.

E sistema aki ta aumenta produccion di coriente for di e panelnan solar cu un factor di 1.2. Si por ehempel un instalacion statico ta produci 10 kWh, e instalacion cu “solar tracker” ta produci den e mesun cantidad di tempo 12 pa 12.5 kWh, simplemente pasobra e ta haya mas solo.

Pero su desbentaha ta –segun Ing. Elthon Lampe - cu esun cu instala un sistema di ‘solar tracking’ mester corda cu e sistema ta un aparato mecanico cu ta move. Pues e ta uza coriente y ta rekeri mas mantencion entre otro pa cu e bearingnan, compara cu un sistema statico.

Solar tracker



E sistema di “solar tracker” ta haci exactamente esey, e ta “track” of “sigui” e solo. Esaki kiermen cu e no ta solamente capta e maximo cantidad di rayo na “un punto” durante dia unda cu e rayonan ta cay “loodrecht” riba e panelnan, conoci como e posicion “zenith”, cual si ta e caso cu e instalacion statico.

For di mainta cu solo sali, e “solar tracker” ta posiciona den e direccion di solo y asina ta sigui e solo durante di dia te cu anochi. Ora solo baha e sistema di e panelnan solar ta bay bek den e posicion di mainta pa sigui e mesun proceso atrobe su siguiente dia.❑



Het Gemeenschappelijk Hof van Justitie van Aruba, Curacao, St. Maarten en van Bonaire, St. Eustatius en Saba is belast met de rechtspraak in het gehele Caribische gedeelte van het Koninkrijk der Nederlanden.

Het Gemeenschappelijk Hof werkt als een verzelfstandigde organisatie ter verdere professionalisering en efficiëntie van de rechtspraak.

HET GEMEENSCHAPPELIJK HOF VAN JUSTITIE ZOEKT VOOR ZIJN VESTIGING IN ARUBA OP OPROEPBASIS:

Tolken (m/v)

Het gerecht beschikt over een tolk in vaste dienst, die op dagelijkse basis beslist over de inzet van oproepkrachten en die de kwaliteitsbewaking coördineert. De tolk dient op korte termijn oproepbaar te zijn.

De Taken:

- Het optreden als tolk op oproepbasis bij behandelingen op terechtzittingen op alle rechtsgebieden (strafrecht, civielrecht en bestuursrecht), waar hij/zij simultaan dient te vertalen tussen het Papiamento, Nederlands, Spaans en Engels, of enkele van deze talen, waaronder in elk geval het Nederlands. Sporadisch is tevens behoefte aan tolken/vertalers tussen het Nederlands en overige talen. De tolk/vertaler is verantwoordelijk voor een exacte vertaling en interpretatie van de gesprekken;
- Het vertalen van juridische of algemene bronteksten naar de doeltekst in het Nederlands;
- Het corrigeren van door anderen vertaalde teksten.

Wat wordt van u verwacht:

- Afgeronde HBO opleiding als tolk;
- Minimaal drie jaar ervaring als tolk;
- Uitstekende kennis van Papiamento, Nederlands, Engels en Spaans; kennis van het recht en de rechtsterminologie;
- Een onbesproken gedrag;
- De tolk/vertaler dient zeer nauwgezet en precies te vertalen.

Arbeidsvoorwaarden:

De tolk treedt niet in vaste dienst en dient zelf zorg te dragen voor zijn/haar sociale en fiscale lasten. Een vergoeding wordt berekend over de tijd waarin de tolk ter zitting werkt.

Solliciteren:

Schriftelijk sollicitaties voorzien van een curriculum vitae, kopie van diploma's en cijferlijsten dienen binnen 14 dagen na verschijning van deze advertentie te zijn ontvangen door het Gemeenschappelijk Hof van Justitie, aan de dhr. A.A. Leonardo, Vestigingsmanager (wnd.) van het Gerecht in Eerste Aanleg van Aruba, te J.G. Emanstraat 51.

Voor nadere informatie kunt u contact opnemen met mw. E.P. Croes-Kelly, Medewerker Personeelszaken, telf.: +297-5265432.

Parke Nacional Arikok en busca di director nobo

ORANJESTAD — Parke Nacional Arikok ta busca un director nobo. E parke di naturalesa a publica e vacatura recientemente den medionan di comunicacion y riba su pagina di Facebook.

Director nobo, kende lo ta e sucesor di Diego Marquez lo mester hiba funcionamento di Parke Nacional Arikok 'na un siguiente nivel y sigui desaroya e organizacion di Parke Arikok na un manera profesional', asina e vacatura ta duna di conose. Ta busca un persona cu nivel academico di tra y pensa, cu pasion pa naturalesa y ciencia. "Un lider innovador cu experiencia riba tereno di sostenibilidad, diseño conceptual, formulacion, maneho integral den un organizacion 'not for profit'. Un teamplayer cu capacidad pa traha den un organizacion interdisciplinario, haciendo enlace cu diferente stakeholders, manera institutonan di gobierno, empresarionan, legisladornan y gruponan ambientalista. Mester ta un 'goal getter' y por cumpli cu deadlines debidamente mester por anda bon cu stress. Experiencia cu management ta un rekisito", asina e vacatura ta indica.

Dia 17 di september ta e ultimo dia pa manda carta cu CV pa e vacatura aki. Director nobo di Parke Nacional Arikok lo dirigi operacion di un organizacion y un parke di naturalesa cu constantemente ta bou presion di habitantenan cu ta rondone y politica.

Por corda entre otro e debacle cu e entrada cu a wordo habri na Shete unilateralmente dor di gobierno pa asina por acomoda un operador di tour pa yega Conchi mas facilmente. Tambe disputanan cu doñonan di cabrito y piscadornan ta un issue cu cada biaha ta bin bek pa organizacion.

A tuma contacto cu Diego Marquez pa haya sa pakico el a bandona su puesto y kico ta su plannan pa futuro pero e no kier a duna un reaccion.❑

Jerehm Campbell di FMAA:

“Ta mira luz positivo pa FMAA”



ORANJESTAD – Diahuebs atardi Fundacion pa Maneho di Adiccion Aruba FMAA a wordo yama pa Minister di Husticia Arthur Dowers pa un reunion pa trata e ultimo desaroyonan di FMAA. E hecho cu algun departamento ta core risico pa cera nan porta a consecuencia di bahamento di gasto, a hala atencion di minister di husticia kende lo percura pa un solucion.

Director di FMAA Jerehm Campbell a bisa Bon Dia Aruba cu sr. Dowers ta analisando e situacion na FMAA cu un bista critico. Pa mira con por alivia e peso di trabou cu a keda pa motibo di falta di empleado.

“Sr. Dowers lo mira den su presupuesto ken por wordo tuma bek”. Sr. Campbell a bisa cu e ta mira cu esaki lo resulta positivo pa FMAA.

Falta empleado

Durante e reunion segun sr. Cambpell, el a splica sr. Dowers cu no ta solamente 13 empleado falta desde augustus pero tambe 12 mas 13 empleado cu contract a caba ultimo. “E cantidad aki ta suma na 25 persona, mas 5 empleado cu a entrega nan retiro”.

En total FMAA ta funcionando cu 30 empleado menos cual ta haci un impacto fuerte riba e operacion diario, manera ya a wordo treci pa dilanti den nos matutino.

Otro siman sr. Dowers a keda di sinta cu FMAA un biaha mas pa wak cua di e 30 empleadonan lo por wordo tuma bek den servicio.

“El a bisa nos di principio si cu no ta tur 30 lo wordo tuma bek den servicio y cu mester tene cuenta cu e medidanan ta pa motibo di e medidanan pa corta gasto”, sr. Campbell a duna di conoce. “Nos ta spera cu por sinta pronto, pero tur cos ta bayendo direccion positivo”.

Walk out Centro Colorado

Ayera prome cu e reunion tabata tin un walk out cu a tuma luga, unda cu personalnan di Centro Colorado a mustra nan malcontento cu e situacion cu nan ta trahando aden. Segun sr. Campbell e walk out aki a dura algun ora pero a para mainta mes na momento cu nan a haya sa cu tin un reunion cu Dowers planifica pa mas atardi.

Bon Dia Aruba a puntra sr. Campbell tambe con a para cu e departamentonan cu lo cera nan portanan pa motibo cu contractonan a termina. Sr. Campbell a bisa: “Berdad mi a bisa esaki y e consecuencianan ta real, pero mi lo no por pone un cliente riba caya asina facil.

Algun cliente cu tin cas di famia si a wordo pidi pa nan acepta e famia den cas mirando e situacion, pero ningun hende lo bay riba caya mirando e direccion di e desaroyonan”.❑



RASPA, RASPA Y SIGUI GANA

GANA BO CERTIFICADO DI SUPERMERCADO

RASPA y gana...

12 Ganado di Afl. 500,-
6 Ganado di Afl. 300,-
3 Ganado di Afl. 100,-

Pega 3 ticket no-ganado, di cualkier di e 6 weganan ilustra aki, na otro pa bo ta den wega pa por gana.

Skirbi bo nomber/fam, adres y number di telefon patras di e ticketnan no-ganado y pega nan na otro pa ta valido. Deposita serca bo rebendedo of na Oficina di Lotto na Oranjestad of San Nicolas.

E campaña ta start 4 di Augustus y ta termina 3 di October, 2014

Lotto

www.lottoaruba.com

Pa mas informacion por yama Lotto na 525-7555 of bishita e oficina situa na Paardenbaaistraat # 10, Oranjestad of B. v. d. Veen Zeppenveldstraat 21, San Nicolaas. Tin termino y condicionnan aplicabel. Dia 13 di October ta saca e nombernan ganado durante sorteo merdia 2.30 y dia 14 ta publica e nombernan ganado.

E yiu victima a bandona sala di Corte tur afecta

Tata ta admiti di a abusa diferente biaha di su propio yiu muhe adulto

ORANJESTAD – Ayera mainta a cuminsa cu tratamento di e caso penal contra e homber R., kende a abusa y haci actonan inmoral cu su propio yiu muhe adulto.

El a admiti den Corte di a haci fout. Tambe a scucha e agente di KZP cu a traha proces-verbaal. Abogado mr. Duijneveld a cuestiona con el a traha e proces-verbaal. Tratamento di e caso na dado momento a keda posponi pa otro siman.

Tata ta abusa di yiu

Hues a puntra R. si ta berdad cu el a abusa di su yiu muhe. El a admiti y a bisa Hues cu esey a sosode den su pickup un biaha pero e no ta corda bon e aña. Segun e acusacion ta entre 2011 y Februari 2014, R. lo a abusa y haci actonan inmoral cu su yiu muhe hoben. Den sala di Corte tabata presente e señora di R., un yiu homber y e yiu muhe cu ta e victima. E señora di e sospechoso tabata cabes abao tur tristo y na dado momento ora cu R. a cuminsa conta kico tur el a haci, e señora a sali. E victima tambe tabata cabes abou ta scucha . R. a bisa Hues cu ora el a bay busca su yiu for di un club nocturno despues di 12or di madruga e relacion a sosode. Segun R. e yiu a yama pa bay busca su persona. R. a bay busca e yiu y a core bay na un veld di bala cu ta keda na caminda pa cas. El a bisa cu el a pidi su yiu pa haci algo sexual pe. R. a bisa Hues cu e ta arepenti di a haci esey y cu e ta completamente fout. El a splica cu el a pidi su yiu pa tene su parti intimo y chupa esey. E yiu a haci esey y segun R. e yiu no a bisa nada y no tabatin yoramento. E sospechoso a bisa cu e yiu a puntra si e ta desea pa e subi riba dje y esey a sosode tambe. Por a nota cu e yiu tabata sacudi cabes mustrando cu loke e tata tabata papia no ta cuadra.

Yiu a bandona sala

Hues a remarca cu segun e proces-verbaal, e yiu a declara completamente otro. Segun e victima el a puntra su tata pakico nan a para na un veld. E ora ey R. a saca su parti intimo y pidi e yiu pa haci sex. E yiu no por a haci nada. E tata a baha su carson y ranca su panty. El a habri su pianan y e yiu tabata resisti pero e tata tabata kier penetra. Na dado momento e tata a penetra su yiu. El a resisti pero e tata a logra viola e yiu. Segun Hues, for di esaki por compronde cu R. a forsa su yiu.
R. a desmenti cu el a forsa su yiu. Hues a remarca kiermen e yiu ta gaña? Segun R. su yiu no a resisti. Hues a puntra si loke R. a haci ta contra e yiu su boluntad of no. R. a bisa cu e ta admiti cu e tabata fout. Ariba pregunta di Hues, R. a admiti di tabata mishi cu su yiu mas biaha. El a splica un ocasion caminda el a drenta den baño unda su yiu tabata baña y a mishi cu su parti intimo. E yiu e ora ey a bisa no y e ora ey R. a stop y sali for di baño. R. a bisa cu na cas diferente biaha e tabata mishi cu su yiu. Na dado momento e yiu a lanta para y sali for di sala. Ta bisto cu e no por a soporta mas di scucha tur loke su tata ta declara.
Den sala di Corte, e sospechoso a sigui bisa cu un biaha el a penetra su yiu cu su dede. R. a bisa cu cada biaha su yiu tabata bisa ta basta y R. tabata stop. Na opinion di Hues esey tabata un señal bon cla cu e no ta gusta. Hues a remarca cu si ta asina, ta straño cu e yiu ta bay ofrece R. pa subi riba dje manera R. a bisa anterior. R. tambe a admiti di a mishi cu su yiu riba cama.
Na dado momento a yama e miembro di KZP pa scucha. E interogacion a tuma su tempo y na dado momento Hues a dicidi di pospone e caso y otro siman esaki ta sigui. Otro siman lo haya sa kico ta e punto di bista di Fiscal.❑

Ta wardando riba rapport di psicologo y psychiater

A pospone caso contra homber cu a maltrata su mama severamente

ORANJESTAD – E caso penal contra Giovanni Kock no a sigui. E caso a bin dilanti pro forma. E acusacion contra Kock ta cu riba e anochi di 14 pa 15 April 2014, el a maltrata su mama formal y causa contusion celebral.

Segun e acusacion contra Kock ta cu el a dal su mama cu mokete cu forsa na cabes y cara y tambe a dal su cabes contra stuurwiel di auto. Subsidiario e ta wordo acusa di intento di maltrato. Tambe e ta wordo acusa di posesion di dos arma di candela. Ademas e tabata den posesion di marihuana y cocaina riba e mesun anochi.

Caso posponi

Fiscal a bisa Hues cu e proces-verbaal oficial no ta cla. E proces-verbaal lo keda cla un ora pa otro pero e problema ta sinta cu e rapport di psicologo y psychiater ainda no ta cla.
Fiscal a mustra cu el a haya un carta di psychiater cu a laga sa cu lo bay tarda pa e rapport ta cla. Fiscal a propone pa pospone e caso pa algun luna, pa asina tin e rapport di psychiater y asina tin un bista cla di e estado mental di Kock. Hues a bisa cu ta pospone e caso pa 12 December 2014. Hues a puntra e sospechoso si ya el a papia cu psicologo y psychiater.
E sospechoso a bisa cu el a papia caba cu psicologo y tambe psychiater.
Hues a puntra Fiscal si e mama, cu ta e victima, lo bay ta presente. Fiscal a splica



Hues cu e mama ta bibando na Hulanda y e no kier haci demanda di daño. Fiscal a bisa cu e tin contacto cu familiar di e mama y asina e mama ta keda informa.
Por a nota cu e sospechoso ta actua no normal pero ta keda na psychiater pa determina si e ta sufri di problema mental y si e ta responsabel pa loke el a haci of no.❑

MASHA DANKI ARUBA

COUPON
$ PA FLORIN

LA TRATTORIA
FARO BLANCO
RESTAURANT

TUR PRIJS ARIBA LUNCH Y DINNER MENU TA BIRA DI $ PA FLORIN

PA RESERVACION YAMA
TEL: 5860786
EMAIL: LATRATTORIA@SETARNET.AW

For Sale

OTIS Cargo Elevator ZHL-200

OTIS Hydraulic Holeless Freight Platform
Model ZHL-200
Load & speed at 0.20 mt/s
Travel 4.00 Mts.
Powersupply 220V- # phase-60hz
Platform 1.00 m x 1.00m
Mas informacion tuma contact

Cel: 660-4323

Minister Oduber:

' Aumento pasaheronan crucero cu 44.6% den augustus"

ORANJESTAD - Luna pasa e sector crucero a crece cu 44.6% den cantidad di pasahero, cual ta un aumento di 2000 extra compara cu augustus aña pasa.

Esaki minister di Turismo, Otmar Oduber, ta informa. E cifranan di augustus normalmente ta wordo publica tambe riba e website di Aruba Ports Authority (APA) pero ta ainda no ta disponibel. E cantidad aña pasa na augustus tabata 21.470 pasaheronan cu a bin riba un total di 9 barco. Pues si ta tuma e cantidad cu minister a duna awor, e total cu a drenta luna pasa mester ta casi 23.500 pasahero cu a bin Aruba riba barco di crucero.

E mandatario tambe ta informa cu e na e momentonan aki por mira un 'crecemento di casi 28% den e cantidad di pasaheronan crucero compara cu e zomer di 2013'. No ta cla si minister ta tuma e cifranan di januari te cu augustus. For di cifranan di APA por conclui cu den e prome 6 luna e cantidad di pasahero a keda atras compara cu 2013 y tambe e cantidad di barco. Di januari te cu juni 2014 372.218 pasahero a bin Aruba riba 181 barco; na 2013 e cantidad di pasahero tabata 409.381 cu a drenta riba 213 barco.

Ultimo dos luna miho

Pero na juli e situacion a mehora cu e mesun luna aña pasa; 16 barco a trece 37.315 pasahero compara cu na juli 2013 ora 27.776 pasahero a bin Aruba riba 15 barco. Manera menciona APA mes no a publica ainda e cifranan exacto di augustus. Pero segun minister Oduber cu aparentemente tin e bista riba e ultimo cifranan di augustus pa cu e turismo crucero ya ta conclui cu e resultadonan aki e ta mustra cu 'Aruba lo mantene e crecemento di casi 100 mil pasahero crucero, mescos cu aña pasa'.



Den su relato e minister tambe ta cu e cantidad di barconan di Pullmantur y di Royal Caribbean Cruise Lines cu a bin Aruba, a permanece mescos. Mientras cu Freewinds tabatin 3 'calls' mas cu na augustus 2013. Di otro banda, Carnival Cruise Lines a agrega dos calls mas na esunnan existente na 2013 (Carnival Breeze y Carnival Freedom).

Carnival Liberty y Carnival Sunshine a trece 3.473 y 3.536 pasahero respectivamente pa un total di 7,009 pasaheronan adicional.❑

Ta conseha pa cuminsa prepara tur documento y informacion

Na october lo duna ayudo pa yena e formulario di impuesto di entrada 2013



ORANJESTAD –Departamento di Impuesto ta organisa un campaña pa brinda asistencia na e clientenan cu tin mester ayudo pa cu yenamento di e formulario di declaracion (aangiftebiljet) di impuesto di entrada 2013. E campaña aki lo cuminsa dia 18 di october proximo.

Ayudo

Na e clientenan cu ta desea di haya ayudo, Departamento di Impuesto ta recomenda pa cuminsa prepara tur documento necesario relaciona cu entrada tanto na Aruba como den exterior y e gastonan di aña 2013.

Documentonan

Cliente mester tin por ehempel: resumen di salario 2013, resumen di entrada di huur di cas, apartamento etc., carta di interes di banco y/of otro instancia, seguro di bida, resumen di pension di biehes, resumen di pago periodico pa huerfano y prueba di pago di alimentacion na ex-casa. Tambe ta recomenda pa e cliente mes yena e seccionnan cu ta trata su informacion personal y di su famia. Ta trata aki di e seccionnan 3, 4, 5 y 25.

Declaracion

Si acaso tin un yiu ta studia den exterior pa un estudio cu no ta posibel na Aruba, mester bin cu comprobante di inscripcion di scol y e recibonan di gasto paga por ehempel pago di contribucion, material di estudio y/of gasto di pasashi pa e yiu bin Aruba. Ta importante pa inclui tur comprobante necesario den e declaracion.
Si ta trata di un pareha casa, mester tin tambe e persoonsnummer di e señora.
Mas despues Departamento di Impuesto lo duna mas detaye relaciona cu e campaña menciona. Ta bon pa tene na cuenta cu e ultimo dia pa entrega e formulario di declaracion ta 3 di november 2014.❑



Recauda cuminda, paña, lechi, pampers etc. pa Baby/ Mucha di 0-5 aña.

Entertainment : DJ Vibes, Mighty Campo, MAGIC FM Live.
Opendag cu demostracion y servicionan cu Rode Kruis ta brinda na pueblo. Ta bay tin Dino Jump y hopi mas!
Pa donacion di bolo/cupcake y huur mesa por yama tel. 582-2219



Cruz Cora Aruba

Pregunta di luna

Hospital y AZV cu campaña pa mehoracion di informacion





ORANJESTAD - Durante un conferencia di prensa yama pa Hospital y AZV, director financiero Theo de Kool, a splica cu hospital a cuminsa cu un iniciativa hunto cu AZV. Pa varios aña caba hospital ta ocupa cu un proyecto pa mehoracion di informacion. Hopi informacion ta wordo intercambia y tin su propio dialogo cu AZV y esaki ta sigui desaroya.

E proyecto aki ta pa haya un miho bista riba e trabao cu nan ta haci den hospital. Loke ta wordo haci, ki tipo di pashent tin na hospital, ki malestar nan tin y kico por haci pa mehora e salud di e pashent. Antes tabata asina cu tur cos tabata wordo declara na AZV. Awo ta depende di e caso di e pashent. Esey ta nifica cu awo hospital ta den miho condicion pa tin un miho bista di e gastonan di e tratamento, compara cu exterior, pa asina sa si hospital ta mas barata of caro y si tin luga pa mehoracion Sr. De Kool a splica.

Manda pregunta, ricibi contesta

Tin basta intercambio cu AZV, segun sr. De Kool. E ta sigui bisa cu durante e ultimo añanan tin bon comunicacion cu e organo. A yega na un acuerdo pa hunto, Hospital y AZV, pa duna contesta na preguntanan di e comunidad cu nan por a acumula. E preguntanan cu a wordo manda via e-mail, lo wordo contesta. Tur luna un di e preguntanan ta wordo selecciona y lo wordo publica como “pregunta di luna” . E e-mail ta pregunta@uoazv.aw y hospital tin e e-mail pregunta@arubahospital.com. Eynan publico por manda su preguntanan, caminda e dos instancianan aki por duna un contesta cu manera indica anteriormente, lo wordo publica.

Informacion cu hospital mester

Na di dos luga, sr. De Kool a menciona cu hospital ta den miho condicion pa evalua e calidad di cuido, con frecuente hendenan ta keda bin pa tratamento. Ta asuntonan importante cu ta indicadornan pa e calidad di hospital. Hospital kier sa esey tambe, mescos cu e publico en general. Pronto nan lo kier raporta riba un base regular pa asina e comunidad di Aruba, con bon e hospital ta y riba ki puntonan mester mehora.

E contestanan lo wordo publica riba e website di tanto AZV como esun di hospital, hunto cu e preguntanan selecciona. Desde algun dia pasa hospital a bin cu su propio pagina riba Facebook. Eyriba tambe lo publica e pregunta di luna, hunto cu su contesta, sr. De Kool a conclui.❑



Nos ta busca persona nan cu ta traha cu

Elevators, Escalators y People movers,

Preferencia ta bai na persona nan cu experiencia.
Pero tambe nos ta tuma aplicantenan cu kier siña y sigui cursonan.
Cursonan ta wordu duna Na ARUBA
y den Exterior pa hanja cetificashon.

ABO tin gana y interés di traha y bira profesional?
SOLICITA

Solicitacion ta será dia 10 di September 2014
pa e aperturanan aki.
Solicita na m.gomez@asap.aero of
pasa jena un aplicashon na nos
oficina Mahuma 54

Dimas ta cera dialuna pa mantencion

ORANJESTAD - Dimas kier a informa pueblo di Aruba en general cu pa mantencion necesario, nan oficina lo ta cera pa publico riba dialuna 8 di september 2014.

Ta notifica tur cliente cu tin cita confirma riba dialuna 8 di september 2014 parti mainta pa entrega di un peticion di permiso di estadia temporario na Dimas, cu pa e motibonan ariba menciona, a hala nan cita pa diabierna proximo 12 di september 2014 na e mesun orario.

Dimas a informa su clientenan concerni via e-mail di e cambio aki. Dimas ta pidi tur su clientenan pa tene bon cuenta cu esaki y ta pidi alabes disculpa pa cualkier inconveniencia cu esaki lo por ocasiona.❑

Caretera lo ta cera pa trabounan y ceremonia Aña Parlamentario

ORANJESTAD - Departamento di Obra Publico ta trece na conocemento di pueblo cu en conexion cu ceremonia di aña parlamentario 2014 – 2015, e trayecto L.G. Smith Boulevard entre Oranjestraat (Wilhelmina Park) y Weststraat (Stacion di bus) lo ta cera ariba e siguiente fecha nan:

Diadomingo 7 di september 2014 entre 7or di mainta pa 3or di atardi pa mantencion di caminda,
dialuna 8 di september 2014 entre 10or di mainta pa 12or di atardi pa entrenamento aña parlamentario 2014/2015 y
diamars 9 di september 2014 entre 10or di mainta 12or di atardi pa ceremonia oficial aña parlamentario 2014/2015.

DOW ta pidi comprension y disculpa pa cualkier inconveniencia cu trabounan y ceremonia por ocasiona.❑

Den cuadro di 10 aña di horcan Ivan

Cruz Cora ta organisa evento dedica na baby y muchanan diadomingo awor

ORANJESTAD – Mañan diadomingo ta tuma luga e Cup cake and Food Drive festival na Rode Kruis Dakota, ademas di otro actividad cu a wordo organisa pa conmemora e di 10 aña cu horcan Ivan cu a ocasiona inundacion y daño riba nos isla.



E tempo ey Rode Kruis a haya nan cas di urgencia como Donacion for di e Gobierno di Hulanda. Den caso di un emergencia, un persona por keda maximo 72 ora den e cas di urgencia aki. Actualmente boluntarionan ta uza mayoria parti di edificio, pa motibo cu e edificio nobo cu ta di Rode Kruis Aruba lo ser construi dentro di poco tempo.

Durante e actividad organisa pa mañan lo tin Dino Jump, face painting, grabbelton pa e chikitinnan, bolo na benta, Dj's tocando e.o Dj Vibes y mucho ma. E ta tuma luga na sede di Cruz Cora na Dakota.

Nan lo duna demostracion tambe di prome auxilio y tur loke nan ta haci Rode Kruis riba su mes. Ademas lo por bira miembro pagando 100 florin pa un aña y asina contribui cu e organisacion pa sigui asisti den emergencia. Lo tin competencia di Cup cakes, kende lo traha e Cup cake di mas dushi, na unda huradonan lo saca e ganado

Motibo di Cup cake food drive

E motibo principal di e actividad aki ta, cu ultimo tempo Rode Kruis ta hayando diferente caso pa ayudo social y ta wordo confronta cu hopi di e caso nan aki tin di haber cu baby. Pa motibo di precaucion riba articulo di baby, Rode Kruis no ta tene ningun producto di Baby den e cas di urgencia.

Pa es motibo ey e actividad aki ta basa su mes riba e edad di 0 pa 5 aña. E dia aki por haci donacion di diferente articulo entre otro paña, babyfood, pampers etc etc. Naturalmente tur cos ta mas cu bon bini. E evento di e diadomingo aki ta dedica na Baby y muchanan di 0-5 aña pa por ricibi cuminda, paña, pampers pa Rode Kruis por sigui duna asistencia na famianan den necesidad. Sea ta pa motibo di emergencia (cas a kima, inundacion etc.) of pa motibo di necesidad. Tur dia nan ta haya diferente peticion pa yuda sea cu cuminda o paña.

Orario di evento

For di 10:00 AM - 4:00 PM e Cup Cake and Food festival y dia pa publico aki ta tuma luga. E emisora Magic FM lo cubri e evento aki for di mainta te cu atardi.❑

Advertorial

Aruba Bank 'MEGA X Biggest Car Sale Event' ta otro siman

ORANJESTAD- E 'MEGA X Car Sale Event' di Aruba Bank a start ranca sali exitosamente y e expectativanan pa e evento aki a cuminsa crece.

E campaña fantastico aki a inicia dia 1 di september y lo culmina dia 13 di september 2014. Tur agencia di auto y motorcycle lo ta presente y ta ofrece desde awor caba nan special Mega Deal. E culminacion di e Mega X, Biggest Car Sale Event lo tuma luga riba parkeerplaats di e edificio principal di Aruba Bank situa na Camacuri diasabra dia 13 di september proximo cuminsando for di 5.30pm pa 8.30pm.

Tur cliente por cumpra nan auto nobo via un prestamo di Aruba Bank, cu '0' downpayment y un periodo pa paga bek cu por bay te cu 6 aña. Tur esaki combina cu un interes atractivo di solamente 8% (interes efectivo ta varia entre 8.11% - 8.18%), Aruba Bank ta sigur cu clientenan lo haya e auto di nan soño na un oferta cu ta cumbini nan.



Ademas, e cliente tin e opcion pa cumpra awor y cuminsa paga te na fin di maart 2015. Pa celebra e di dies aniversario tur cliente cu cumpra nan auto of motorcycle nobo durante e MEGA X, Biggest Car Sale Event tin chens di gana un 'Mega premio', cu lo ta 10 luna gratis di bo pago mensual! Tambe e cliente lo ricibi Aruba Bank Rewards cuminsando na 5000 punto riba nan credit card y descuento special riba seguro di auto.

E aña aki Copa Airlines lo forma parti di e gran celebracion aki y a pone disponibel 2 ticket pa Panama cual lo ser rifa durante e evento dia 13 di september, 2014. Tur presente tin oportunidad pa participa, Copa Airlines lo ta presente y e ganado lo wordo anuncia durante di e evento y lo mester ta presente pa asina ricibi e premio special aki.

Aruba Bank ta invita clientenan cu kier haci e proceso cana mas lihe, pa cuminsa bishita nan agencia di auto of motorcycle y asina scoge e auto of motorcycle cu nan ta desea. Por haci un calculacion y aplica online riba www.arubabank.com. Like e Facebookpage di Aruba Bank N.V. y asina keda informa di tur e oferta nan special cu tur agencia di auto y motorcycle lo ofrece.❑

BON DIA Aruba

Comision Aruba Reef Care Project 2014

Preparacion andando pa accion di limpiesa dia 20 di september











ORANJESTAD – Dia 20 di september lo tuma luga un accion di limpiesa di beachnan y tambe bou di lama, na diferente area strategico rond di Aruba. Esaki lo sosode na culminacion di un proyecto di 20 Aruba Reef Care Project 2014 cual ta un proyecto cu enfoke riba e cuido di medio ambiente maritimo.

Asina Sr. Castro Perez, fundado y organisado di e evento a splica durante di apertura cu e capitannan di zona di e accion di limpiesa cu lo tuma luga, esaki el a
bisa recientemente den un reunion.

Participantenan

Durante e reunion unda varios instancia, manera Pelican Watersports, Fly-fishing Aruba, De Palm Tours Aruba, Seabob Aruba, Unique Sports of Aruba, Red Sail Sports, Piscadonan di Hadicurari Centro di Pesca, como tambe representantenan di Santa Rosa, a repasa brevemente e historia di e proyecto y su logronan, a palabra e plan pa e aña aki y despues a habri un discusion stimulante riba ideanan pa sigui cu conscientisacion, segun sr. Perez

Charla conscientisacion

Sr. Perez a sigui splica cu e campaña di conscientisacion mes ta algo continuo cu ta sigui henter aña largo unda ta duna entre otro charlanan na scolnan, tanto primario como secundario, tocante bida marina, rifnan, coralnan y mas cu claro e necesidad di tene un medio ambiente limpi y saludabel pa nos mes, pero tambe pa nos industria turistico.

Contribucion Santa Rosa

E participacion di Santa Rosa, cu desde su principio mas di 20 aña pasa, ta crucial pa e parti educativo pa loke ta bida marino. Biologo Marino Byron Boekhoudt, tabata co fundado y ainda ta activo den diferente forma den e organisacion. Ademas Santa Rosa e biaha aki a compromete un biaha mas cu su team di Randy Maduro, Ludwig Rasmijn y Glenda Bareño pa diferente tarea.

Natasha Wever, Liason di Relacion Publico tambe lo duna su contribucion tras di pantaya cu cobertura interesante di e actividad, sr. Perez a duna di conoce.

Di e forma aki Santa Rosa Aruba ta sigui amplia su contribucion na e tareanan di e departamento pa loke ta bida marino, flora y fauna y e conexion cu tur esakinan tin cu un forma di bida saludabel y duradero. Manera nos ta comunica tur ora, Aruba su sector primario ta forma un base pa bida general na Aruba cu tin su
consecuencia pa tur otro ramo di nos pais.

Interaccion ta genera ideanan nobo

"E reunion tabata stimulante unda e intercambio entre e participantenan a genera hopi ideanan pa engrandece e conscientisacion y proteccion di naturalesa y medio ambiente". Ora hendenan bini hunto semper den combersacion ta intercambia di problemanan cu ta observa trahando den buceo of proteccion di medio ambiente, sr. Perez a agrega. Na e mesa a bin dilanti sugerencianan tremendo pa tanto e accion di limpiesa dia 20 proximo, manera invita cuerpo di marina, involucra mas e piscadonan di Spaanslagoen, mas bari na sitionan strategico, programanan di conscientisacion na television dirigi riba hubentud, y asina por sigui.

Documenta sushedad

A pidi e participantenan pa nan coopera y documenta e cifranan di e sushedad cu nan topa pero tambe si nan por documenta pa medio di potret y of video, pa asina e organisacion por mustra pa medio di clipnan cortico e actividad y asina conscientisa publico mas ainda. "E enfasis riba involucra hobennan den participacion y conscientisacion a keda bon nota for di esunnan presente na e reunion". E grupo a compromete nan mes pa nan maximo esfuerso y pa plama palabra pa logra ainda mas envolvimento. Asina sr. Perez a informa.❑

A haya variante di gene cu lo por yuda hende biba te 100 aña





Warda e manteca ! E secreto genetico pa hendenan cu tin 100 aña of mas, ta cuminsa bira conoci, y nan ta indica cu colesterol abou ta hunga un rol den nan bida cu ta basta largo y no usual.

"Esaki ta un di e prome estudionan cu ta detecta genotiponan cu no ta comun, den e individualnan excepcional aki", segun João Pedro de Magalhães di Universidad di Liverpool, cu ta envolvi den e estudio.

Ta kere cu te 30% di genenan ta conta den e variabilidad di e duracion di bida di hende. Pero te asina leu, 2 gene so tin relacion cu bida largo, y niun tin un influencia grandi den crea e puzzel genetico.



Sospecho ta creciendo cu e mutacion no usual aki ta tras di bida largo. Pero esakinan no ta wordo ripara den estudionan genetico regular, cual ta secuencia pidanan chikito di DNA pa variantenan conoci, en bes di e ful e sistema genetico pa por haya esunnan desconoci.

Pa mira pa mutacionnan no usual, Timothy Cash di centro nacional di investigacion di cancer na Spaña y su coleganan a secuencia ful e exome, e parti di DNA cu ta codifica proteina, di 3 Spañonan di 100 aña of mas, y 4 di nan rumannan cu a biba bida largo. Esakinan a wordo compara cu e exomenan di 800 hende, hopi di nan cu por asumi cu lo biba un bida di largura promedio, como cu solamente 1 den cada 5000 hende ta yega 100 aña di edad.

Mutacion no usual

Un gene, apolipoprotein B, tin un mutacion no usual den tur 3 e famianan cu a biba largo, y e tabata menos comun den e 800 hendenan cu a controla. E proteina traha pa e gene aki por yuda hiba "mal colesterol" den e sanger, nivelnan halto cu lo por conduci na ataca di curason. Ta posibel cu e mutacionnan ta reduci e nivel di e mal colesterol aki.

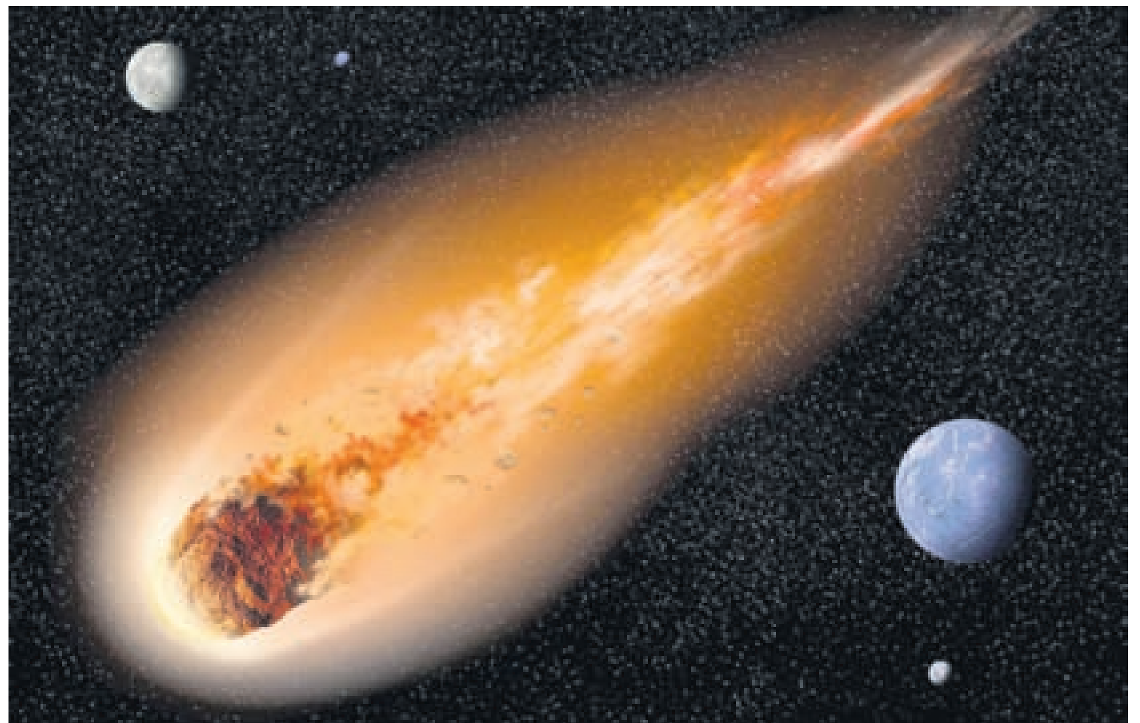


Awo team ta investigando si cierto hendenan cu a biba pa 100 aña of mas, nan nivel di colesterol ta confirma e teoria aki. Si nan hacie, definitivamente esaki lo reenforsa e idea cu salud cardiovascular ta un factor importante den enbehecimento en general", Cash a bisa.

Basta interesante ta cu investigacionnan anterior a mustra cu un otro gene, pa cual no tin prueba fuerte pa un rol den e duracion di bida di hende, ta apolipoprotein E, cual tambe ta yuda transporta colesterol. Pero e variante beneficioso di e gene aki, tambe ta reduci e riesgo di haya e malesa Alzheimer's, cual generalmente ta kere cu e ta e rason principal tras di e efectonan di duracion di bida.❑

Un asteroid lo pasa 25 mil miya for di mundo





CAPE CANAVERAL, Florida – Un asteriod cu a caba di descurbi, lo pasa cerca di mundo e weekend aki.

Mas cerca e lo pasa na un distancia di 25 mil miya for di mundo riba New Zealand, diadomingo. Esey lo ta 1/10 e distancia entre mundo cu luna. Tambe e ta pafo di orbita di nos satelitenan di comunicacion y di tempo.

NASA a bisa cu e asteroid recien aki cu lo pasa cerca di mundo, cu nan a yama 2014 RC, no ta un menasa pa mundo ni pa e aeronavenan cu ta orbitando e planeta. E piedra di espacio cu ta e mesun tamaño cu a pasa den atmosfera riba Rusia na 2013, y a causa daño considerabel.

Astronomonan na Arizona a detecta 2014 RC, e anochi di dia 31 di augustus ultimo.

Hendenan cu gusta wak strea, lo mester un telescop pa por mira e asteroid diadomingo awo. Si bo no logra wak e, no worry. E lo bolbe bek den nos bario pronto.❑

BON DIA Aruba

Hortamento grandi di koper den refineria a termina cu retiro for di trabou





ORANJESTAD- Pa mas di 3 luna caba ta andando un investigacion den refineria Valero unda un persona cu tin un compania den Valero ta hayando falta di su tubonan di koper cu ta wordo horta continuamente.

Pero nunca no por a saca afo ken ta hortando su tubonan di koper, aki e propietario di e empresa ta contrata un persona priva y studia den e materia pa esaki haci investigacion pe.



Den e tres luna nunca por a logra haya e ladron di koper. Dia aden dia afo ta vigila den refineria unda e koper ta warda, pero tur cos a bolter diahuebs atardi. Ora e persona encarga cu e investigacion di hortamento grandi di koper den refineria ta sigui tres homber desde di e refineria cu e koper horta den un pickup. E sospechosonan a para na un cas na Savaneta. Mientras tur e movecion tabata wordo nota y cu pruebanan bon documenta pa abogado. E personanan aki den e pickup blanco Mitsubishi A-14725 ta yega na un compania cu lo ta procesa Aros na Barcadera.

E mes un doño cu tin e compania den refineria tin compania na Barcadera unda e mes un tres sospechosonan cu ta meti den hortamento di koper ta traha pa e homber na e fabrica di procesa aros.

E persona encarga cu e investigacion ta acerca su cliente y ta mustra cu e tres trahadonan cu a caba di yega riba su tereno den e pickup ta esunnan cu a laga tubonan di koper na un cas na Savaneta, aki e doño den presencia di abogado ta duna e tres ladronnan nan retiro di biaha pa keda riba un linea cu otro ya cu e no ta confia nan mas.

Dos di e tres sospechosonan a acepta nan retiro di biaha pero un di nan so no a gusta e retiro y a cuminsa haci fastioso unda a yama Polis y abogado di e doño di compania pa ta presenta y ta na altura di e situacion unda a gara e ladronnan di koper cu prueba.

Ayera Bon Dia Aruba a publica e noticia aki comosifuera ta aros a wordo horta. Awor a sali na cla cu ta ladronicia di koper tabata tumando luga.❑

Dal y core bay ta caba despues di un persecucion formal den Dakota

ORANJESTAD - Diabierna den oranan di mainta, polis ta wordo manda na Barcadera pa un boksmento. Eynan e dama cu tabata tras di stuur di e auto cu a ocasiona e accidente no kier a para.

Mesora e otro partido a sigui su tras y a yama polis y via celular e tabata comunica cu polis informando nan unda e auto ta bayendo. Mientras tanto e caminda tabata basta ocupa cu trafico di mainta, e dama a keda core masha iresponsabel te den Dakota, unda polis a logra par'e.

Polis a hiba e chauffeur iresponsabel aki na Oficina di Polis den Judra Building, pa asina atende su comportacion y e suceso di e accidente. E otro chauffeur tabata basta spanta pasobra segun e, e dama lo a dal dos biaha contra su auto. Mientras cu polis tabata den e caya na Dakota unda el a wordo para, ta pasa un otro auto cu ta cuminsa reclama e chauffeur iresponsabel aki, cu a pone cu casi causa un accidente serio, caminda cu por poco e por a dal frontal contra un truck.❑









Tiro a cay y glas di bus di Arubus a keda destrui cu pasahero aden

ORANJESTAD - Diahuebs anochi e bus di Arubus direccion pa San Nicolas pasando Rey Hing na Pos Chikito, chauffeur di un bus lo a scucha un tiro y despues a wak cu e glas na banda drechi pega cu e porta tabata kibra.

Mesora e chauffeur a bin para na Savaneta y a yama Polis di biaha.

E pasaheronan tambe a spanta ora nan lo a scucha e tiro aki por a tuma nota di e glas full gescheur y mey mey tin un buraco chikito. Ta sospecha cu lo por ta bala cayente a wordo tira riba e bus aki. Danki dios cu ningun persona a wordo herida den e sucedido aki. Polis a tuma denuncia di e chauffeur di bus.❑









EXECUTORIALE OPENBARE VERKOOP

Op **donderdag 2 oktober 2014** des namiddags om 14.00 uur, zal in de vergaderzaal van de "Aruba Surfside Marina", L.G. Smith Boulevard 7, Oranjestad, Aruba, ten overstaan van notaris mr M.J.C. Tromp of haar plaatsvervanger, de executoriale verkoop, als bedoeld in artikel 3:268 van het Burgerlijk Wetboek van Aruba casu quo als onherroepelijk gemachtigde bedoeld in artikel 1203 (oud Burgerlijk Wetboek van Aruba), bij opbod en daarop volgende afmijning worden gehouden van:

- het recht van erfpacht tot 18 januari 2056 op een perceel domeingrond, groot 630 m2, gelegen te Tanki Leendert in Aruba, kadastraal bekend als Land Aruba, Eerste Afdeling Sectie L nummer 4617, met de zich daarop bevindende opstal van een woonhuis, plaatselijk bekend als "**Tanki Leendert 102-J**".
Inzetprijs: Afl. 175.000,==.



- het recht van erfpacht tot 16 september 2058 op een perceel domeingrond, ter grootte van 603 m2, gelegen te Mabon in het Vierde District van Aruba (kadastrale indeling 4-E-22), zoals nader omschreven in meetbrief nummer 47 van vijf en twintig maart negentienhonderd acht en negentig, met het daarop gebouwde, plaatselijk bekend als "**Caya Mangazina 31**".
Inzetprijs: Afl. 115.000,==.



- een perceel eigendomsgrond, groot ongeveer 418 m2, gelegen in het Vierde District van Aruba te Cura Cabai, afkomstig van het restant van meetbrief nummer 54 van 13 juli 1980 of zoveel groter of kleiner, na kadastrale opmeting zal blijken zoals op het terrein is of zal worden afgebakend en aangegeven als kavel 6 op een tekening opgemaakt door LEB-GROUP, met de zich daarop bevindende opstal van een woonhuis, plaatselijk bekend als "**Cura Cabai 124-E**".
Inzetprijs: Afl. 175.000,==.



- Een perceel eigendomsgrond, gelegen te Sabania Abao op Aruba, uitmakende een ter plaatse afgebakend gedeelte van het perceel kadastraal bekend als Land Aruba Derde Afdeling Sectie B nummer 828, ter grootte van ongeveer 1.885m2, welk perceelsgedeelte



nader is omschreven in het particuliere meetdocument nummer WLA/072 de dato zeven en twintig maart negentienhonderd zes en negentig, met het zich daarop bevindende woonhuis, plaatselijk bekend als **"Sabania Abou 30-G".**
Inzetprijs: Afl. 215.000,==.

- een perceel eigendomsgrond, groot ongeveer 500 m2, gelegen te Wajaca in Aruba, staat bekend als kavel L-10, afkomstig van de gronden van het perceel kadastraal bekend als Land Aruba Eerste Afdeling Sectie T nummer 40, of zoveel groter of kleiner als na kadastrale opmeting zal blijken zoals op het terrein is of zal blijken of zal worden afgebakend, zoals nader beschreven in een Grensbrief opgemaakt door ADD Engineering & Consulting N.V. gevestigd in Aruba, de dato negen april negentienhonderd zes en negentig, nummer ADD/010, met het daarop gebouwde woonhuis plaatselijk bekend als " **Wayaca Residence 447** ".
Inzetprijs: Afl. 295.000,==.



De veilcondities zullen 8 dagen voor de verkoopdatum ter inzage liggen ten kantore van voornoemde notaris.

De executant behoudt zich het recht voor, de veiling uit te stellen en op te houden zonder de verplichting de reden(en) daartoe te noemen.

Tot en met 17 september 2014 kan onderhands op het te executeren registergoed worden geboden bij een aan voornoemde notaris mr M.J.C. Tromp gericht geschrift.

Bieders dienen terstond een bankgarantie te overleggen en in het bezit te zijn van een geldig identiteitsbewijs.

Notariskantoor mr M.J.C. Tromp
Santa Cruz 35
Tel: 5853500/5857900
Fax: 5854222
Email: veiling@notaristromp.com/auction@notaristromp.com

Hombernan sospechoso riba tereno di Valero

SAN NICOLAS—Diahuebs 02.06, Central ta manda Polisnan di San Nicolas na Valero Gate 2, pa un situacion sospechoso.
Na e sitio Polisnan a papia cue guardia, kende ta bisa cu el a mira dos homber cana riba e tereno priva.Ora cu e hombernan a mir'e, nan a core bay direccion pabou. Polisnan y personal diValero a controla e bisindario, pero no a topa cu ningun hende. ❑

Ladron ta bay cu taira laga auto riba bloki

PALM BEACH—Diahuebs 02.57, durante patruya den oranan di madruga, Central a manda Polisnan na haltura di Radisson Hotel na unda ladronnan a bay cu un wiel di un auto di huur cu a wordo constata pa e turista cu a huur e auto.
Na e sitio, Polis a topa cu e auto para riba bloki. Ta trata di un Toyota Corolla V-2403, na nomber di Sunset na Camacuri. E denunciante ta un turista Venezolano, kende den oranan di mainta diabierna lo tin cu bay bek su pais. Relaciona cu esey, Polisnan a tuma e keho mesora. Despues di hopi yamada di telefon, Polisnan a logra haya un takelwagen, pa hiba e auto warda. ❑

Ladron ta saca cartera for di tas di turista

NOORD—Diahuebs 07.16, Central ta manda Polisnan na Marriott Surf Club, pa un ladronicia.
Eynan Polis a papia cu e muhe A.S, kende ta bisa cu un persona a horta su cartera. Diahuebs 2.30, el a mira su cartera pa ultimo biaha, ora cu e tabata den Gusto. El a pone e cartera bek den su tas, pero no ta corda cu el a cera e ziper di e tas. Mas o menos 03.15, el a mira cu su cartera no ta den su tas. E cartera ta color maron di e marca Coach,den cual tabatin 100 dollar, y su rijbewijs Americano. E ta kedando temporalmente na Marriot Surf Club. Polis a tuma e keho. ❑

Ladron a drenta den cas na Saliña Cerca

SALIÑA CERCA—Diahuebs 06.40, Central ta manda Polis na Saliña Cerca na un cas pa un kiebro.
Na e sitio Polis a papia cu e homber A.M. kende ta bisa cu un grupo di amigo ta huur su cas. E ta bisa cu dia 3 di september nan a sali y a laga e cas na yabi. Mas o menos 05.30, ora cu nan a bolbe, nan ta mira cu ladron a drenta den e cas. Polis a tuma e keho. ❑

Hendenan desconoci ta piki articulo riba dump

PARKIETENBOS—Diahuebs 07.55, Central ta dirigi patruya na dump di Parkietenbos, pa un persona no desea.
Na e sitio, Polis a papia cu e homber F, kende ta bisa cu tin hende desconoci riba e tereno ta piki articulonan den e sushinan y nan no tin permit pa drenta riba e tereno. Polisnan a papia cu un di e hombernan desconoci y a bisa pa bay for di e tereno tambe Polis a bisa pa no subi e tereno mas. E homber a compronde y lo bisa su otro compañeronan. E hombernan desconoci ta procedente di e waf. Polis a bay despues na e waf, pero no por a saca afo, cu berdad e hendenan ta di e tereno di waf. ❑

Homber ta duna keho di maltrato y menasa

PALM BEACH—Diahuebs 10.41, e homber J.P.S.F. naci na Aruba di 20 aña, kende ta traha pa Rudy Paesch Watersport a duna keho di menasa y maltrato. E ta bisa cu el a wordo ataca na entrada di e hanchi, entre Riu Hotel y Radisson pa e homber Negro, cu ta traha pa Ititos Watersport. Polis a tuma e keho. E denunciante no tabatin cedula riba dje y e ta bisa cu el a perde su AZV y su paspoort den lama durante cu e tabata riba boto. Polis a traha proces-verbaal, di perdida di su paspoort. ❑

Homber ta haya tas den saliña

SALINA CERCA—Diahuebs 15.47. Central ta manda Polisnan na Saliña Cerca na unda a haya algun articulo.
Na e sitio Polis a papia cu e homber F, kende ta bisa cu el a bay cana den e saliña pa bay lama. El a mira un tas cu un cantidad di bolivar y tambe un rijbewijs di Venezuela. E ta bisa cu mainta el a pasa den Saliña y e tas no tabata eynan. Den e tas tabatin algun bolivar y un rijbewijs Venezolano na nomber di e homber A.G.M.D. ❑

Problema pa cacho entre bisiña

CASIBARI—Diahuebs 16.39. Central ta manda Polisnan na un cas na Casibari, pa un intermediacion entre bisiña, relaciona cu problema cu cacho.
Na e sitio a resulta cu dos cacho di e bisiña a morde un cacho y awor e ta sinta cu e gasto. Eynan e muhe W, ta bisa cu su cacho siman pasa a wordo mordi pa e cacho di e bisiña. E ta bisa cu e no tin trabou y el a presta e bisiña 120 florin pa paga e gastonan di dokter pa su cacho, cu a haya un infeccion. Polis a bay papia cu e bisiña F.S. y el a comprondе. E ta di acuerdo cu e mester paga e gastonan y lo paga e dia siguiente 60 florin y fin di luna e resto 60. Polisnan a splica e bisiña tambe cu su cachonan mester keda den cura. ❑

Cacho ta bula cura yataca hende

ORANJESTAD—Diahuebs 17.35, Central a manda Polisnan na un cas den Argentiniestraat, na unda cada biaha un cacho peligroso cada biaha ta bula e cura y ta bay tras di e hendenan cu ta pasa.
Polis na e sitio a constata cu den e cura tin un cacho.
Polis a papia cu e habitante T, y a pone na haltura di e ley di cacho cu a drenta na vigor. El a comprondе y a bisa cu e ta bay drecha e cura. ❑

Glas di bus destrui cu bala

SAVANETA—Diahuebs 19.42, personal di Arubus, ta avisa cu tin un buraco den e glas di e bus.
Polis a bay na e sitio y na haltura di La Granja, polis a papia cu e chauffeur, kende ta bisa cu e tabata coriendo riba e caminda principal bayendo pariba y na haltura di Oduber Welding, el a tende un tiro y a mira cu e benta di e bus tabata kibra. E ta bisa cu e buraco ta parce cu a wordo causa pa un bala di arma di candela. Polis a tuma e keho. ❑

Pudin tin duele cu el a kima trailer

ZEEWIJK—Diahuebs 21.17, Central ta manda Polis na Zeewijk , pa un problema, na unda un choller a cende un trailer na candela.
Na e sitio, Polis a papia cu e muhe S.E. kende a bisa cu e choller cu e conoce como Pudin, a bin cerca dje, y a bisa cu e tin duele cu el a kima e trailer y despues a bay for di e sitio. Brandweer a bin na e sitio y a paga e candela. S.E. lo bay duna keho den oranan di mainta.❑



MEP na Mervin Wyatt-Ras

Un bulado di cura ta e ultimo cu por papia di respet!

ORANJESTAD- MEP a tuma nota di expresionnan haci pa Mervin Wyatt-Ras den direccion di nos parlamentarionan y ta na su luga pa recorda sra Mervin cu un bulado di cura ta e ultimo pa por papia di respet.

Acaso Mervin a lubida cuanto respet el a falta na su votadonan di MEP ora el a bula cura pa bay den AVP?

Lastramento

Mervin bo a lubida lihe con AVP a lastra bo ora bo tabata president di parlamento pa MEP. Awe ta e mesun coleganan cu bo a saca potret bou tent den welga di hamber ta esunnan cu a falta bo respet y awe bo ta brasa y ta hari cu nan. Mervin ta na unda bo dignidad a keda? Acaso bo no ta realisa cuanto respet bo ta falta na e pueblo humilde ora bo ta vota pro pa medidanan pa masacra e pueblo aki? No ta Mervin mes a cuminsa haci propaganda pa e health tax di 1% di BBO? Bo no a pensa con esaki lo masacra nos grandinan cu tanto bo ta bisa cu bo ta defende? Unda bo defensa a keda? Dicon bo no ta para pa nan? Coriente tambe ta subi y e pueblo humilde no por page mas. Kico bo ta bay haci Mervin, defende e mal maneho di Eman of para banda di e pueblo humilde cu bo ta bisa cu bo ta defende?

Mala fe

Mervin bo ta pretende awe cu ta oposicion di MEP ta di mala fe pasobra ta informa pueblo riba locual Controlaria General a skirbi den su rapport. Mervin ki dia bo ta realisa cu cada bes cu bo a vota pa presupuesto di gobierno di Eman bo a yuda hundi Aruba? Ta danki tambe na abo cu nos tin un crisis financiero, no lubida esey!

Rapportnan

Mervin, kico bo a haci ora cu rapportnan di Raad van Advies y Controlaria General a bisa cu gobierno di Eman ta trapa riba derecho di parlamento? Acaso esey no ta mina e rol di parlamento? Acaso esey no ta falta di respet pa parlamento? Controlaria General ta bisa bo cu e ministernan a gasta di mas sin tin permiso di parlamento, kico bo ta bay haci, cera wowo horea y boca pa bo keda na bon cu Eman y defende e falta di respet pa parlamento y pueblo?

Tapa solo cu un dede

Bo mester tin berguensa Mervin cu cada bes bo ta bin dilanti pa basha bo gal riba parlamentarionan di MEP pa busca moda di tapa bo decisionnan robes. Awor ta laat caba pa sinta yora riba. E miho conseho pa bo ta, no purba tapa solo cu dede. Un bulado di cura ta e ultimo cu por papia di respet.❑



Departamento di Progreso Laboral seccion Arbeidsbemiddeling en Re-integratie Vacature melding ta anuncia e siguiente vacaturanan:

29 augustus t/m 04 september 2014

Si bo persona ta interesa pa solicita, pasa libremente na Departamento di Progreso Laboral cu ta situa na Seroe Blanco # 4 of Bushalte San Nicolas of yama na telefoon: 521 5555. Mester presenta cu bo Cedula of Uittreksel di Bevolkingsregister (Afl. 5,00) compaña pa un identificacion cu potret, CV, diploma, certificadonan y carta di recomendacion di Doño di trabou. Interesadonan por pasa registra 07:30 di mainta.

Momento di presenta na DPL zorg pa un vestuario adecuado, si acaso bo persona ricibi un cita di biaha pa un entrevista.

NR.	COMPANIA	FUNCION
626	Bucuti & Tara Beach Resort	Cook
627	Campana Watersports NV	Kitesurfinstructeur
628	Campana Watersports NV	Windsurfinstructeur
629	Privé	Uitwonend Dienstbode
630	Aruba Bank NV	Senior Account Manager Corporate Special Assets
631	Gianni's Restaurant	Night Cleaner
632	H.B. & R.B. Discovery Tours Aruba	Dive Master
633	Blue Melody Tours	Manager Tours Boat
634	Gianni's Restaurant	Kitchen Helper
635	Bright Bakery	Bakkerhelper
636	Confession	Disc Jockey
637	J.M.M. Ras Dental Clinic NV	Tandarts
638	Youth Contractor Manpower & Cleaning Servic	Cleaner
639	Chengs' Supermarket	Slager
640	Different International Cuisine Bar & Cocktail	Kok
641	Tierras Colombianas	Barbediende/ster
642	Best Cleaning	Cleaner
643	A.I.S. Aruba Industrial Services NV	Maintenance Manager
644	The Heaven's Hair Studio	Kapper
645	The Heaven's Hair Studio	Manicurista
646	Privé	Uitwonend Dienstbode
606	Win Me	Horloge maker
607	Bon Bini Cargo Services	Algemeen helper
608	Queen's Jewelers	Goudsmid
609	Gostoso NV	Cook
610	Paesch Culinary F&B Service	Busgirl
611	Fast Delivery Serv./UPS Express	Diesel electric side loader mechanic
612	Don Frank Restaurant	Nightcleaner
613	Zoomtech	Advertising Actor
614	Tiarra Air NV	Quality Assurance Manager
615	Jet International	Maintenance engineer
616	Jet International	Licensed technician
617	Johnson's Supermarket NV	Slager
618	TGI Friday's	Busser
619	Privé	Uitwonend Dienstbode
620	Tango Restaurant	Restaurant Manager
621	Moomba Beach Restaurant	Chef Cook
622	The Pitstop Restaurant	Keukenhelper
623	El Tumi Multiservices NV	Metselaar
624	Brickel Bay Beach Club	Cleaner
625	Brickel Bay Beach Club	Kok
581	Exelencia Take Away	Pizzamaker
582	DD Employment Agency & Services	Metselaar
583	DD Employment Agency & Services	Cleaner
584	Acero Real Estate & Construction	Marmerbewerker
585	Chengs' Supermarket	Freezer beheerder
586	Chengs' Supermarket	Slagerhelper
587	The Salamander Group	Assistant Buyer
588	The Salamander Group	Sales Manager
589	Tur Dia Supermarket	Cashier
590	Artistic Boutique	Bendedora
591	Dog Lovers Grooming Services NV	Dog Groomer
592	Mattew's Restaurant	Keukenhelper
593	14-Bis Horeca NV	Cook
594	Imperio Realstate NV	Onderhoudsman
595	Jin Long Bar & Restaurant	Kok

NR.	COMPANIA	FUNCION
596	Marvir Construction NV	Stukadoor
597	Yen Yen Bar & Restaurant NV	Kok
598	El Tumi Multiservices NV	Timmerman
599	El Tumi Multiservices NV	Arbeider
600	Benihana	Waitress
601	Benihana	Sushi Chef
602	Donna	Store Manager
603	Overboard/Shoebaloo	Store Manager
604	Speed Multi Corporation	Electro Monteur (auto)
605	Ropava Project Management	Maintenance supervisor
569	Arubiana Inn Hotel	Aministratie en kantoor klerk
570	Beauty Salon y Spa Magia	Barbero
571	Jansen Unisex Beauty Center	Estilistas
572	Noel Barber Shop	Barbero
573	S.O.S. Manpower & Consulting Service	Housekeeper
574	Jay's Car Rental	Autowasser
575	Jay's Car Rental	Bodyman
576	Jay's Car Rental	Automonteur
577	Estrella America	Goudsmid
578	Casandra's	Kapster
579	Delimar	Cook(cuminda Peruano)
580	Hollywood Hotel & Restaurant	Pitmaster
559	Tiarra Air NV	Engineer B-737/300
560	Fortune Marketing Unlimited I NV	Bailador di limbo
561	The Ritz-Carlton Aruba	Director of Housekeeping
562	The Ritz-Carlton Aruba	Chef de Cuisine
563	Elite Productions	Electronic Technicus
564	House of Japan	Manager
565	Pelican Nest	Cleaner
566	Red Sail Sports Aruba NV	Dive Instructor
567	Best Cleaning	Dishwasher
568	AVI-SA Aviation Aruba	Chef Verkoop Vliegtickets
537	Weng Kee Supermarket	Magazijnmeester
O-154	Amsterdam Manor Beach Resort	Sous Chef
O-155	Amsterdam Manor Beach Resort	Hostess
O-156	Amsterdam Manor Beach Resort	Waiter/Waitress
O-157	Amsterdam Manor Beach Resort	Bartender
O-158	Amsterdam Manor Beach Resort	Asst. Restaurtant Supervisor
O-159	Amsterdam Manor Beach Resort	Housekeeping Supervisor
O-160	Gomez Enterprises	Sales person (cu conocemento di material pa construccion)
O-164	Gianni's Restaurant	Line Cook
O-165	Gianni's Restaurant	Kitchenhelper
O-166	Amore Mio	Kitchenhelper
O-167	Azzurro Restaurant	Kitchenhelper
O-168	Gelatisimo	Sales Clerk
O-169	Garden Fresh Café	Kitchenhelper
O-170	Garden Fresh Café	Frontline Staff/Counterbediende
O-171	Eco Destination Management Services of Aruba	SR. Conference and Convention Manager
O-172	Eco Destination Management Services of Aruba	Sales and Convention Manager
O-173	Garden Fresh Café	Cashier
O-174	Fast Rent House Aruba N.V.	Medewerker korte termijn coordinator.
O-175	Digicel Aruba	Head of Business Sales
O-177	Café Bingo	Waiter/Waitress
O-178	Digicel Aruba	IT/IP Engineer

IMPORTANTE:

Entrante 1 di januari 2014 lo haci uzo solamente di formularionan nobo pa "Vacaturemelding". Por haya esaki riba website: www.dpl.aw/documenten/formulieren/vacaturemelding of na DPL Seroe Blanco

Rekesito(nan) ora di solicita na DPL

* Bo persona mester presenta cu un cedula of papel di Censo di Afl.5,-
* Ora di solicita na DPL mester bin representabel/desente bisti.
* Por acudi entrante 7:30 di mainta na e balie di DPL.
* Presenta cu tur bo documento (copia) di estudio manera diploma, certificado y cu carta(nan) di recomendacion.

* DPL ta manda bo persona bay solicita cu un formulario (3 pagina, color blanco esaki mester wordo entrega bek na DPL dor di dunador di trabou, roos ta pa e dunador di trabou y e geel ta pa e solicitante). E prome pagina mester wordo yena completamente y firma dor di ambos partido y na final di e entrevista e dunador di trabou mester entrega esaki na DPL.

* No presenta cu mucha(nan)/persona na momento cu bo persona ta wordo atendi/registra dor di un Consulent di DPL

Pa cualkier informacion adicional of relaciona cu DPL su servicionan pasa libremente na balie of yama 5215555. Corda bishita nos website: www.dpl.aw

BON DIA Aruba

Segun Alan Howell

Cadena Hotelero lo trece un desaroyo positivo pa comercio na San Nicolas

SAN NICOLAS- Minister encarga cu Asuntonan Economico, hunto cu minister di Turismo, Otmar Oduber, a participa den un reunion importante cu ehecutivonan di un cadena hotelero na Republica Dominicana.

Ta trata di e cadena hotelero Bahia Principe, cual empresa ta interesa den realisa un proyecto hotelero den area di San Nicolas. E dos mandatarionan a bishita algun propiedad di e cadena hotelero aki na Republica Dominicana.

Servicio y calidad

A constata cu na Republica Dominicana so e compania aki tin 7 mil camber di hotel. Durante e biahe a bishita cuatro compleho di calidad halto cu tin na Santo Domingo. Pero tambe a keda impresiona cu e servicio cu ta wordo brinda den e hotelnan. Cadena Hotelero Bahia Principe ta conoci pa su profesionalismo y conocemento di e mundo di turismo. Den e encuentro aki a splica tur e exigencianan cu Aruba ta pone pa negoshi, cadenanan hotelero, cu kier bin establece na Aruba.

Interes pa Aruba

E propietario di e cadena hotelero, kende a expresa cu for di cuminsamento di aña nan a mustra interes pa bini Aruba y a realisa un bishita den luna di maart. E mandatarionan ta considera e reunion uno positivo y ta priminti di bira algo grandi. El a bisa cu e hecho cu e grupo ta interesa den e parti pariba di e isla ta masha importante y ta nifica un desaroyo grandi na San Nicolas. E tereno en cuestion ta uno na Sero Colorado y si logra realisa e proyecto aki, e lo trece un bida extra pa economia di Aruba en general, y specifica pa e parti pariba, specialmente e consecuencia positivo cu e lo tin pa comercio entre otro oportunidad pa trabao pa nos hendenan.





Lucha p'e y apoya

E autor di e articulo aki ta remarca cu esaki ta loke cu e Gobierno cu e ta forma parti di dje mester lucha pe y apoya. Tur cos bon cu ta trece desaroyo positivo pa San Nicolas ta mas cu bon bini. " San Nicolas mester y ta merece. Nos por a mira desaroyo caba na San Nicolas, esta e servicio gubernamental y infrastructura na San Nicolas, alabes drechando schoolnan, parkenan recreativo y barionan residencia manera Juwana Morto, Esso Height, Village, etc. Tur esaki cu e meta pa haya atencion di inversionistanan pa pariba di brug. Despues a introduci e pakete di incentivo economico, cu a atrae principalmente e inversionista den mundo di turismo aki. Tambe tin hopi comerciante activo cumprando edificionan na San Nicolas. P'esey e ta kere cu den algun luna lo por mira hopi actividad na San Nicolas. Loke si ta un poco fastioso, ta cu tin edificionan bashi den caya di San Nicolas pero pa motibo cu e prijs di huur ta asina halto , no ta bira atractivo pa ningun hende huur e y habri un negoshi. Tur esaki ta conocemento di minister de Meza y su team di expertonan y ta buscando tur forma pa trece un cambio den esaki. E autor cu ta un consehero di minister de Meza, ta sigur cu e pueblo di San Nicolas tin tur confiansa den e gobierno y e dos ministernan pa logra lo miho pa nos dushi San Nicolas.❑

Prome Minister tabata tin un agenda hopi yen durante e Conferencia di Nacionnan Uni

ORANJESTAD/SAMOA - Prome Minister Mike Eman, como hefe di e delegacion di Reino Hulandes den e conferencia di SIDS (Small Island Developing States) na Samoa, a hala hopi atencion, tanto den e sesionnan plenario como eventonan paralelo.

Siman pasa Prome Minister Eman a sali rumbo pa Hulanda pa un reunion cu Minister di Asuntonan Exterior, Frans Timmermans cu a nombra Prome Minister di Aruba como lider di delegacion na e conferencia internacional na Samoa. E reunion tabata pa combersa riba e diferente topiconan di interes mutuo den Reino pa e conferencia.

Atencion internacional

E conferencia kier enfoca atencion internacional riba un grupo di pais cu ta presenta casonan special pa desaroyo sostenibel debi na nan sensibilidad unico y particular. E conferencia ta bou auspicio di Nacionnan Uni.
Prome Minister di Samoa Lupesoliai, a compaña e Prome mandatario di Aruba den bishita na proyectonan cu ta ilustra kico Samoa ta haci riba tereno di ta sostenibel.
E conferencia di SIDS, organisa pa Nacionnan Uni, ta tuma luga cada dies aña. Algun aña atras, na momento cu e invitacion a drenta na Hulanda a dicidi di duna Prome Minister Mike Eman e honor pa encabesa e delegacion, mirando cu Aruba ta un isla cu ta comparti e reto y oportunidadnan cu otro islanan rond mundo y alabes ta trahando duro riba e tema di ta sostenibel social, economico y tambe riba energia.

Sensibilidad

Paisnan chikito, specialmente islanan, ta comparti cierto sensibilidad specifico. Un di esun mas bisto ta e efecto cu e cambionan den mercado financiero y economico tin riba islanan chikito cu tin economia chikito y cu ta sensibel riba e coriente mundial aki. Tambe por pensa aki di con e efectonan aki ta para den caminda di desaroyo social economico optimal.
Un otro debilidad di paisnan chikito, specialmente islanan ta relaciona cu cambionan climatologico. Esaki por tin efectonan hopi grandi y cu consecuencianan grandi rond di mundo. Algo cu investigacionnan a determina ta cu islanan chikito ta comparti e mesun tipo di malesanan cronico rond di mundo.

Oportunidad

E participacion di Aruba den e delegacion di Reino tambe ta forma un oportunidad pa Gobierno di Aruba por participa como un partner di Reino pa conhuntamente representa e interesnan di nos islanan den e conferencia importante aki di Nacionnan Uni.



E conferencia aki, cu ta tuma luga un bes cada decada, a conta cu participacion di representantenan di tur isla rond di mundo, organisacionnan internacional di Nacionnan Uni, companianan manera Phillips y otro companianan cu ta traha riba energia renoba creando asina hopi oportunidad pa wak con por colabora cu otro islanan, institucionnan internacional y tambe companianan priva pa colabora cu Aruba y crea asina mas oportunidad pa Aruba por yega na realisa su vision pa crea un nivel mas halto di bienestar pa esunnan cu ta biba aki.❑

The Revolt of the Week



DAVID BROOKS
© 2014 New York Times

The toughest part of governing is the effect on the mind of those who govern. As Henry Kissinger said, once you get in government you are not building up human capital; you are just spending it down. People in senior positions are simply too busy to learn fundamental new viewpoints. Their minds are locked within the ones they brought into power.

Then there is the problem of myopia. People at the top of government confront such a barrage of immediate small issues - from personnel to scheduling - that it is hard for them to step back and see the overall context in which they operate.

Finally, there is the problem of the bunker. People in power are hit with such an avalanche of criticism - much of it partisan and ill-informed - that they naturally build mental walls to protect themselves from abuse.

All of which makes it hard to govern now. We are not living in a moment of immediate concrete threat, but we are in a crisis of context.

The specific problems that make headlines right now are not cataclysmic. The venture by President Vladimir Putin of Russia into Ukraine, for all its thuggery, is not, in itself, a cataclysmic historical event. The civil war in Syria, for all its savagery, is not a problem that threatens the daily lives of those who live outside.

These problems are medium-size, but the underlying frameworks by which nations operate are being threatened in fairly devastating ways. That is to say, there are certain unconscious habits and norms of restraint that undergird civilization. These habits and norms are now being challenged by a coalition of the unsuccessful.

What we're seeing around the world is a revolt of the weak. There are certain weak movements and nations, beset by internal contradictions, that can't compete if they play by the normal rules of civilization. Therefore, they are conspiring to blow up the rule book.

The first example is Russia. Putin is poor in legitimacy. He is poor in his ability to deliver goods and dignity for his people. But he is rich in brazenness. He is rich in his ability to play by the lawlessness of the jungle, so he wants the whole world to operate by jungle rules.

There has been a norm, generally operating over the past few decades, or even centuries, that big, powerful nations don't gobble up everything around them just because they can. But this is precisely the norm that Putin is brazenly crushing under foot. If Putinism can effectively tear down this norm, more and more we'll live in a world in which brazenness is rewarded and self-restraint is punished.

Then there are the Islamist movements like the Islamic State. This movement is poor in offering a lifestyle that most people find attractive. But it is strong in spiritual purity, so it wants to set off a series of religious wars and have the world organized by religious categories.

There has been a norm, developed gradually over the centuries, that politics is not a totalistic spiritual enterprise. Governments try to deliver order and economic benefits to people, but they do not organize their inner spiritual lives.

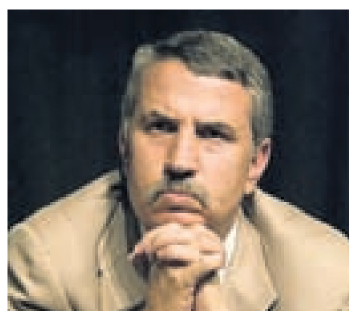
This is precisely the norm that Islamic State and other jihadi groups are trying to destroy. If they succeed, then the Middle East will devolve into a 30 years war of faith against faith. Zealotry will be rewarded, and restraint will be punished.

Putin and Islamic State are not threats to U.S. national security, narrowly defined. They are threats to our civilizational order.

If you are caught up in that day-to-day business of government, you are likely to see how weak Putin and Islamic State are. You are likely to conclude that you don't need to do much, because these threats will inevitably succumb on their own to their internal contradictions. But their weakness is their driving power; they only need to tear things down, and, unconfronted, will do so.❏



Ready, Aim, Fire. Not Fire, Ready, Aim.



THOMAS L. FRIEDMAN
© 2014 New York Times

President Barack Obama has been excoriated for declaring that "we don't have a strategy yet" for effectively confronting the Islamic State group. In criticizing Obama for taking too much time, Rep. Mike Rogers, the Republican chairman of the House Intelligence Committee, told "Fox News Sunday" that "this 'don't-do-stupid-stuff' policy isn't working." That sounded odd to my ear - like we should just bomb somebody, even if it is stupid. If Obama did that, what would he be ignoring?

First, experience. After 9/11 that sort of "fire, ready, aim" approach led George W. Bush to order a ground war in Iraq without sufficient troops to control the country, without a true grasp of Iraq's Shiite-Sunni sectarian dynamics and without any realization that, in destroying the Sunni Taliban regime in Afghanistan and the Sunni Baathist regime in Iraq, we were destroying both of Iran's mortal enemies and thereby opening the way for a vast expansion of Iran's regional influence. We were in a hurry, myself included, to change things after 9/11, and when you're in a hurry you ignore complexities that come back to haunt you later. There are no words to describe the vileness of the video beheadings of two U.S. journalists by the Islamic State, but I have no doubt that they're meant to get us to overreact, à la 9/11, and rush off again without a strategy.

The Islamic State is awful, but it is not a threat to America's homeland.

Second, the context. To defeat the Islamic State, you have to address the context out of which it emerged. And that is the three civil wars raging in the Arab world today: the civil war within Sunni Islam between radical jihadists and moderate mainstream Sunni Muslims and regimes; the civil war across the region between Sunnis funded by Saudi Arabia and Shiites funded by Iran; and the civil war between Sunni jihadists and all other minorities in the region: Yazidis, Turkmen, Kurds, Christians, Jews and Alawites.

When you have a region beset by that many civil wars at once, it means there is no center, only sides. And when you intervene in the middle of a region with no center, you very quickly become a side.

The Islamic State emerged as an extreme expression of resentment by one side: Iraqi and Syrian Sunnis who felt cut out of power and resources by the pro-Iranian Shiite regime in Baghdad and the pro-Iranian Alawite/Shiite regime in Damascus. That is why Obama keeps insisting that the United States' military intervention must be accompanied, for starters, by Iraqis producing a national unity government - of mainstream Shiites, Sunnis and Kurds - so our use of force supports pluralism and power-sharing, not just Shiite power.

But power-sharing doesn't come easy in a region where kinship and sectarian loyalties overwhelm any sense of shared citizenship. Without it, though, the dominant philosophy is either: "I am strong, why should I compromise?" or "I am weak, how can I compromise?" So any onslaught we make on the Islamic State, absent national unity governments, will have Shiites saying the former and Sunnis saying the latter. That's why this is complicated.

And this is a sectarian power struggle. Consider a Times article last week about how the Islamic State is actually being led by a combination of jihadists and disgruntled Sunni Iraqi Baathist army officers, who were shoved aside either by us or by Iraq's Shiite-dominated governments.

The Times article noted: "After the Islamic State stormed into Mosul, one (Shiite Iraqi) official recalled a startling phone call from a (Sunni) former major general in one of Saddam's elite forces. The former general had appealed months earlier to rejoin the Iraqi army, but the official had refused. Now the general was fighting for Islamic State and threatened revenge. 'We will reach you soon, and I will chop you into pieces,' he said, according to the official, Bikhtiyar al-Qadi, of the commission that bars some former members of Saddam's Baath Party from government posts."❏

BON DIA Aruba

Presidente Evert-Jan van der Poel:

Casonan mega ta poniendo presion enorme riba Corte di Husticia

KRALENDIJK/WILLEMSTAD – Presidente di Corte Evert-Jan van der Poel a atverti ayera cu casonan mega ta poniendo un presion enorme riba Corte y sin haci e inversionnan necesario lo no yega na castiga esunnan responsabel den e casonan aki. Hues Van der Poel ta boga pa trece un cambio fundamental pa cua lo mester di e fondonan necesario. Sigui asina aki no ta un opcion, asina el a adverti.

Hues Van der Poel a bisa su declaracionnan den un sesion publico extraordinario di Corte Comun di Husticia na Boneiro caminda a instala un hues nobo pa Boneiro, tambe e Fiscal Mayo nobo y e Fiscal nobo pa Boneiro cu recientemente a drenta den funcion. E presidente di Corte Comun di Husticia a haci e instalacion despues cu e Procurador General y e Decano di e Ordo di Abogadonan a hiba palabra.
Esunnan cu a instala ayera ta mr. Maarten Koopmans, como miembro di Corte Comun di Husticia, establecimento na Boneiro; mr. H.J.E. Hambeukers, como Fiscal Mayo di Ministerio Publico Boneiro, Sint Eustatius y Saba y sra. mr. Aleid Doedens, como Fiscal di Ministerio Publico Boneiro, Sint Eustatius y Saba.
E funcionarionan ta trahando pa algun tempo caba, pero e momento festivo di ayera a sirbi pa introduci nan oficialmente como personanan cu ta labora den e sector huridico y tambe na e ciudadanonan di Boneiro, Sint Eustatius y Saba.

Instalacion na Boneiro

E instalacion cu a tuma luga na Boneiro, a sirbi pa e presidente di Corte expresa preocupacion pa e manera cu Corte Comun ta bou di presion enorme, principalmente pa loke ta trata casonan mega, manera Zambezi, Country Garden y Magnus.
Presidente van der Poel a bisa cu ta trata di casonan grandi y complica den cua un hues comisario mester tende un gran cantidad di testigo y haci diferente investigacion mas. Asina aki ta pone un presion enorme riba hues comisario y por cierto no riba dje so pero tambe riba otronan. E huesnan cu ta trata e casonan aki tambe tin un presion enorme. Den caha grandi ta trece e documentonan di e investigacion cu a tuma algun aña. Dossiernan cu miles di pagina cu ta producto di trabou di un gran cantidad di funcionarionan di investigacion y expertonan forensico. Tur e material aki ta hues mester tuma nota di nan y ta tuma hopi tempo, tempo cu no ta tur ora ta disponibel. Corte di Corsou y Boneiro ta consisti di tres hues penal, un hues comisario na Boneiro y un hues comisario y mita (!) na Corsou. Banda di tur nan sesionnan semanal, casonan di predetencion y scuchamento di testigo, mester atende e casonan aki memey. No tin dispensacion pa atende e casonan grandi aki y mester traha cu un presion di trabou enorme den un tempo limita y cu sosten limita.

Na Hulanda

Na Hulanda por ehempel si e casonan aki ta atende pa tribunalnan cu tres hues, huesnan suplente y un gran cantidad di hurista cu ta duna sosten. E teamnan aki ta haya algun luna y tin biaha dispensacion di un aña pa nan concentra specificamente riba e casonan aki. Lastimamente cu Corte no tin e posibilidad aki. Aki nan ta un hues, sostene pa un griffier mester atende e casonan aki. Esey ta crea instabilidad den nos sistema pa atende casonan. Di un banda ta gasta miyones di florin pa investiga casonan grandi cu un gran cantidad di recherche y investigadonan forensico. Di otro banda no ta duna Corte mas fondo pa trata e casonan aki. Pa tratamento di e casonan mega manera Zambezi, Country Garden y Magnus corte ta haya apenas 5200 florin pa cada caso. Cu esey mester paga tur gasto di e caso, pues di hues comisario, hues den prome instancia, huesnan den apelacion y tur loke ta



bin acerca. E gastonan total tin biaha ta 30 biaha mas tanto cu loke Corte ta haya y considerando e cantidad di casonan mega no por sigui asina aki.
Corte mester atende e casonan aki na un nivel di calidad cu suficiente hues y cu sosten. E paisnan den reino ta responsabel pa esey y nan mester haci posibel pa Corte por haci su trabou.

Solucion

E solucion ta, segun hues Van der Poel, cu ta bin un miho sistema di financiamento. Si Corte haya un fraccion di e presupuesto cu ta duna na investigacion di un caso, por ehempel 5 porshento, esey lo trece un mehoracion considerabel den e situacion actual.
Cu e suma aki Corte o ta den posicion pa fortifica e trabou di hues comisario. E idea ta pa introduci un hues comisario cu experencia amplio den casonan complica y amplio pa coordina e trabounan. E hues comisario coordinador aki por haci e trabounan di instruccion y tene supervision riba e hues comisario di tur seccion. Esey lo crea un maneho mas consistente y mas sincronisa. Di e forma aki lo tin mas flexibilidad cerca e huesnan comisario pa loke ta trata casonan individual y no cada bes e casonan ta bin cerca e mesun hues comisario.

Hues penal adicional

Banda di esey por busca tambe cu e espacio financiero aki, un hues penal adicional di manera cu ora un hues ta atendiendo un caso mega durante un cierto periodo, e por haya dispensacion pa atende e caso ey so. Tambe por haci apelacion riba por ehempel un hues cu hopi experencia na Hulanda pa temporalmente bin e islanan pa atende e casonan mega aki so. Ademas por atrae secretarionan cu ta prepara e casonan aki di manera cu e hues lo concentra solamente riba nucleo di e caso.
Pa 2015 tin cierto perspectiva como e paisnan a bay di acuerdo pa financia den forma limita algun di e casonan aki apart, en total 5 caso mega na Aruba, Corsou, Sint Maarten y Boneiro. Mas caso no por bin acerca. Esaki ta un cuminsamento y di e paisnan realmente paga, nos a avansa. Si resulta cu Corte pa motibo di capacidad no por atende casonan mega mas, e ora ey husticia ta bira un cadena suak. E ora ey no tin sentido pa cuminsa casonan di investigacion grandi, pasobra finalmente lo no por husga y castiga esunnan cu ta sospechoso. Corte no kier laga e situacion yega dje leu ey y p'esey ta lansa a advertencia aki, asina Van der Poel a bisa.❑

E problema ta tur caminda:

Robo di koper a paralisa trein cu ta bay Schiphol

SCHIPHOL - Cu robo di koper ta un problema serio, cu e no ta limita na Corsou so a keda proba atrobe ora cu e fenomeno aki a pone cu el a paralisa trafico di trein pa caso un dia riba cierto ruta na Hulanda.

Diahuebs, e trafico aki di trein aki a keda paralisa como consecuencia di hortamento di koper riba e red di trein. Ta trata di e ruta entre Schiphol y dos stacion di trein na Amsterdam.
Ladronnan cu a bay horta koper, a mishi cu e red di kabel di coriente, loke a ocasiona un candela mesora. E daño tabata enorme riba un distancia basta grandi. Trein no tabata core entre Amsterdam Zuid y Schiphol y entre Amsterdam Lelylaan y e aeropuerto. NS mester a pone bus pa cubri e situacion aki diahuebs. Ayera e trafico a reanuda atrobe.❑



Minister di Husticia Nelson Navarro:

Cualke proteccion pa Wardacosta mester conta igual pa tur caminda





WILLEMSTAD – “Cualke solucion pa e problema di menasa pa miembronan di Wardacosta, mester conta igual pa tur caminda cu Wardacosta ta funciona. Ta esey mester ta punto di salida”, minister di Husticia Nelson Navarro a declara diahuebs durante e encuentro di tur siman cu medionan di prensa.

Ta a base di esey, e comision cu gobierno a instala pa busca un solucion pa e problema mester traha.

Personal di Wardacosta a pone trabou abou na cuminsamento di e siman aki, despues cu den fin di siman varios miembro di personal a wordo menasa y bati, haciendo nan trabou. E funcionarionan aki ta considera e menasanan aki como algo serio, un menasa cu de facto ta contra nan bida.

E menasa aki, posiblemente tin di haber cu actividadnan contra ley cu ta tuma luga riba lama y cu dia pa dia, ta birando mas intenso.

Nan ke pa mando di Wardacosta busca un solucion pa e situacion fastioso y peligroso aki. Den e dianan cu a pasa por a tende varios sindicato boga pa arma e cuerpo aki.

Presidente di NAPB Ronaldo Abrahams a bisa cu e ta kere cu esey por ta e solucion. E presidente di e sindicato STrAF Wim van Lamoen tabata mas categorico ainda den esaki: mester permiti Wardacosta carga arma, e la bisa. Den e siman aki e sindicato NAPB, gerencia di Wardacosta y minister di Husticia a reuni pa atende e situacion aki.

Navarro a confirma

Minister Navarro a confirma diahuebs den e encuentro, cu prensa e combersacion cu e tabatin cu e sindicato. Gobierno a pone bon cla riba mesa cu e situacion actual caminda personal di Wardacosta ta wordo menasa, ta algo inaceptabel. E mandatario a reconoce, cu e forma di atende cu crimen a bira hopi peligroso. A base di esey a yega na e conclusion cu mester di mas proteccion. Permiti Wardacosta carga arma ta un posibel opcion. Partidonan a dicidi cu ta lanta un comision, consistiendo di representantenan di sindicato y di gobierno pa conhuntamente bin cu proposicion con pa soluciona esaki. E comision mester haci su trabou den 2 siman di tempo. Tin idea cu a bin dilanti caba, pero ami ta bisa, laga e comision haci su trabou y bin cu proposicion.

“Un cos si: e solucion mester ta riba mesun liña cu tur pais cu ta haya servicio di Wardacosta. E mester ta tur caminda mesun cos”, segun minister Nelson Navarro. E minister a bisa cu el a papia caba cu gezaghebber di Boneiro riba e asunto aki.

E cos aki, caminda tin menasa contra personal di Wardacosta ta inaceptabel, el a ripiti finalmente.❑

VBC: Importacion a baha, p’esey tin menos placa di impuesto

No tin comerciante cu ta keda sin paga di impuesto

WILLEMSTAD - Asociacion di Comercio y Industria di Corsou no ta kere cu ta empresanan ta keda sin paga impuesto, cu ta pone cu gobierno ta haya menos cen den caha.

Gobierno ta ricibi menos cen, simplemente paso volumen di importacion a baha, segun e asociacion.

VBC ta referi den e mas reciente edicion di “VBC Newsletter” na un carta cu minister di Financia Jose Jardim a manda dia 20 di december 2013 den cua e ta anuncia cu uzo di un caha di registracion di gobierno den cada negoshi ta obligatorio entrante 1 di augustus 2014.

Pa motibo cu e parti di legislacion no tabata completamente cla, a pospone e fecha di introduccion di 1 di augustus te 1 di october.

Segun VBC, ta sosode cu gobierno ta ricibiendo menos entrada a base di derecho di importacion. Pa minister di Financia esaki tabata motibo pa conclui cu importadornan ta keda sin paga derecho di importacion.

Carta pa minister

Pa VBC, esaki tabata un motibo pa manda un carta pa minister Jardim dia 8 di augustus, riba cua te awe e no a haya un contesta.

VBC ta mustra den su carta cu e acusacion di minister Jardim, cu e hecho cu gobierno ta ricibiendo menos entrada ta resultado di e hecho cu importadonan no ta pagando belasting manera mester ta y no pasobra Corsou ta importando menos pa motibo di e situacion economico malo.

VBC, den su carta ta cita cifranan di Banco Central di Corsou y St. Maarten, di Curaçao Ports Authority (CPA) y otro instancia na pa indica cu e ta pone interogando tras di e acusacion di minister Jardim.

Cifranan Banco Central

Cifranan di Banco Central ta mustra cu den 2013, compara cu 2012 tabatin un bahada den importacion di productonan general cu 15%. Productonan petrolero tambe a baha den e mesun periodo ey cu 15%.

Cifranan di CPA, instancia cu ta registra carga cu drenta Corsou, combina cu movecion di container ta papia di un bahada di 12%.

VBC ta bisa cu informacion cu el a haya cerca diferente sector otro ta



bisa cu entre otro sector di benta di auto a baha cu 15 pa 20%, den supermercado esaki a baha cu entre 10 pa 15% mientras cu benta den centro di Ciudad a baha cu entre 25 pa 35%.

“Na nos humilde opinion, tin suficiente indicacion cu ta mustra cu, contrario na bo analisis y conclusion, ta un economia cu dia pa di ata birando mas malo y un forsa di compra cu ta bahando ta e motibonan real cu gobierno ta hayando menos entrada di derecho di importacion den lachi”, e carta di VBC ta bisa.

VBC ta ripiti, cu e ta spera cu e datonan aki ta suficiente motibo pa e minister revisa su forma di pensa, den sentido cu ta keda sin paga belasting ta trece menos cen den lachi pa gobierno.❑

Entradanan hudicial relaciona cu bringamento cu miembronan di Wardacosta

KRALENDIJK– Ayera mainta tempran tabatin algun entrada hudicial na Boneiro. A haci entrada hudicial na un cas situa den Kaya Seminole, na dos cas situa den Caya Pueblo y un cas situa riba Caya Corona.

Durante di e entradanan hudicial aki a detene cuater persona. Ta trata di e hombernan di inicial J.E.F., K.C., J.C.L.M. y J.S. A haci e entradanan hudicial en conexion cu e bringamento entre un grupo di personal di Wardacosta y un grupo local cu a tuma luga diabierna 29 di augustus. Investigacion den e caso aki ta sigui y no ta exclui cu lo por tin mas detencion den e caso aki.

Diahuebs 4 di september pa mas o menos 4or di atardi tambe un entrada hudicial a tuma luga den un cas situa na Hanchi Amboina. Esaki tabata en conexion cu investigacion di un kiebro den negoshi. Durante di e entrada hudicial aki no tabatin detencion.

Tur e accionnan aki tabata bou di guia di Fiscal Doedens.❑



Age Bakker (Cft):

"Bon maneho financiero ta di suma importancia pa e entidad publico Bonaire"

KRALENDIJK -- E lunanan binidero lo ta crucial pa e entidad publico Bonaire trece mas ordo den su administracion financiero y, mira for di un punto di bista mas amplio, alabes su maneho financiero.

Comienso di e aña aki a cuminsa implementa un plan di mas aña pa mehora e maneho financiero. Den consulta cu e entidad publico Cft a enfatisa cu, conforme palabracionnan traha anteriormente, lo mester tuma e pasonan menciona den e plan ey cu determinacion.
Diamars Colegio di supervision financiero (College financieel toezicht Bonaire, Sint Eustatius en Saba - Cft) entre otro a hiba combersacionnan cu colegio ehecutivo y conseho insular di Bonaire. Durante di e consultanan aki a papia tocante di e palabracionnan haci anteriormente e aña aki cu Cft tocante di e plan di mas aña riba e manera con ta bay atende cu e maneho financiero. Ademas a papia tambe tocante di ehecucion di e presupuesto 2014, e posicion di likides di e entidad publico y e expectativanan pa e aña presupuestario 2015.

Concepto mas recien

E concepto di relato di ehecucion di mas recien, esta esun cu ta cubri e lunanan te cu juni 2014, ta mustra cu Bonaire a atende inmediatamente cu algun problema den e maneho financiero. Despues cu a logra e ganashi rapido aki, a bini un retraso den realisacion di e mehoracion necesario den e maneho financiero. E entrega laat di e cuenta anual di 2013, combina cu e problema di capacidad na e departamento di Financia, a pone cu e plan di mehoransa delaster tempo no a ricibi e atencion cu e merece. Cft tin confiansa cu e accionnan cu gobierno di Bonaire a priminti di tuma, lo percura pa riba termino corto por realisa e mehoracion priminti.
Colegio ehecutivo di Bonaire a indica cu door di e trayecto di cambio cu a entama aki, e expectativa ta cu awor, mas tanto cu anteriormente, lo por uza e presupuesto como instrumento di stuur. Pa inclui e modelo di directiva den presupuesto 2015 sinembargo ta tuma su tempo,loke ta pone cu lo tin retraso den entrega di e presupuesto na conseho insular. Ta spera cu entrega na tempo di e presupuesto aproba na minister di BZK lo no core peliger. E entidad publico lo mester vigila e posicion di likides cu wowo skerpi, ya cu e posicion aki ta di gran importancia pa por realisa e inversionnan cu Bonaire ta desea.

Bishita na Bonaire

Durante su bishita na Bonaire e colegio a cera conoci cu e representante di reino kende a keda nombra recientemente, señor Gilbert Isabella. Den e combersacion aki a papia tocante e tareanan y responsabilidad di cada partido. Ademas Cft a papia na Bonaire cu un delegacion di Camara di Comercio y a haci un bishita masha inspira na Punta Blanco Farm. Riba e tereno di e chicken farm ta traha cu hopi entusiasmo na cultivo di berdura, specialmente berduranan cu ta procede originalmente di Bonaire. E proyecto Punta Berde Bonaire ta un iniciativa priva lanta hunto cu Caribbean Energies. Mirando e consehonan di e expertonan for di RCN esaki ta un bon ehempel di cooperacion entre sector publico y sector priva.❑

Prome minister Ivar Asjes:

"Mientras mi tin sosten den parlamento, mi ta sigui traha"

WILLEMSTAD – "Mientras mi ta gosa di sosten den parlamento, mi ta sigui traha pa e pais aki. Mi no tin niun intencion di baha", prome minister di Corsou Ivar Asjes a declara diahuebs tardi, den e conferencia di prensa semanal di gobierno den Forti.

Asjes, dje forma aki a desmenti loke a bin ta circula henter e siman aki, esta cu e tin intencion di baha. E speculacionnan aki tabata basa principalmente riba e friccion interno den seno di Pueblo Soberano cu a surgi, a reis di dos incidente den parlamento. Su propio fraccion, fraccion di Pueblo Soberano den parlamento di Corsou a vota contra e ley cu ta stipula cu Corsou lo sostene tur sancion cu Union Europeo adopta. Ivar Asjes a purba den tur forma pa convence parlamento pa bay di acuerdo cu e ley, pero tabata envano.
E di dos incidente tabata e decision cu e prome mandatario a tuma, esta pa retira e empleado publico Meindert "Menki" Rojer pa motibo di su critica riba e gobierno actual y a base di e hecho cu e lo no ta funciona na su ministerio.
Pueblo Soberano a exigi
Fraccion di Pueblo Soberano a sali y exigi pa e draai e decision bek. Ta bin acerca, cu e propio abogado di gobierno tambe a recomenda gobierno pa revoca e decision di conseho di minister.
E prome minister a bisa ayera cu e no sa di unda e rumornan a cuminsa core cu e ta bay entrega su retiro.
E mes ta pensa cu esey a surgi a base di declaracionnan cu el a haci dos siman pasa diasabra na sede di Pueblo Soberano.
Te cu awor mi a sali dilanti y defende e causa. Pero mi ta sinti falta di e sosten y defensa di miembresia. Mi so no por sigui defende nos movemento politico. Un cos si mi ke pa tur hende sa: ami no ta biba di politica. Si mi mester bay mañan, mi ta bay for di ayera, Ivar Asjes, prome minister di Corsou a bisa diasabra e dos siman pasa, obviamente reaccionando riba sucesonan di ultimo tempo.
Asjes
"Ami tin e movemento politico aki na pecho. Di otro banda, si mi mester bay mañan, mi ta bay for di ayera. Ami no ta biba di politica. Esunnan cu ke baha mi, nan forma coalicion bin cu mocion. Anto si no tin claridad, mi ta subi e trapi di gobernador, un trapi cu ta bon conoci pa mi", Ivar Asjes a duna di conoce, den un mensahe cu no ta laga espacio pa duda atras.
Ayera, durante e conferencia di prensa el a reconoce indirectamente cu e palabranan aki por a pone hende pensa den cierto direccion. Pero, asina el a bisa den forma enfatico, ami no ta bay retira.
"Ami no ta den negativismo. Conscientemente mi a scoge pa no reacciona mesora. No tin sentido. Ami ta sigui traha. Nos tin hopi reto pa atende. Ami ta bisa, tanten mi tin sosten di parlamento, anto e mesun cos ta conta pa otro ministernan di mi gabinete, mi ta sigui traha. Mi ta inclina pa sigui traha den e direccion aki. Si mi no tin sosten mas di



parlamento, mi ta subi e trapinan di palacio di gobernador", Asjes a bisa finalmente.❑

SVB y SGR Groep a sali na vanguardia:

Savaanhuis no tin nodi di cera mas

WILLEMSTAD – "Savaanhuis no tin nodi di cera mas. Intervencion di gobierno a pone Banco di Seguro Social (SVB) y e SGR Groep a mustra di ta dispuesto pa percura pa continuacion di e instituto aki", asina prome minister Ivar Asjes a anuncia diahuebs tardi.

Savaanhuis a duna di conoce pa algun tempo caba, cu e no por sigui duna guia na muchanan autista.
Autismo ta un enfermedad – si por yam'e asina anto – cu ta masha dificil pa describi. Un hende autista ta percibi cosnan otro. Tur loke e tende, mira, hole y sinti, e ta compronde otro, cu un hende normalmente ta haci. E situacion aki ta pone cu desaroyo di relacion social di e persona en cuestion por cana masha diferente.
Ta hende cu mester di atencion y guia constante di profesional y mester sigui haya cuido.
Den combersacion cu SVB y SGR Groep, a haya un solucion pa e problema di Savaanhuis, di manera cu, aunke no ta un tarea di SVB, e instancia aki a tuma e responsabilidad riba su mes pa sigui soru pa e operacion di e instituto sigui tuma luga.
"Dje forma aki nos a soluciona otro problema fastioso", e prome minister a agrega.❑

Avion cu piloto cu no tabata reacciona a cay na Jamaica

KINGSTON, Jamaica (AP) – Un avion Mericano priva, cual piloto no tabata reacciona, a cay den lama panort di Jamaica diabierna, despues di un biahe di 1.700 miya.

Maj. Basil Jarrett di cuerpo di defensa Jamaiquino a bisa cu e avion a cay mas o menos 14 miya noordoost di Port Antonio y cu ehercito a manda un avion pa investiga.

"Nos por confirma cu un avion a cay", el a bisa. No tabatin niun informacion di biaha di e pasaheronan abordo.

E avion a sali pa 8:45 awe mainta, for di Greater Rochester International Aiport na New York, segun oficialnan local a informa. Controladonan di trafico aereo tabatin contacto cu e piloto di e Socata TBM700, cual ta un avion di un motor turboprop, pa ultimo biaha pa 10 di mainta, segun U.S. Federal Aviation Administration a bisa den un declaracion.

E agencia a bisa cu nan no a confirma e cantidad di hende abordo.

E piloto, cu no a wordo identifica, a yena un plan di vuelo cu FAA pa bula di Rochester pa Naples, Florida. Jetnan militar a sigui e avion banda di 11:30, te ora cu el a yega espacio aereo di Cuba, e ora ey nan a stop di sigui su pista segun Preston Schlachter, vocero pa North American Aerospace Defense Command & US Northern Comman. FlightAware, cual ta un website di tracking di aviacion, a mustra cu e avion tabata riba e parti zuid di Cuba pa 2or di atardi.

Avion identifica

FlightAware a identifica e number di e avion su rabo como N900KN. Segun recordnan di FAA, e avion ta di un compania basa na e mesun adres cu un compania di real estate na Rochester. E compania, Buckingham Properties, ta di e desaroyado Larry Glazer, cu ta e president di TBM Owners and Pilots Association tambe.

Un persona cu a contesta telefon na Buckingham Properties a nenga di duna comentario. E yiu homber di Glazer, Rick Glazer, a bisa AP: "Mi no tin comentario di loke ta pasando aworaki."

Segun e website di Buckingham, "Larry a pasa parti di su tempo liber riba tera, ta planta rond den su cura cu su casa Jane, y e otro parti, bulando su avion."



Administracion di forsa aereo y siguridad di transportacion a tuma contacto cu oficialnan aeropuerto di Rochester relaciona cu e avion banda di 10:45 di mainta, segun ehecutivo di Monroe County, Maggie Brooks. E aeropuerto a referi tur pregunta pa Administracion Federal di Administracion.

Esaki ta e di 2 incidente den menos cu un siman cu un piloto no tabata reacciona durante un vuelo. Diasabra, un piloto a bay for di tino y su avion a bay den espacio aereo restringi na e capital. Jetnan militar a wordo manda den e caso ey tambe, y nan a keda cu e avion chikito te ora cu su fuel a caba y el a cay den Atlantico.❑

Potret di Monet haya den maleta di coleccionista Aleman



BERLIN (AP) – Un paisahe di Claude Monet a wordo haya den un maleta cu e coleccionista Aleman, e defunto Cornelius Gurlitt tabatin den su poder durante su estadia na hospital. Esaki ta e ultimo piesa pa aparece for di e artenan cu tabata scondi pa hopi tempo.

E maleta a wordo laga na e hospital pa motibonan desconoci, y el a wordo entrega na e administrado di Gurlitt su voogd nombra pa corte, comienso di siman, segun e team encarga cu investigacion di e origen di e obra a bisa diabierna.

E ultimo descubrimento aki ta bin despues cu na juli oficialnan a reporta di a haya algun otro obra na e apartamento di Gurlitt na Munich, nan ta inclui un escultura di Edgar Degas.

Mescos cu Monet, nan tabata entre 1280 pida arte cu autoridadnan a confisca for di e apartamento na 2012, mientras nan tabata investiga un caso di impuesto, un coleccion cu ta inclui obranan di Pablo Picasso, Henri Matisse y Marc Chagall. No tabata conoci di biaha unda e Monet tabata warda y dicon no a confisca e obra.

E team a bisa cu nan lo check si e Monet a wordo horta pa e Nazinan, mescos cu nan ta haciendo cu hopi otro obra di Gurlitt su coleccion.

Similar na otro obra

Despues di e examinacion inicial ta parce manera e paisahe blauw cla, pinta riba papel, lo por a wordo produci rond di 1864. E ta masha similar na e obra di artista Frances "View of Sainte-Adresse."

Gurlitt a fayece na cas na mei, despues di a pasa varios siman den hospital.





Noticia di e confiscacion di e obranan a sali te na november ultimo. Autoridadnan a descubri e obranan mientras nan tabata investiga Gurlitt pa sospecho di falta di paga impuesto di importacion. El a hereda e coleccion for di Hibdebrand, un bendedo di arte cu tabata bende arte confisca pa e Nazinan.

Gurlitt a nombra Kunstmuseum Bern na Suisa como e unico heredero di su coleccion. E museo ta considerando si nan mester acepta e coleccion.

Poco prome cu el a muri, Gurlitt a yega na un acuerdo cu gobierno Aleman, pa check si e obranan cu e tin, a wordo horta pa Nazinan, for di doñonan Hudiu.❑

Fiscalnan ta busca otro retraso den huicio di Kenyatta

DEN HAAG -- Fiscalnan na corte criminal internacional a pidi un otro retraso pa comienso di e huicio di president di Kenya, relaciona cu acusacionnan cu e tabata envolvi den violencia prome cu eleccion. Nan a bisa cu nan no tin suficiente prueba contra dje pa condena su persona.

Fiscalnan a bisa cu nan kier e comienso di e huicio, cu ta programa pa cuminsa dia 7 di october proximo, hala te ora cu autoridadnan di Kenya cumpli cu e rekisito cu a haci nan na april ultimo, pa entrega tur informacion cu lo por wordo uza como prueba. E informacion ta inclui documentonan relaciona cu president Uhuru Kenyatta su financia.

Fatou Bensouda, corte su hefe di fiscal, a bisa cu lo ta inapropia pa kita e acusacionnan contra di Kenyatta, como cu su gobierno no ta cooperando completamente cu corte, y el a añadi " e persona acusa den e caso aki ta e hefe di e gobierno cu te awo no a cumpli cu su obligacionnan cu corte."

Limitacion corte internacional

E situacion ta pone enfoke riba e limitacion principal di e corte internacional, cu no tin cuerpo policial y mester depende riba ayudo di gobiernonan na paisnan caminda nan ta investigando e crimen, tin biaha cometi pa trahadonan di gobierno.

Kenyatta ta acusa como un participante indirecto di crimen cu ta inclui asesinato, violacion y persecucion, supuestamente cometi pa otronan durante e violencia cu a cobra bida di mas di mil hende, despues di eleccion na 2007 na e pais. E ta nenga tur acusacion contra dje.

Su huicio tabata programa originalmente pa cuminsa dia 5 di februari ultimo, pero el a wordo posponi pa october, mientras cu fiscalnan ta purba mehora nan caso.



Kenyatta su abogado a pidi huesnan diferente biaha y den diferente ocasion pa stop e huicio pa falta di prueba.

E caso ya a sufri varios atraso, cu e testigonan principal di fiscal ta nenga di testigua y otronan ta admiti cu nan a duna prueba falso. Acusacionnan contra 2 otro persona di Kenya cu a wordo acusa pareu cu Kenyatta, a wordo kita.❑

Lufthansa a cancela mas di 200 vuelo pa motibo di welga di pilotonan

BERLIN (AP) – Lufthansa a cancela mas di 200 vuelo cortico, como consecuencia di e welga di 6 ora di e pilotonan na aeropuerto di Frankfurt, cual ta su hub principal.



E union Vereinigung Cockpit a yama e pilotonan di Lufthansa su fleta di vuelo cortico, pa un welga di 5 di atardi pa 11 di anochi, diabierna. E aerolinea a cancela masha hopi vuelo for di y pa Franfurt, e ultimo diasabra mainta.

E welga ta parti di un desacuerdo relaciona cu e demanda di e pilotonan, pa Lufthansa keda haci e pagonan di transicion pa esunnan cu retira trempan. E aerolinea, cu tin competencia fuerte di aerolinea Europeo y di Golfo, kier corta e pagonan ey.



E pilotonan ta pidiendo pa un aumento di salario di 10%. Nan tabatin un welga siman pasa na e subsidiario di Lufthansa, Germanwings.❑



Ex president di El Salvador a entrega su mes

SAN SALVADOR, El Salvador (AP) – Un ex president di El Salvador a entrega su mes na autoridadnan pa confronta acusacionnan di malversacion, relaciona cu donacionnan haci pa gobierno di Taiwan.

Francisco Flores ta acusa di malversa mas di $5 miyon di e $10 miyon cu Taiwan a duna pa proyectonan publico, ora cu e tabata president di 1999 pa 2004. Tambe e ta acusa di desobedece, pasobra e no a presenta pa un reunion cu e comision di congreso cu ta investigando kico a pasa cu e placa.

Flores a entrega su mes diabierna mainta, na e centro hudicial na e capital.

Inicialmente, el a huy for di e pais, cual a causa Interpol pa pone un alerta cora, pa yuda sigura cu e ta regresa.

Flores a bisa cu el a ricibi e placa personalmente for di Taiwan, y a entrega esey pa e proyectonan cu e tabata destina pe, pero e no a presenta niun prueba di esaki.❑

Na Thailand:

2 Pakistani aresta pa paspoort falso

BANGKOK (AP) – 2 Pakistani a wordo aresta den un razzia na Thailand, a wordo acusa di falsifica paspoort cu lo por a wordo uza pa rednan di crimen transnacional.

Oficialnan di Thailand su departamento di investigacion special, actuando riba un tip di autoridadnan di Australia, a tene un razzia na un condominio y un restaurant na Bangkok, y a aresta 2 homber di Pakistan y 2 muhe di Thailand, diasabra ultimo, asina e departamento di polis su director general, General Chatchawal SUksomijit a bisa.

Nan a haya un cantidad di paspoort falso y horta, stampia di visa, potret pa paspoort, cedulanan horta, rijbewijsnan horta y otro documentonan for di mas cu 40 pais, durante e razzia.

Shahzad Nazeer Butt di 46 aña y Khawaja Rizwan Haleem di 32, lo wordo acusa di falsifica y bende paspoort falso, cual tin un condena maximo di 20 aña den prizon.

"E sospechosonan cu nos a aresta tabata trahando den un sindicato y ta wordo considera un asunto mas grandi, cu por provee un cantidad di paspoort falso na clientenan. Plus, nan ta busca pa hopi autoridad relevante", Chatchawal a bisa. "E paspoortnan aki lo por wordo uza pa rednan cu lo por manda hende pa trafica of otro crimennan mas serio."

Autoridadnan a bisa cu e hortamento y falsificacion di paspoort ta un problema critico na Thailand. E asunto a wordo pone den luz, ora cu a descubri cu 2 pasahero riba e vuelo di Malaysian Airlines cu ta perdi desde 8 di maart ultimo, tabata biahando cu paspoort falso cu nan a haya na Thailand.❑



Sur Korea a bebe vino tinto

Lesa pagina B5

Meta pa competi



Lesa pagina B2



Decision si ta opera elleboog

Lesa pagina B6

BON DIA Aruba

Antesala futbol division di honor 2014 - 2015:

Bubali cu meta pa competi

ORANJESTAD - E orguyonan di Noord, e team di Hulk, SV Bubali ta bin di un temporada bastante turbulento caminda nan ta pasa den wowo di hangua y por poco ta degrada pa Division Uno. E aña aki e team ta bou direccion nobo, cu varios refuerso di peso y tambe ta estrena sponsor nobo. E team di Hulk ta enfrenta e temporada nobo cu hopi positivismo y un ambicion profundo di bolbe bek den top di nos futbol local.



Historia

E club di Bubali a ser funda dia 23 di september 1943 y ta un di e team nan cu mas fanatico tin, no solamente den Noord, pero rond full Aruba. Nan ta carga e apodo di Orguyonan di Noord, un nomber cu a wordo duna na nan pa e prensa deportivo di Aruba na aña 1964. E club tin un titulo di campeon y esaki a ser logra na 1975. Despues di esey a logra un sub campeon na 1986 caminda nan ta cay den final historico contra RCA. Na aña 1996 y na 2009 e team di Hulk ta logra un tercer luga. Awor Bubali tin 5 aña bek den Division di Honor despues di a keda 10 aña den division nan mas abou. Campeonato pasa e team di Bubali a keda na di 8 luga y mester a hunga promotie degradatie y a logra su permanencia riba e ultimo fecha. Diabierna pasa tabata tin presentacion di hungadonan di Division di Honor y di Dama y tambe a presenta e sponsornan cu lo compaña e team e aña aki. E ta bisto cu Ryan Figaroa ta bek como presidente di e team di Noord, y hunto cu su directiva ta moviendo duro pa trece e team bek den e miho nan di Aruba. Nan lema di e aña aki ta, "Mas berde cu nunca!"

Preparacion

E orguyonan di Noord tambe a cuminsa cu nan preparacion nan tempran y e team ta trahando duro pa ta cla pa apertura di e campeonato. Bubali lo no participa na ningun torneo di preparacion pero asina mes e staf tecnico ta hibando un pre temporada concentrando hopi riba e parti fisico di e hungadonan. Training nan ta hopi intensivo y e fanaticada di Bubali por spera un team fisicamente fuerte. Un team cu lo core e 90 minuut nan sin stop y si bo kier gana Bubali, anto bo tin cu core mas cu nan. Tacticamente ainda e team tin cu organisa su liña nan, pero esaki ta algo cu ta tuma su tempo pero ta spera cu lo ta cla pa e prome wega di campeonato.

Weso di lomba

E weso di lomba di e orguyonan di Noord a haya un "overhaul" basta bon e aña aki. Jordany Tromp ta bolbe bou di e lata nan y hunto cu Bernardo Maduro sigur lo trece trankilidad den e parti defensivo. Campeonato pasa Bubali tawata un di e team nan cu menos gol a ricibi en contra. Tin entendi cu Bubali lo por Sali hunga un 1-5-3-2 mesun sistema cu Hulanda a uza den Mundial. E ta un idea cu Harold Faro tin e hopi tempo den su cabes pero cu awor e tin e hungadonan cu por adapta na e sistema aki. Cu Antonio Lopez, Micheal Tromp "Monkey" y Daniel Escalona Bubali por tin un defensa cu bastante speed y capaz di neutralisa cualkier delantero lihe. Si Bubali dicidi pa hunga cu 4 defensa ainda tin Marvin Tromp y Maikel Tromp. Den e parti di bolante lo tin Maurice y Ruben Escalona, Victor Garcia, Daryl Nelson y Mark Melrose, Dolfito Jacobs y Luis Ceballos. E lider y capitan sin duda algun ta Maurice Escalona cu ta bolbe cas pa demostra cu ainda no por schrijf e af y esun cu a bisa cu e ta bieu, miho nan wanta duro pasobra "Bieu ta caminda.". Te ainda no sa ken lo acompaña "The mudman"Lodowicka den delantero pero Victor Garcia y Makanaki Tromp ta mustra cu nan por ta peligroso den e area y special Victor Garcia no ta un delantero cu mester hopi espacio pa haci daño. Tyron Maria tambe a ser confirma cu lo uni su mes na e team di Noord pero no tin fecha ainda pa su yegada. E orguyonan di Noord ta mustra cu nan tin e combinacion di experiencia, hubentud, velocidad y awor nan tin e confiansa tambe cu nan por drenta den e prome cuater.

Staf tecnico

Pa e campeonato aki Bubali lo tin Harold Faro como nan Director tecnico y e lo wordo asisti pa Elvis Tromp. Despues di 2 aña y mei cu La Fama caminda e la guia e speransa berde di Savaneta pa dos final y un titulo di campeon, e ta bolbe Bubali cu e intencion di trece un titulo di campeon pa e team di Noord. Un coach cu a bin ta evoluciona di un sistema di 1-4-4-2 flat sin mucho opdracht complica pa un 1-4-3-3 cu variacion nan ofensivo y defensivo. Nos tin entendi cu e ta studiando pa hasta sali cu un 1-3-5-2 pero no ta sigur si e lo por logra pone esaki den marcha. Bubali tin un coach experimenta y cu a sinti e sabor di un titulo di campeon. E pregunta ta awor si e por transmiti su ideanan y mustra e team e caminda pa e tera priminti.

Expectativanan

Bubali tin un debe cu su fanaticada ya cu e team a bin ta decepciona e ultimo dos temporada nan y e meta e aña aki ta pa bolbe bek den e cuater prome y drenta play-off. Harold Faro ta convenci cu e tin suficiente material pa yega play-off y aunke e no ta priminti nada e ta convenci cu e ta bay hiba e team play-off e aña aki.

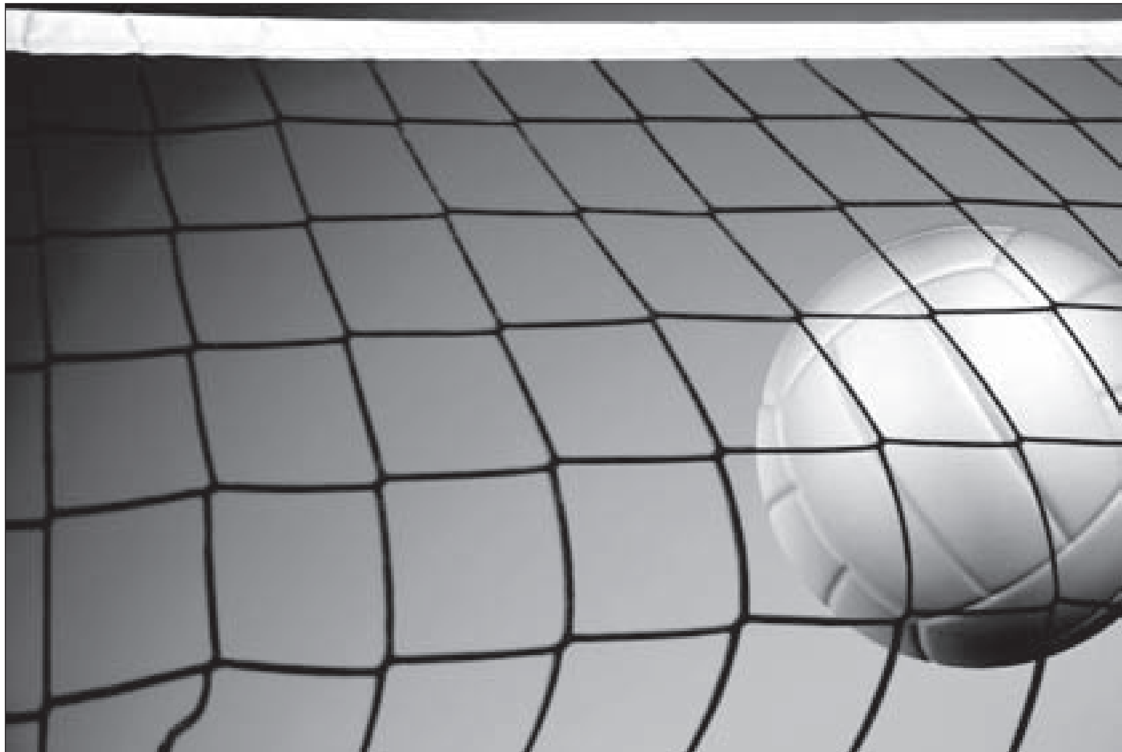
E ta un meta cu nan a pone nan dilanti y cu e team ta bay traha duro pa alcansa. Ryan Figaroa a haci un compromiso cu e fanaticada y a bisa cu esaki ta un otro aña y esaki ta un otro Bubali. E ta sinti cu e mentalidad ganado t'ey atrobe y ta manda un invitacion na e fanaticada di Bubali pa prepara.❑

Campeonato Aruba Baseball Liga Menor 2014

Saturday, Sep 6		
Rookies A (5 y 6 aña)		
GRASSHOPPERS BBO JANI`S @ HAMMER SHARK INSEL AIR	9:00am	Grasshoppers ball park (Ayo)
MARLINS ACROPOLIS @ GIANTS BUBBALOO BABY	9:00am	Jeugd Tanki Leendert # 1 (Marlins)
RED MACHINE @ CBN Pringels	9:00am	Ripoldo Ball Park
Aruba Tigers @ ROCKETS DONT`PANIC	9:00am	Seroe Preto Giants Field # 1
CHOCOLATE CITY @ WHITE SHARK EL GAUCHO SAFE COM	10:30am	Seroe Preto Giants Field # 1
GIANTS BUBBALOO @ FUZE TEA STARS	12:00pm	Seroe Preto Giants Field # 1
HURRICANES MARIO SPORT SHOP @ MARLINS HAWAIIAN PUNCH	1:30pm	Seroe Preto Giants Field # 1
Rookies AA (7 y 8 aña)		
HAMMER SHARK S&L CONTRACTOR @ CHOCOLATE CITY	9:00am	Seroe Preto Giants Field # 2
GRASSHOPPERS GATORADE @ ROCKETS TROPICAL	10:30am	Grasshoppers ball park (Ayo)
HURRICANES MARIO SPORT SHOP @ MARLINS KELLOGS	10:30am	Jeugd Tanki Leendert # 1 (Marlins)
ARUBA TIGERS @ RED MACHINE	10:30am	Ripoldo Ball Park
GIANTS KOOL AID @ GIANTS MILKA	10:30am	Seroe Preto Giants Field # 2
MARLINS BURGER KING @ STARS FUZE TEA	12:00pm	Jeugd Tanki Leendert # 1 (Marlins)
CBN DIVI IMPACT @ WHITE SHARK CURA CABAI LOTERY	12:00pm	Seroe Preto Giants Field # 2

Pa Centro di Bario Noord training di volleyball ta start

ORANJESTAD - Pa medio di esaki Volleyball Teams di Centro di Bario Noord ta informa tur hungado y atletanan di volleyball cu e campeonato di volleyball pa aña 2014-2015 ta bay cuminsa y cu e training pa Centro di Bario Noord a start.



Luga di training pa tur e teamnan di Volleyball di Centro di Bario Noord lo ta e gymzaal di Colegio Preparatorio Washington. E Schedule di training ta como lo siguiente:

Pa e damanan e training lo ta tur diamars y tur diabierna for di 8'or pa 10'or di anochi y e cabayeronan lo train tur diaranson y diasabra cuminsando pa 8'or di anochi.

Na e momento aki volleyball team di Centro di Bario Noord tin e necesidad di algunpersonanan (femenino of masculino) cu ta desea di entrena un ekipo di volleyball di C.B.N. of asisti e Coach principal. Volleyball Team di Centro di Bario Noord tin varios team (dama y cabayero) den e diferente categoria (B y A Klas).

Pa mas informacion por yama na telefon 568-4166.

Volleyball Team di Centro di Bario Noord ta haci un yamada na tur hungado y na tur otro hobennan of adultonan cu tin e gana di train volleyball y forma parti di Centro di Bario Noord pa acudi na e training cu ta tuma luga na Colegio Preparatorio Washington. Tur diamars y diabierna pa e clase femenino y tur diaranson y diasabra pa e clase masculino.

Centro di Bario Noord ta conta ariba presencia y participacion di tur atleta.❏

Campeonato Aruba Baseball Liga Menor 2014

Saturday, Sep 6		
Infantil A (9 y 10 aña)		
Grasshoppers Vitamalt @ GRASSHOPPERS BBO MARIOS SPORTSHOP-MOUNTAINDEW	12:00pm	Grasshoppers ball park (Ayo)
ARUBA TIGERS POOL 2 @ ROCKETS BABY JHONSONS POOL 1	12:00pm	Ripoldo Ball Park
Giants Oreo @ HURRICANES POOL1	12:00pm	Seroe Preto Giants Field # 3
WHITE SHARK MANTBRAKA POOL 1 @ MARLINS Guardian Group	1:30pm	Jeugd Tanki Leendert # 1 (Marlins)
CHOCLATE CITY @ GIANTS CHOQ POOL 1	2:00pm	Seroe Preto Giants Field # 2
CBN IMPEX POOL 1 @ MARLINS AWA POOL1	2:00pm	Seroe Preto Giants Field # 3
STARS FUZE TEA POOL 2 @ MARLINS HIGH PERFORMANCE POOL 2	3:30pm	Jeugd Tanki Leendert # 1 (Marlins)
Infantil AA (11 & 12 years)		
GIANTS CHIPS AHOY @ HURRICANES	10:00am	Seroe Preto Giants Field # 3
GRASSHOPPERS PROVENCE POOL SERVICES @ CBN	2:00pm	Grasshoppers ball park (Ayo)
HURRICANES 2 @ CMB CABO	2:00pm	Ripoldo Ball Park
ROCKETS INTER ISLAND TRANSPORT @ CHOCOLATE CITY	4:00pm	Grasshoppers ball park (Ayo)
BRAVES @ BLUECLAWS	4:00pm	Ripoldo Ball Park
STARS FUZE TEA @ MARLINS	4:00pm	Seroe Preto Giants Field # 3
Hubenil A (13 & 14 years)		
HURRICANES ELCY TRADING POOL 1 @ TRUCK BOY'S POOL 2	9:00am	Xander Bogaerts Lago Heights
BLUECLAWS @ CABO SPORTS POOL 1	11:15am	Xander Bogaerts Lago Heights
CBN POSTOBON @ ROCKETS 1	1:15pm	Xander Bogaerts Lago Heights

Aruba Veterans Tennis Invitational 2014 e aña aki na november

ORANJESTAD - Dia 5 di november proximo lo cuminsa e 8th Aruba Veterans Tennis Invitational cu lo tuma luga e aña aki pa di dos biaha riba canchanan di Divi Village cu aña pasa tabata uno cu exito, segun e organisadonan.

Manera di custumber den luna di october tur listanan di hungadonan ta cuminsa drenta pa e di 8 Aruba Veterans Tennis Invitational. Tur cos ta mustra cu e aña aki e torneo ta bay ta grandi atrobe. Hungadonan for di Merca, Surinam, Trinidad, St. Croix, Hulanda, Venezuela,Corsou y Boneiro a wordo invita.

Weganan lo start manera custumber diahuebs mainta y lo continua durante henter dia te cu e final riba diadomingo. E organisadonan kier a recorda e hungadonan local pa inscribi na tempo y pa no warda te ultimo momento.

Por pasa na e canchanan di Divi Village of por yama na 560-5250 pa mas informacion of pa inscribi. Tambe por inscribi via e-mail: arubaveteranstennis@gmail.com.
Tur e fanaticonan di bon tennis ta keda invita pa bin anima e hungadonan di Aruba y disfruta di un bon ambiente.❏



BON DIA Aruba

Trabounan pa instalacion di turf na veld di Britannia ta andando

ORANJESTAD – Ya caba tin algun siman cu trabounan ta andando riba veld di SV Britannia, y segun tempo ta bay pasando e trabou nan pa cu construccion y instalacion di e turf pa e veld di SV Britannia na Piedra Plat ta avansando cu rapidez.

E compania Geerman Construccion ta trahando cu alma y cuerpo pa por entrega e proyecto manera stipula. E yerbe artificial ta programa pa yega Aruba diabierna otro siman y mes ora ta cuminsa cu e preparacion pa yegada di e instaladonan for di USA/China. Tambe mester haci e documentacion di Duana y pa mes ora cuminsa cu e instalacion.

Directiva di C.B. Piedra Plat ta haci un apelacion na comercio di Aruba y tambe na tur instancia pa yuda pa nan por termina e proyecto bunita aki. Despues di finalisa e proyecto sigur pueblo di Aruba di Aruba por haci uzo di e instalacionnan aki. Un di e scol cu sigur ta haciendo uzo y lo bay haci mas uzo di e yerbe aki ta Duna un Man, Bibito Pin cu ta nos muchanan special. Sigur A.V.B. tambe lo bay pone weganan di diferente division ariba e tereno aki.❏









Campeonato Aruba Baseball Liga Menor 2014

Saturday, Sep 6		
Hubenil AA (15 & 16 years)		
CBN EVOLUTION MOTORS @ MARLINS GATORADE	9:00am	Dragon Hitters Ball Park
RED MACHINE CCBS @ Guerreros	9:00am	Nadi Croes / Crismo Angela
CABO SPORTS @ QUALITY CHIROPRATIC GRASSHOPPERS	11:15am	Dragon Hitters Ball Park
GIANTS FRISIAN FLAG @ GIANTS TANG	11:15am	Nadi Croes / Crismo Angela
CARL'S PONY MALT @ BLUECLAWS	1:30pm	Dragon Hitters Ball Park
Hubenil AAA (17 to 18 years)		
RED MACHINE 2 @ BRAVES	1:30pm	Nadi Croes / Crismo Angela
CBN @ RED MACHINE(CCBS)	3:00pm	Dragon Hitters Ball Park

Campeonato Aruba Baseball Liga Menor 2014

Sunday, Sep 7		
Rookies A (5 y 6 aña)		
GRASSHOPPERS BBO JANI`S @ CHOCOLATE CITY	9:00am	Grasshoppers ball park (Ayo)
FUZE TEA STARS @ MARLINS HAWAIIAN PUNCH	9:00am	Jeugd Tanki Leendert # 1 (Marlins)
Aruba Tigers @ RED MACHINE	9:00am	Ripoldo Ball Park
ROCKETS DONT`PANIC @ GIANTS BUBBALOO	9:00am	Seroe Preto Giants Field # 2
HURRICANES MARIO SPORT SHOP @ MARLINS ACROPOLIS	10:30am	Jeugd Tanki Leendert # 1 (Marlins)
HAMMER SHARK INSEL AIR @ GIANTS BUBBALOO BABY	10:30am	Seroe Preto Giants Field # 2
CBN Pringels @ WHITE SHARK EL GAUCHO SAFE COM	12:00pm	Seroe Preto Giants Field # 2
Rookies AA (7 y 8 aña)		
MARLINS BURGER KING @ MARLINS KELLOGS	12:00am	Jeugd Tanki Leendert # 1 (Marlins)
GIANTS MILKA @ WHITE SHARK CURA CABAI LOTERY	9:00am	Seroe Preto Giants Field # 1
GRASSHOPPERS GATORADE @ CHOCOLATE CITY	10:30am	Grasshoppers ball park (Ayo)
RED MACHINE @ CBN DIVI IMPACT	10:30am	Ripoldo Ball Park
STARS FUZE TEA @ BRAVES GELATISSIMO	10:30am	Seroe Preto Giants Field # 1
ROCKETS TROPICAL @ GIANTS KOOL AID	1:30pm	Seroe Preto Giants Field # 2
ARUBA TIGERS @ HAMMER SHARK S&L CONTRACTOR	3:00pm	Seroe Preto Giants Field # 2





Durante wega amistoso

Venezuela a perde contra di Sur Korea

BUCHEON, Sur Korea – E seleccion di futbol di Venezuela a perde ayera cu e score di 3-1 durante su bishita na Sur Korea, den un wega amistoso cu a marca e debut di e coach Venezolano Noel Sanvicente.

E seleccion "vino tinto," cu diabierna a hunga di blanco, a cuminsa un miho wega, controlando e bala y elaborando hugadanan di peliger, pero rapidamente e local a ekilibra e balans. Na 13 minuut e prome hugada di peliger a yega cu un remate cu e keeper Venezolano Daniel Hernandez por a desvia.

Pero na 21 minuut di wega, despues di un rechaso malo di e keeper Jin-Hyeon, e Venezolano Mario Rondon, delantero di Nacional Portugues, a habri e marcado cu un tiro desde afo di e area gol di e team Asiatico. Na 33 minuut, Lee Myung-joo a probecha un rechaso malo di Venezuela y a empata e wega cu un tiro cu a wordo poni den e angulo robes di Hernandez.

Apenas den 8 minuut di e di dos tempo, despues di un tiro di skina, e delantero Lee Dong-Gook a anota un gol di cabes y Korea ta bay ariba. 10 minuut mas laat y despues di erornan defensivo di e team Venezolano, e delantero Koreano a bolbe anota.

Desde eynan, e wega a bira un monologo di Sur Korea, cu a podera di e bala atacando pa tur banda debil di e seleccion "vino tinto."❑

Uruguay a gana Hapon

SAPPORO, Hapon (AP) — Uruguay a ruina e debut di e director tecnico Mexicano Javier Aguirre como tecnico di e seleccion di Hapon, ganando diabierna cu e score di 2-0 den un wega amistoso.



Edinson Cavani a anota e prome gol na 34 minuut di wega, unda cu el a probecha di un eror den defensa di Tatsuya Sakai pa gana e keeper Eiji Kawashima den e area. Otro mal hugada a permiti Abel Hernandez anota e di dos gol na 71, cu un remate cu a pasa entre e pianan di Kawashima.

"Uruguay ta un gran team y no por comete e erornan ey contra nan," Aguirre a comenta. "Nos a comete dos eror y nos a paga pe." E miho oportunidad di Hapon tabata faltando tres minuut di e final, ora cu Yoshinori Muto ta manda e bala riba gol pero no por a anota e gol.

Hapon, elimina den e prome rond di e ultimo Mundial, lo enfrenta Venezuela diamars na Yokohama. Uruguay, cu a yega e di dos rond na Brazil, ta hunga otro siman contra Sur Korea.

Aguirre a convoca un team hoben, den cual cinco hungado a debuta cu e seleccion. E delantero Luis Suarez, suspendi pa e proximo ocho wega oficial di Uruguay pa a morde un oponente den Mundial, no a wordo convoca pa e weganan amistoso aki, den cual no ta aplica e castigo di FIFA.❑

Campeonato Aruba Baseball Liga Menor 2014

Sunday, Sep 7		
Infantil A (9 y 10 aña)		
CHOCLATE CITY @ Grasshoppers Vitamalt	12:00pm	Grasshoppers ball park (Ayo)
ARUBA TIGERS POOL 2 @ Giants Oreo	12:00pm	Seroe Preto Giants Field # 1
HAMMER SHARK KIWANIS PALM BEACH @ STARS FUZE TEA POOL 2	12:00pm	Seroe Preto Giants Field # 3
HURRICANES POOL1 @ MARLINS Guardian Group	1:30pm	Jeugd Tanki Leendert # 1 (Marlins)
GRASSHOPPERS BBO MARIOS SPORTSHOP-MOUNTAINDEW @ WHITE SHARK MANTBRAKA POOL 1	2:00pm	Grasshoppers ball park (Ayo)
ROCKETS BABY JHONSONS POOL 1 @ GIANTS CHOQ POOL 1	2:00pm	Seroe Preto Giants Field # 1
MARLINS HIGH PERFORMANCE POOL 2 @ MARLINS AWA POOL1	3:30pm	Jeugd Tanki Leendert # 1 (Marlins)
	Infantil AA (11 & 12 years)	
HURRICANES @ GIANTS CHIPS AHOY	10:00am	Seroe Preto Giants Field # 3
BLUECLAWS @ BRAVES	12:00pm	Ripoldo Ball Park
CBN @ GRASSHOPPERS PROVENCE POOL SERVICES	2:00pm	Grasshoppers ball park (Ayo)
CMB CABO @ HURRICANES	2:00pm	Ripoldo Ball Park
CHOCOLATE CITY @ ROCKETS INTER ISLAND TRANSPORT	4:00pm	Grasshoppers ball park (Ayo)
MARLINS @ STARS FUZE TEA	4:00pm	Seroe Preto Giants Field # 3



TIRE • TIRE • TIRE • Y MAS TIRE

Sunshine Tire Sale

Pueblo ta pidi y Sunshine Tire Sales ta cumpli
Si asina mes. A caba di yega diarectamente container di tire segunda mano, CASI NOBO for di Europa12 inch te 21inch.
Tambe nos tin hopi tire low profile size 14-15-16-17 y 18 inch
Tur ta na prijs di famia y cu 3 luna di garantia, pues pasa y scohe bo tirenan di calidad na

SUNSHINE TIRE SALE, E REY DI TIRE

Situa na Santa Cruz 21dilanti di Napa ex edificio di hubo
Tambe nos tin tire NOBO di calidad.



Durante training di Gran Premio di Italia

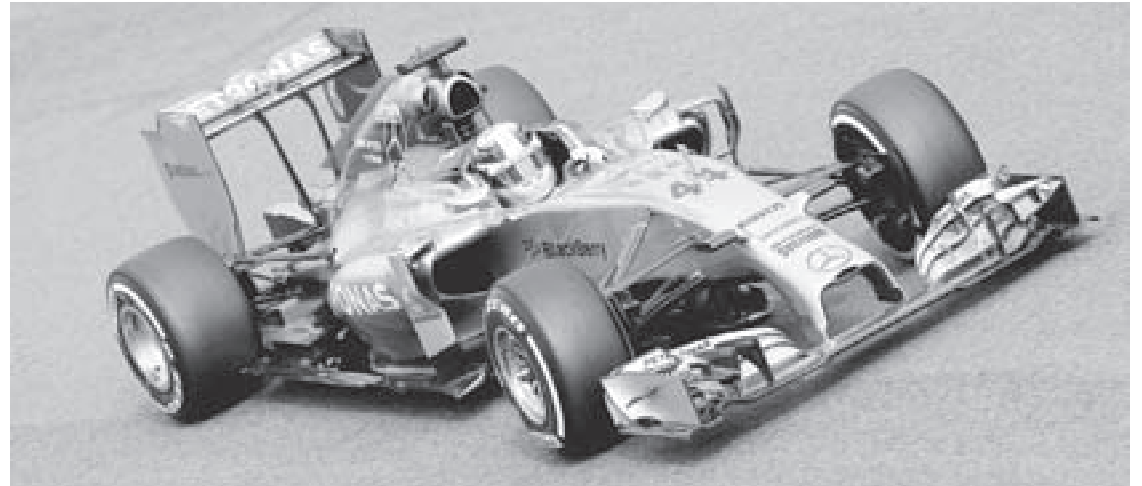
Hamilton tabata mas lihe cu tur otro piloto

MONZA Italia (AP) – E piloto Lewis Hamilton no a perde e tempo pa afirma ayera den e training di e Gran Premio di Italia di Formula 1, unda cu e piloto di Mercedes tabata mas mey seconde mas lihe cu cualkier otro den e circuito mas lihe di e kalender.



E Britanico, cu a retira di Belgica 13 dia pasa despues di a box cu su compañero di team y lider di e campeonato Nico Rosberg, a termina e training cu un miho tempo di 1 minuut y 26,187 seconde.

Jenson Button, su ex compañero den McLaren, tabata di dos cu un tempo di 1:26,810, mientras cu Rosberg – kende nunca a subi e podium di Monza – tabata na di tres cu un tempo di 1:26,995. Hamilton ta 29 punto di Rosberg den e general faltando shete careda y ta dicidido di bringa contra su rival Aleman, cu a wordo sanciona pa e team a causa di e dalmento. E piloto Spaño di Ferrari Fernando Alonso tabata di cuater.❑





Segun manager

Tanaka lo picha pa mira si mester opera elleboog



NEW YORK, Merca (AP) — E pitcher di New York Yankees Masahiro Tanaka lo tin un sesion awe di training y e club a indica cu e hungado mester tira den algun wega pa determina si e por evita un cirugia di elleboog.

Tanaka no ta hunga desde 9 di juli debi na un no garamento parcial di ligamento di su elleboog drechi. Siman pasa diabierna, un dia despues di a haci 49 lansamento den un wega simula, el a bisa cu su brasa ta haci dolor. Diamars, despues di a catch algun bala, e no a reporta mas problema.

"Den algun sitio e ta bay tira. E tin cu tira," e manager di New York Yankees, Joe Girardi a bisa. "Nos no por warda te e proximo primavera." E teamnan di Liga Menor ya a termina nan campaña regular y ta den pos temporada. New York Yankees por prepara un wega informal den su sucursal na Tampa, Florida.

Si e no regresa na e aliniacion di Yankees e temporada aki, e tin e opcion di aparece den e liga di otoño di Arizona cu ta inicia actividadnan dia 7 di october. E pitcher di man drechi tin un marca di 12-4 cu porcentahe di efectividad di 2.51 den su prome temporada di Liga Mayor. Un operacion di reemplaso di ligamento di su elleboog lo aleha Tanaka di e actividad pa cerca di 1 aña.❑

CLASIFICADO

Servicio
Auto Bieu
nos ta piki tur sorto di auto bieu, completamente GRATIS
tambe nos ta piki airco, bateria, stoof, wasmashin, fridge, etc.
Yama nos na
Telf: 561-4297 /592-576
202302

Campeonato Aruba Baseball Liga Menor 2014

Sunday, Sep 7		
Hubenil A (13 & 14 years)		
TRUCK BOY'S POOL 2 @ HURRICANES ELCY TRADING POOL 1	9:00am	Xander Bogaerts Lago Heights
CABO SPORTS POOL 1 @ BLUECLAWS	11:15am	Xander Bogaerts Lago Heights
ROCKETS 1 @ CBN POSTOBON	1:15pm	Xander Bogaerts Lago Heights
QUALITY CHIROPRATIC GRASSHOPPERS @ ROCKETS 1	3:15pm	Xander Bogaerts Lago Heights
GIANTS SNACK PACK @ STARS FUZE TEA POOL 2	4:00pm	Seroe Preto Giants Field # 1
Hubenil AA (15 & 16 years)		
GIANTS TANG @ GIANTS FRISIAN FLAG	9:00am	Dragon Hitters Ball Park
QUALITY CHIROPRATIC GRASSHOPPERS @ CABO SPORTS	9:00am	Nadi Croes / Crismo Angela
Guerreros @ RED MACHINE CCBS	11:15am	Dragon Hitters Ball Park
MARLINS GATORADE @ CBN EVOLUTION MOTORS	11:15am	Nadi Croes / Crismo Angela
BLUECLAWS @ CARL'S PONY MALT	1:30pm	Nadi Croes / Crismo Angela
Hubenil AAA (17 to 18 years)		
BRAVES @ RED MACHINE 2	1:30pm	Dragon Hitters Ball Park
QLTY CHIROPRACTIC GRASSHOPPERS @ CBN	4:00pm	Dragon Hitters Ball Park
CARL BASEBALL @ BLUE FINDS	4:00pm	Nadi Croes / Crismo Angela

Artistanan di Electric Festival a bishita Señor Frogs





ORANJESTAD- Señor Frogs a yama e DJ nan di Electric Festival bon bini, un generacion di artistan-an hoben.

Segun e relato Señor frogs sin duda ta mira den colaboracion cu Electric Festival, un gran oportunidad pa atrae e turista hoben y amante di bon musica pa nos isla, Segun un relato di prensa. Frogs lo ta encarga cu entretenimento durante e fechanan di e festival y tambe e MC di Señor Frogs lo ta esun cu ta compaña y introduci nos propio Dj Nutzbeatz. Tambe nan lo percura pa tur eventonan di "Pool Party" E relato ta subraya. No mucho tempo pasa Señor Frogs Aruba a haci cambionan na su establecimento situa dilanti Radisson Resort, riba e strip di High Rise Hotels.
Cu e look nobo a inclui prijsnan mas abao, un bar nobo, stoel y mesanan nobo y cu airco awor tanto den e restaurant como den e club.❏

Periodista di Volkskrant di bishita na Aruba

ORANJESTAD - Un comunicado di prensa di Aruba Tourism Authority (ATA)ta conta cu recientemente Maartje Van Hoek cu ta un periodista di Volks Krant tabata di bishita na Aruba y a bin cu un fotografo pa sigui promove Aruba den otro revistanan.

Segun e relato ta informa cu esaki ta Van Hoek su di dos biaha riba e isla pa Electric Festival.
Ricardo Croes di ATA a keda encarga cu e grupo aki y a coordina un programa separa di e otro bishitantenan di e prensa Latino. Nan a bishita diferente di nos atraccion nan turistico, pa asina aki promove e isla na un manera mas efectivo. Segun e relato Van Hoek a comenta cu Aruba como un producto turistico, ta hopi bon prepara, no solamente den e area nan di hotel pero tambe den comercio y actividad nan turistico. E periodista nan aki tabata huesped na Divi Village Golf Resort.❏



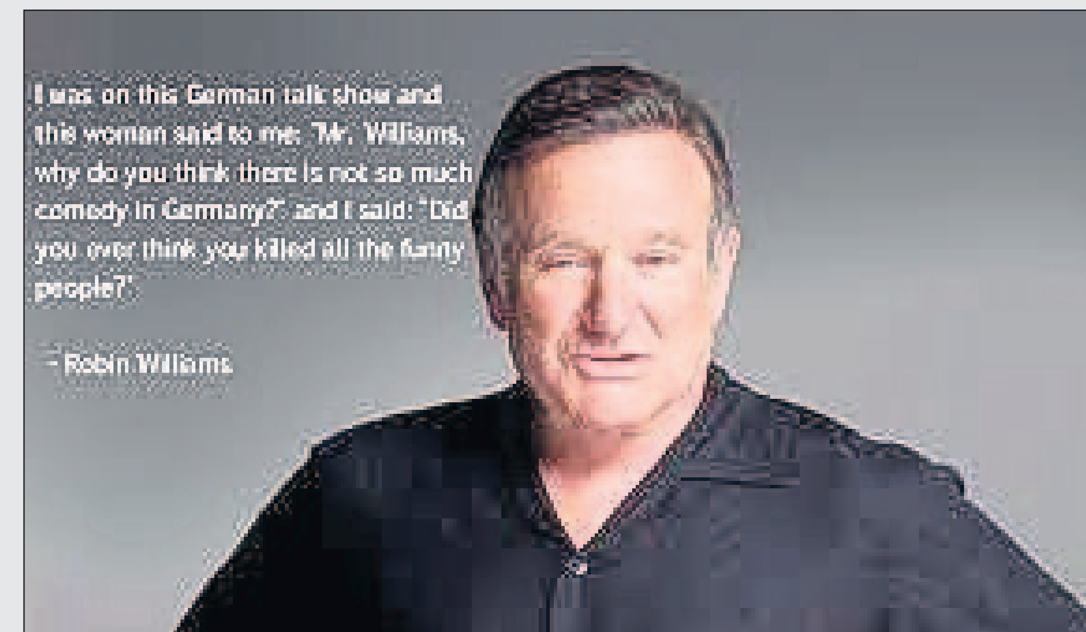




Mundo di comedia







ORANJESTAD- Recientemente mundo di comedia a perde dos di su grandi nan den menos di un luna. Ta trata di Joan Rivers, kende a fayece 4 september y Robin Williams cu a muri 11 di augustus ultimo. Den cuadro cu esaki Bon Dia Aruba a entrevista algun comediante local y ta tira un bista den mundo di comedia.

Sr. Williams a muri pa medio di suicidio cual a causa un shock na mundo. Tur hende semper a mira sr. Williams manera un hende cu tabata pone hende hari. E tabata algo ironico. Segun su articulo di Wikipedia sr. Williams a subi fama cu e personahe "Mork" den e serie "Mork & Mindy" na aña 1978.

E tabata tin un carera como stand up comedian pero tambe como actor den pelicula. Sra. Rivers a habri e caminda pa hende muhe den e mundo di comedia. Siendo e prome hende muhe cu adkiri hopi fama haciendo esaki. Tur dos famoso a ricibi un gran acogida pa medionan social na e momento di nan morto. Y nan nomber nan a bira trend nan mundial riba twitter cu e hashtag #RIPJoanRivers y #RIPRobinWilliams.



Comedia na Aruba

Aruba, segun Fatme Rigaud cu actualmente ta un Juffrouw di scol y ta haci comedia de bes en cuando. Ta conta Bon Dia Aruba cu na Aruba e unico "Stand up comedian" cu tin ta Vale Croes. Sra. Rigaud ta conta cu el a cuminsa exactamente 20 aña pasa na TV tempo di e programa locura y mas locura. Despues un dos aña pasa e la wordo acerca pa Jan Poets cu e grupo di comedia Pachi Damon cu e comedia "Redo den Kapsalon"
Sra. Rigaud ta conta cu e ta un hende alegre y e gusta haci hende contento. Tambe e ta un hende cu tin hopi curashi. Pero cu e no ta facil pa drenta un rol y zorg pa e no ta ni demas iritante ni di mas laf. Y e ta haya lastima cu na Aruba no tin hopi di esaki. Tambe Bon Dia Aruba a combersa cu Jhon Freddy Montoya cu no ta un hende desconoci den mundo di teatro. Sr. Montoya ta bisa cu pa su persona comedia ta djis un forma mas di teatro pero no necesariamente su preferi. E ta conta cu e berdadero comedia cu e gusta wak ta esun sin dobel moral. Esun unda cu e actor tin e gracia di pone hende hari cu cosnan simpel sin acudi na palabra malo. E gusta comedia di expresion. Sr. Montoya a comenta cu den Caribe comedia ta un genero popular y mayoria biaha produccionnan di teatro den Caribe ta opta pa comedia.

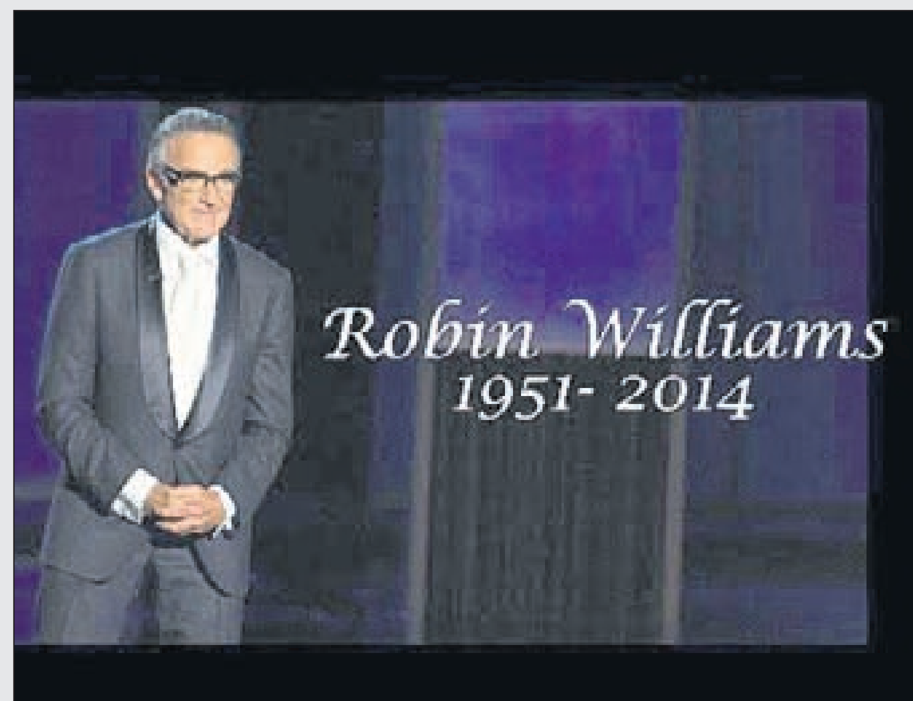
Hobennan interesa den comedia

E hubentud di Aruba ta interesa den comedia. Hopi biaha den competencianan manera Gang di Arte y Arte di Palabra, hopi mucha ta opta pa crea cosnan cu tin hopi sentido di humor.
Den varios ocasion e ganadonan di Gang di Arte a resulta comediantenan. E grupo "IOTE" cu tabata consisti di Osvaldo Correa, Mirzah Manga, y Yanmari Hernandez semper a destaca den competencianan. Manga a conta Bon Dia Aruba cu e ta stima comedia. Cu si e lo por tin esey como un profesion e lo haci esaki sin duda. Segun Manga, den comedia bo por ta bo mes y mientras menos sentido e tin, miho e ta.❑



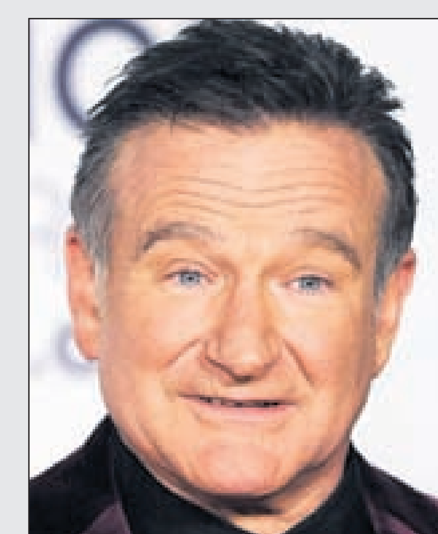
















Prome edicion di "Table Talk"



ORANJESTAD- Un relato di prensa ta conta cu recientemente a tuma luga riba iniciativa di Co.Lab na Aruba Aloe Balm NV. e prome edicion di " Table Talk" unda un total di 20 profesionalnan a intercambia ideanan tocante e topico "From idea to start up".

E relato ta conta cu Aruba Aloe ta representa innovacion, uzo di recursonan local pa produci productonan di calidad halto cu ta wordo presenta na un manera atractivo i profesional. E elementonan aki ta bin dilanti den e shop y esaki sigur a yuda como ehempel pa stimula e entrepreneurs. Un total di 20 persona, entre otro personanan cu experticio den Marketing, PR, y Research a atende e prome edicion. Un sorpresa grandi pa e grupo tabata e presencia di Angus Nelson, un top writer y speaker na Merca, cu recientemente a lansa cu su socionan nan propio start up. E a splica con entrepreneurs ayanan ta wordo stimula pa haci nan ideanan un realidad. E diferencia den e cultura, specialmente cerca e inversionistanan. Sr. Nelson ta mira como un obstaculo na Aruba. Segun Every pa e prome edicion di Table Talk por bisa e tawata un exito i e intencion ta pa tin un Table Talk un biaha pa luna

Co.Lab, segun e relato a wordo funda mei 2014 pa Tristan Every, Kiume Tjon-A-Tsien y Rudy Croes, ta un comunidad special pa entrepeneurs, start ups y esunnan interesa den e area aki. Co.Lab a organisa Table Talk pa su miembronan pa asina trece topiconan relevante y expertonan na mesa pa duna mas informacion y contesta preguntanan cu lo por tin. Every, a expresa riba e prome edicion di Table Talk. "Co. Lab su meta ta pa cultiva un cultura di colaboracion entre su miembronan cu lo resulta den mas start ups exitoso y innovativo. Esaki ta bini dilanti den e nomber tambe, Co.Lab a wordo deriva di dos palabranan, esta colabora e base di e comunidad aki y laboratorio caminda varios idea, concepto y companianan nobo por wordo crea y realisa . Igmar Reyes, director di ATIA, segun e relato a comenta "Discusionnan, intercambio di ideanan y colaboracion semper ta bon, pero locual mi ta haya 'cutting edge' di Co.Lab tawata cu nan a trece expertonan, manera Stephen Daal, pa comparti su experiencia y duna tip pa e profesionalnan hoben. Lo cual mi a gusta hopi ta e setting di e prome Table Talk, ki dia bo lo reuni den un shop? Aruba Aloe a sigui e tendencia Europeano pa uza espacio den caso aki nan shop riba un manera multifuncional, locual a duna e reunion un ambiente hopi moderno y innovativo "❑



Cordia

Garage Cordia Aruba ta extende su mas sincero
condolencia na e famia, colega nan y amistad nan di

Sra. Gloria Lopez - Williams

Den Sra. Lopez su trajectoria di trabow e la sa di compana Garage Cordia Aruba
desde 1965 te cu 2013.
Sra. Lopez despues di defunto Sr. Herbert Schnog tabata e di dos empleado di
Garage Cordia Aruba y e empleado cu mas largo a traha na Garage Cordia Aruba.
Sra. Lopez ta wordo considera como pionero di Garage Cordia Aruba y un empleado ehemplar.
Gloria lo wordo recorda y keda semper den nos curason.
Di parti Sr. Hans Schnog y famia, staff y personal di Garage Cordia Aruba

Rosario Bibo dialuna 8 di september na Alto Vista



ORANJESTAD - Dialuna 8 di september tin otro Rosario Bibo na kapel di Alto Vista cuminsando pa 7 or y mey di anochi.

Riba e dia aki ta recorda nacemento di Maria, e hoben cu despues ta destina pa bira mama di Hesus. Maria ta e modelo di Fe, ya cu ora el a ricibi e mensahe cu e ta esun scogi pa bira mama di Hesus, e no a rebeldia ni duda den e palabranan di Señor. El a bisa "Cu sosode segun Bo palabra".

El a percura pa su yiu haya tur educacion y guia. El a para na pia di cruz, mira su yiu sufri y muri pero e tabata sa cu esaki mester a sosode pa salbacion di henter humanidad.

Comision organisado ta invita tur hende, specialmente tur mama, pa bin resa na pia di La Birgen di Alto Vista y pidi su guia y proteccion pa tur mama pa nan por tin perseverancia pa hunto cu nan esposo educa nan yiunan den un ambiente di fe y amor.❏

Advertorial

Mirla Maduro a gana recliner den campaña riba Facebook





ORANJESTAD - Crown Furniture & Electronics tabatin un fabuloso campaña riba Facebook unda e participantenan mester a publica nan potret cu nan recliner di "Signature" by Ashley di nan gusto y asina participa pa gana.

E ganadora di e recliner ta Mirla Maduro Hernandez, cu a participa cu su potret sinta riba un recliner "Signature" by Ashley.

Signatura

E reclinernan "Signature" by Ashley ta masha conoci pa ta hopi cozy mes y tur esunnan cu a participa a keda encanta cu nan comodidad y nan calidad.

Mirla Maduro a laga sa di ta masha contento cu el a gana e recliner. E no a spera cu e lo por a gana y ta pa e motibo aki cu e ta gradici Crown pa e oportunidad.

Crown Furniture & Electronics ta gradici tur esunnan cu a participa den e campaña aki y ta invita tur hende pa keda pendiente pasobra tin mas campañanan manera esaki na caminda.

Crown Furniture & Electronics a sirbi riba 43 mil cliente den e ultimo decada y awo ta cla pa sigui brinda mas y miho servicio di dialuna pa diasabra entre 9'or di mainta te cu 8'or di anochi, mientras cu riba diadomingo e ta habri di 10or di mainta pa 2or di merdia. Crown Furniture & Electronics a bira masha popular pa su formula di duna 25% di descuento riba compra cash, espacio pa paga den 6 luna sin interes y sino un posibilidad pa paga den 24 luna di tempo.❏

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23: 1, 2, 3

Cu inmenso tristeza na nos curason, pero agradecido pa tur locual e la nifica pa nos y conforme cu boluntad di Dios, nos ta participa fayecimento di:



Johannes Ricardo Jonkhout
cariñosamente yama: "Ricky"
***12-06-1969 †04-09-2014**

Na nomber di su:
Querida esposa:
Deborah Jonkhout-Boekhoudt

Yiu :
Derrick Jonkhout

Mama :
Annie Jonkhout-Oduber
Su di dos mama:
Apolonia Maduro

Rumannan:
Ann Elizabeth "Analiz" Jonkhout
Samuel Jonkhout
Gerard y Kyrenia Jonkhout-Delgado
Manera ruman: Yajaira Carvajal

Tantanan:
Rose van Rutten Jonkhout y famia
Beatix Brouwer Jonkhout y famia

Su sobrinonan: Dennelise Wever
Ghisline Lampe
Charles Lampe
Liah Jonkhout
Jared Jonkhout

Suegro Frans Boekhoudt

Cuñanan
Judith y Maki Lampe-Boekhoudt y famia
Edith Boekhoudt y Ramphif Peri

Demas familiarnan y amigonan: Jonkhout, Oduber, Brouwer, Rutten, Boekhoudt, Leon, Fingal, Delgado y demas famia na Aruba, Corsou, Hulanda y Venezuela.

Ta invita tur famia, amigo, y conocirnan pa asisti na e despedida cual lo tuma lugar diamars 9 di september pa 4'or di atardi.

E resto mortal lo ta reposa for di 2'or di atardi na Aurora Funeral Home.

Lo tin tambe oportunidad pa condoleer dialuna 8 di September 2014 di 7'or pa 9'or di anochi na Aurora Funeral Home

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas. Tambe nos ta pidi disculpa si nos por a lubida algun familiar den nos tristeza.

BON DIA Aruba

"Cerca Dios so mi alma ta na paz,
ta si dj'E mi salbacion ta bini."
Salmo 62:1
Cu honda pena pero conforme cu boluntad di Dios, nos ta anuncia fayecimento cristian di:



Luisa Francia Klaphaak-Luydens
mihor conoci como: "Juffrouw Luisa"
***1925 - †2014**

Na nomber di su:
Esposo: †Dick Klaphaak

Yiunan: Leo Klaphaak y famia
Yolanda Perret Gentil-Klaphaak y famia

Nieta nietonan, bisanieta y bisanietonan

Rumannan: Ligia de Windt-Luydens
Ricardo Luydens y famia

Un danki ta bay na coleganan di Huize Maristella
Famia: Luydens, Klaphaak, Perret Gentil, Croes, Casey, Halabi, Arends y demas famia ta invita tur amigo, bisiña y conocirnan pa asisti na e despedida cual lo tuma lugar diamars 9 di september pa 11'or di mainta. E resto mortal lo ta reposa for di 10'or di mainta na Aurora Funeral Home.
Nos ta lamenta cu despues di despedida nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.
Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.

To our Family and Friends

Thank you inmensely for your
expression of sympathy and support.



While no words can express our sadness
and nothing can fill the void
left in our hearts by the passing of our
beloved husband and father, who with
his love and guidance was the rock in all
our lives, your prayers, messages, guitar
music and words of sympathy, flowers,
love, kindnesses and support for our
family during such a difficult time and at
the funeral have been of enormous
comfort to us. We are most gratefull and
realize how very blessed we are to count
each and every one of you, as very dear
to our hearts.
Our heartfelt thank you
Miriam, Milton and Dwight

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Cu hopi tristesa pero conforme cu boluntad di Dios, nos ta anuncia fayecimento inespera di:



Sr. Fernando R. de Cuba
mihor conoci como: "Fefe, Tio Fefe, Papai"

Na nomber di su:
Señora:
Thelma L. (Mamai) de Cuba-Kock

Yiunan:
Cecilio (Lulu) y Minerva Kock-Marin
Rudolf (Rudy) y Yesenia Bislik-Gomez

Manera yiunan:
Sandra y Ludwina Ruiz y famia

Nietonan: Javier Kock
Gabriel y Daniel Bislik

Rumannan:
Sra vda Calista Paalman-de Cuba y yiunan
Sr. Olivio de Cuba, Ursula y yiunan
Sra. Cerilia de Cuba y yiunan
Sra. Beltra de Cuba y yiunan
Sra. Elita de Cuba y yiu

Swa:
Joy y Blanca Kock-Fingal

Sobrina y sobrinonan y demas famia: de Cuba, Paalman, Koolman, de Kort, Feliciano, Kock, Angela, Wouters, Maduro, Solognier, Ruiz, Fingal, Frank, Rijke, Thode

Ta invita pa e acto di entiero cu lo tuma lugar dialuna 8 di september 2014 na misa Sagrado Courason pa 11'or di mainta despues lo sali pa Santana catolico na Savaneta. E restonan mortal di nos defunto stima lo ta reposa for di 9'or di mainta den misa.

Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home, diasabra 6 di september 2014 di 7'or pa 9'or di anochi.

Porfabor despensa nos si nos por a lubida algun famia, conocirnan y bisiñanan

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23: 1, 2, 3

Cu inmenso tristeza na nos curason, pero agradecido pa tur locual e la nifica pa nos y conforme cu boluntad di Dios, nos ta participa fayecimento di:



Mario Dijkhoff
cariñosamente yama: "Papai of Mai"
***22-07-1937 †01-09-2014**

Na nomber di su:
Querida esposa: Margo Dijkhoff-Bremer

Yiunan:
Joseph Dijkhoff
†Arlene Kock-Dijkhoff y viudo Franklin Kock
Norman y esposa Mercedes Dijkhoff-Salazar
Nieto y nietanan:
Roseliny Dijkhoff y Alejandro De Lange
Leandra Dijkhoff
Casandra Dijkhoff
Brighton Dijkhoff

Bisanieto: Keanho De Lange

Rumannan:
†Maria Flerida y †Bruno Koolman y famia
Maria "Onsi" y Emiliano Tromp y famia
†Roberto "Rubi" y sra vda Brigida Dijkhoff-Giel y famia
†Rosindo "Chindo" y sra vda Tina Dijkhoff-Ras y famia
†Alejandro "Levi" Dijkhoff y famia
†Roman y sra vda Brigida Dijkhoff-Maduro y famia
Beatrix y Carlos Cruz-Dijkhoff y famia
†Johannes "Jani" y sra vda Felicia Dijkhoff
†Anna "Annie" Dijkhoff y famia

Mama di su nietonan: Deborah Merryweather
Madrina di bruid: Seferina y Marco Donata

Ihanan:
Radames Dijkhoff, Noraima Andrade de Vitola
Comper: Alviro Dijkhoff

Tur su subrino y subrinanan, primo y primanan, bisiñanan, amigo y amiganan y conocirnan y demas famia: Dijkhoff, Koolman, Bremer, Tromp, Ras, Kock, Giel, Maduro, Salazar, Merryweather, Croes, Boekhoudt, Werleman, Vrolijk, Cruz, de Cuba

Ex coleganan: LAGO, Coastal, El Paso y Valero

Ta invita pa asisti na e acto di entiero cual lo tuma lugar diasabra 6 di september 2014 pa 11'or di mainta saliendo for di misa Santa Filomena, despues lo sali pa Santana catolico na Pastoor Kraanwinkel na Paradera.

E restonan mortal di nos defunto stima lo ta reposa for di 9'or di mainta den misa.

Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home, diabierna 5 di september 2014 di 7'or pa 9'or di anochi.

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas. Tambe nos ta pidi disculpa si nos por a lubida algun familiar den nos tristeza.

PASA LAGA BO AVISO DI LOKE BO KIER BENDE, HUUR, ETC NA OFICINA DI BON DIA ARUBA WESTSTRAAT #22 OF MANDA BO AVISO VIA EMAIL NA: michael.arends@cspnv.com

PERSONAL GRATIS MAX 20 PALABRA - TA ACEPTA AVISO FOR DI 9:00AM - 4:00PM

TA BUSCA
Pa cumpra na un super bon prijs. Bukinan di EPI unit hospital y toursim **IE 3-1** Culinary Arts Year 1
Tel: 600-8131

TA BENDE
“As is where is”
Un stoof TAPPAN cu forno y broiler pa Afl. 75,=
Pa mas informacion
Tel: 594-4298

TA BENDE
Un Chevrolet Camaro 2012, V-8 cu un motor 6.2. liter. Color cora. Brand new
Pa mas informacion
Tel: 593-7933

TA BUSCA
Trabao pa hasi limpiesa di cas, y tambe ta skrika paña.
Pa mas informacion
Tel: 743-5966

LES DI LANDAMENTO
Priva of den grupo, mucha di 3 aña bai ariba. Nos ta prepara mucha pa tur diploma. Profesional den e ramo.
Tel 594-9069

TA BENDE
Auto Chevrolet Spark ‘09 airco split unit, set di cama y nachtkasjes, osterizer, frigidaire y strika, stoof chiquito 4 candela y forno
Tel: 568-3756

SERVICIO PUBLICO
Si bo tin VHS cu recuerdo riba dje mi ta pone riba dvd.
Tel:640-7802

LES DI LANDAMENTO
Pa mucha di 3 aña bay ariba, pa adulto. Les priva of den grupo nos ta prepara mucha pa tur e diplomanan di A t/m F Profecionalnan responsabel den e ramo. Pa informacion
Tel: 594-9069

TA BENDE
Un cas den Ponton 3 Kamber, 2 Banjo, Cura, Appt. Patio Grandi, Cura full betegeld Bon Prijs!
Pa mas informacion.
Tel: 563-6915

TA HUUR
Un apartment 1 camber, baño y sala, semi muebla Afl. 1.200,- pa 1 of 2 persona. 1 luna deposito, coriente ta apart. Pa mas informacion
Tel: 594-9069

TA BENDE
Patriot Mag Drive NOBO! MD1200-1200GPH Koi Pond & Waterfall Pump. Awg. 295 o.b.o.
Pa mas informacion
Tel: 732-1104

TA BENDE
2 motor “Raynor” pa garage cu 2 remote controle di garage.Pa mas informacion
Tel: 592-6635

SERVICIO PUBLICO
Huiswerkbegelijding pa muchanan di 1ste, 2de y 3de basis.Pa mas informaion
Tel:568-1862

Aruba TODAY
For ADVERTISEMENTS in our Newspaper
aviso@bondia.com

TA HUUR
Apartment pa 1 persona, situa na Sabana Liber Noord Awg. 850,= p/l. inclui awa, cable y internet. Coriente y gas apart. Private entrance espacioso. + 1 luna di borg. No pets allowed.
Tel: 592-2139

TA BENDE
Un Volvo Plant Lorry Fitted with crane. Y un pick-up KIA aña 2013, diesel. Pa mas informaciona yama
Tel: 731-9150

SERVICIO PUBLICO
Señora pa hasi trabao di hasi cas limpi y strika paña.
Pa mas informacion
Tel: 747-0073

TA DUNA LES
Les di hulandes y papiamento pa mucha di kleuter, Basic school. Yama despues di 2’or.
Pa mas informacion
Tel:592-5090 / 583-7381

TA BENDE
Un Delco Honda powermate 8750W, 125/240V gasoline 8 Gallon 13hr running time.
Prijs Afl. 2000,=
Tel: 594-1985

SERVICIO PUBLICA
Nos ta fura tur tipo di muebles y nos lo laga nan manera nobo back.
Pa mas informacion
Tel: 5621199 / 5921252.

SERVICIO PUBLICO
Ta duna credit di 10 luna. Ta fura y spuit tur tipo di muebles. Palm Beach #5, dilanti Subway.
Pa mas informaion
Tel: 593-2655 / 742-5853

TA HUUR
Un apartment na Tanki Leendert #207-B prijs ta Afl. 800,- pa luna + borg. Ta inclui cable y ta exclui awa y coriente. Pa mas informacion
Tel. 592-1154

TA BENDE
Un Delco Ai Power 4250W 125/240V gallon 13hr running time. Nobo nobo den su caha nunca usa. Prijs special awor Afl. 800,=
Pa mas informacion
Tel. 594-1985

TA BENDE
Instruments musical pa forma banda musical Prijsnan ta discutibel.
Pa mas informacion
Tel: 594-5025

TA BENDE
Suzuki Baleno pa Cumpra cu ta core of no ta core.
Ta Busca Windshield pa Toyota Hiluz '92.
Pa mas informacion
Tel: 5655761

SERVICIO PUBLICO
Bolo y snacks pa tur occasion,bolo for di Afl. 37,50 y snacks for di Afl. 0,75 pa mas information
Tel: 562-8643

SERVICIO PUBLICO
Señora ta hasi trabao di hasi cas limpi. Tambe trabao di chapi, hardin y verf.
Pa mas informacion
Tel: 742-7712

TA BENDE
Un Mitsubishi Lancer den bon condicion color shinishi.
Prijs Afl. 2.500,=
Tel: 741-2067

SERVICIO PUBLICA
Sra. cu experiencia ta ofrese pa cuida hende malo of hende grandi riba **diadomingo so**, tambe ta hasi cas limpi. Persona serio y ta cumpli. Pa mas informacion **Tel 563-8363**

SERVICIO PUBLICA
Mi ta brinda servicio di fura stoel di auto i set di comedor,solamente riba afspraak jama libramente
Tel 562-0314

TA BENDE
Cumputer cu monitor, scanner, keyboard, mouse, lesenaar y stoel di oficina Afl. 2500,= pa informacion
Tel: 594-9990

SERVICIO PUBLICA
Señora cu firma liber ta ofrece pa haci oficina of cas limpi. Pa mas informacion
Tel 568-2806

SERVICIO PUBLICO
Señora Peruana ta ofrece pa hasi cas limpi of pa strika paña. Pa mas information
Tel: 567-0479

SERVICIO PUBLICO
Señora Colombiana ta oferce pa haci cas limpi.
Pa mas information
Tel: 745-1739

SERVICIO PUBLICO
Ta ofrece Masage Profesional.
Pa mas information
Tel: 566-8783 / 567-0479

Advertorial

Zodiac ta sigui paga premionan grandi

Un inversion di 4 florin a percura pa premio di 32.500 florin

ORANJESTAD- Lotto, e Loteria di Aruba a paga su fiel cliente, Sra. Loricza, un bunita suma di Afl. 32.500 como premio di e sorteo di Zodiac. A cumpra e ticket ganado na Monserat Lottery y e premio ta di e sorteo di dia 22 di Augustus ultimo.

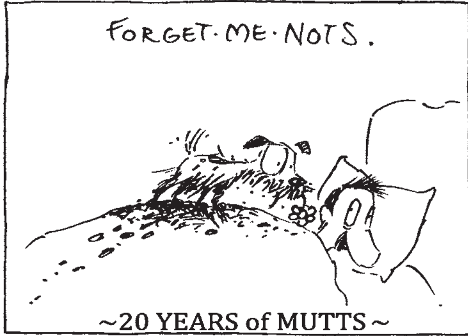
Riba e dia aki a sali e numbernan 0438. E ganado a cumpra 4 florin cu diferente signo y asina el a resulta e feliz ganado di e bunita suma aki. Lotto ta convenci cu e lo haci bon uzo cu e suma di placa aki, cu a bin di sorpresa y como muestra cu sorteonan di Lotto ta paga bon!

Lotto, e loteria di Aruba tin 8 diferente wega; Catochi, Big 4, Zodiac, Wega di Number Corsou di Lotto, Lotto di Dia, Lotto 5, Mini Mega, y weganan di Raspa y Gana. Cumprando Lotto bo ta contribui na deporte riba nos isla. Meta di e fundacion ta pa organisa loteria, cambia bida di su hungadonan y na mes momento inverti den deporte local pa medio di donacionnan na e comision di subsidio.❑

Mutts







6 Chix





Blondie



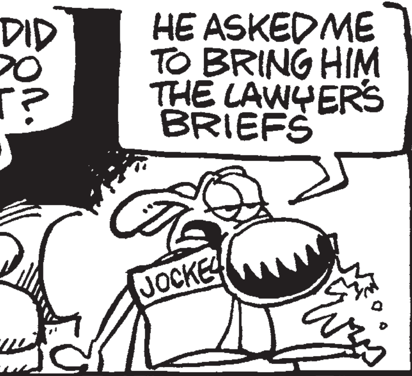




Mother Goose & Grimm

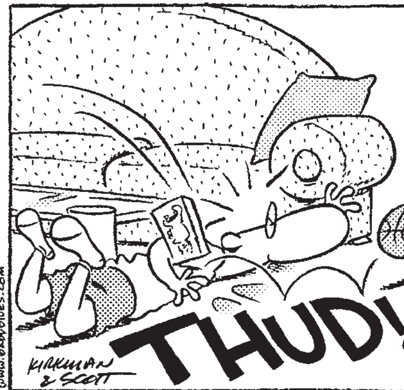


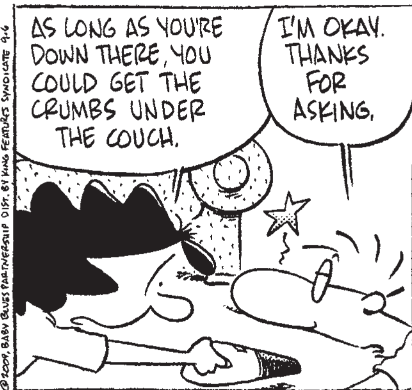




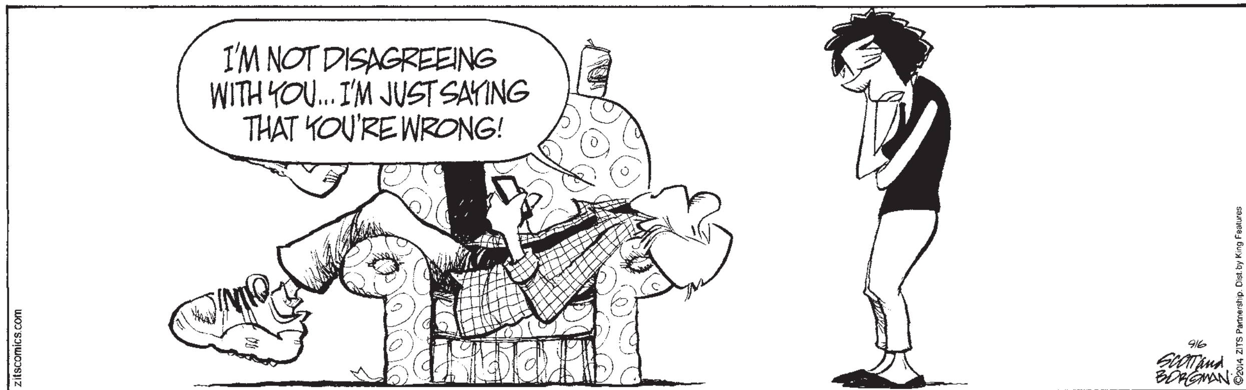
Baby Blues







Zits



Conceptis Sudoku

	3			5	1		8	
1								5
			6		7			
9		4				6		
7				4				3
		1				2		4
			1		2			
2								7
	5		3	7			6	

Difficulty Level ★★★★ 9/06

©2014 Conceptis Puzzles, Dist. by King Features Syndicate, Inc.

Sudoku is a number-placing puzzle based on a 9x9 grid with several given numbers. The object is to place the numbers 1 to 9 in the empty squares so that each row, each column and each 3x3 box contains the same number only once. The difficulty level of the Conceptis Sudoku increases from Monday to Sunday.

Yesterday's puzzle answer

8	1	9	4	6	5	7	2	3
5	3	7	2	9	1	4	6	8
6	4	2	8	3	7	1	5	9
9	5	6	1	2	8	3	4	7
1	8	4	7	5	3	2	9	6
7	2	3	6	4	9	8	1	5
2	9	5	3	8	4	6	7	1
4	7	8	5	1	6	9	3	2
3	6	1	9	7	2	5	8	4

1	2	3	4	■	5	6	7	8	9	■	10	11	12	13
14				■	15					■	16			
17				■	18					19				
20			■	21				■	■	22				
■	■	23	24				■	■	25			■	■	■
26	27					■	■	28				29	30	■
31					■	32	33				■	34		35
36				■	37					■	38			
39			■	40					■	41				
■	42		43				■	■	44					
■	■	■	45			■	■	46					■	■
47	48	49			■	■	50				■	51	52	53
54					55	56				■	57			
58				■	59					■	60			
61				■	62					■	63			

Created by Jacqueline E. Mathews 9/6/14

ACROSS
1 Little child
5 Narrow strip of leather
10 Part of the foot
14 Sudden attack
15 Terre __, Indiana
16 Fairy __; fable
17 Supplies on a crematory shelf
18 Unproven accusation
20 At the __ of the day; ultimately
21 Competent
22 Swallows hard
23 Vestibule
25 Japan's dollar
26 Singer Pearl __
28 Most reasonable
31 __ up; formed a queue
32 Explanatory diagram
34 Stranded motorist's need
36 __ up; spends
37 Construct
38 Long story
39 Golfer Ernie __
40 Wild brawl
41 Tea sweetener
42 Chaperone
44 __-weensy
45 In __ heaven; elated
46 Actor Tony __
47 Church table
50 Cattle group
51 Cruise or Hanks
54 Comforting
57 Scrabble piece
58 Create
59 Untrue
60 Dollar bills
61 Raced
62 Baby hooter
63 __ Benedict; fancy breakfast

DOWN
1 Loyal
2 Crocheter's purchase
3 Friendliness; generosity
4 Begley and O'Neill
5 Run-down
6 __ up; add
7 Bylaw
8 Feasted
9 Small dowel
10 Bring into harmony
11 Banister
12 Clippety-__
13 Egg producers
19 Representative
21 Not up yet
24 Bullring shouts
25 Three feet
26 Indigo or navy
27 Bridal path
28 On __; offered at a lower price
29 Not developing; getting sluggish
30 Colosseum garments
32 Religious sect
33 Go quickly
35 Cautious
37 Large piece of ice in the sea
38 Egyptian canal
40 Boggy areas
41 Transmit
43 Ran after
44 Circle with a bull's-eye in it
46 Compact
47 Weapons
48 Jump
49 Accept
50 "Jack and Jill went up a __..."
52 Mr. Cassini
53 Clutter
55 Eerie saucer, for short
56 Uncooked
57 Foot digit

Friday's Puzzle Solved

Y	A	M	■	■	P	A	C	E	D	■	D	I	S	C
U	S	E	D	■	A	T	O	N	E	■	I	O	T	A
L	I	A	R	■	M	I	N	D	S	■	A	W	E	S
■	S	L	E	E	P	L	E	S	S	■	D	A	M	S
■	■	■	S	L	A	T	■	■	E	Y	E	■	■	■
S	P	A	S	M	S	■	F	O	R	E	M	O	S	T
P	A	T	E	S	■	R	O	U	T	S	■	A	L	I
R	U	T	S	■	M	O	R	T	S	■	B	R	I	M
E	L	I	■	S	E	A	T	S	■	S	U	E	D	E
E	S	C	A	P	A	D	E	■	H	O	O	D	E	D
■	■	■	R	A	T	■	■	D	U	L	Y	■	■	■
Y	O	G	I	■	L	E	G	E	N	D	A	R	Y	■
O	W	E	S	■	E	V	E	N	T	■	N	O	U	N
G	L	E	E	■	S	E	N	S	E	■	T	A	L	E
A	S	K	S	■	S	N	E	E	R	■	■	M	E	W

9/6/14

(c) 2014 Tribune Content Agency, LLC
All Rights Reserved.

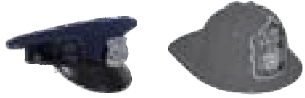
DOCTER



NA WARDA
Oranjestad
Dr. G. Croes
San Nicolas
Dr. Wever

EMERGENCIA

911



POLIS	100
POLIS	581-1100
ORANJESTAD	582-4000
NOORD	587-0009
STA. CRUZ	585-4710
SAVANETA	584-7000
SAN NICOLAS	584-5000
BRANDWEER	115
BRANDWEER	582-1108
POLIS TIPLINE	11141
HOSPITAL	527-4000
AMBULANCE	582-1234
SAN NICOLAS AMBULANCE	584-5050

BOTICA

Oranjestad: Noord Tel: 586-4606
San Nicolas: San Lucas Tel: 584-5119

SERVICES

INFORMATION	118
SETAR	582-2116
TAXI	582-5900
TAXI-TAS	587-5900
PROF. TAXI	588-0035
TAXI D.T.S.	587-2300
SERVICE ARUBA	583-3232

CRUISESHIP

September 8



Monarch

MORTUARIO

AD Patres	584-2299
Aurora	588-6699
Mementomori	583-3358
The Olive Tree	584-8888

FOUNDATION
FELLOWSHIP CLINIC
Tel: 584-6440
Alcoholism & Drug Addiction,
Anonymity guaranteed

FUNDACION
Anti-Droga
Aruba
(FADA) Tel: 583-2999

FUNDACION
Respetami
Tel: 582-4433

Diabetic Foundation
Arubano
Tel: 583-3808

Narcotics Anonymous
Tel: 583-8989

Foundation Amor
pa Prohimo
Tel: 583-3345 /586-6976

Women in Difficulties
Foundation
Tel: 583-5400

Pronostico di tempo :

Shelo parcialmente nubia cu chens di awasero

ORANJESTAD- Pronostico di tempo ta indica cu e tempo indica cu tempo ta parcialmente nubia. Localmente lama por tin olanan cu por yega di 5 te 9 pia.

Esaki generalmente na costa noord y den e pasada entre e islanan. Den oranan di anochi lama por tin olanan di 4 te 8 pia.

Tempo pa awe mainta

Tempo pa mainta principalmente poco nubia te cu parcialmente nubia. Leve posibilidad di awa. Temperatura maximo: 34°. Temperatura mas halto pa alcansa 38°.

Indice ultravioleta: 10. Biento di oost alrededor di 20 nudo cu rafaga di 30 nudo.

Tempo pa awe nochi

Tempo pa anochi lo ta parcialmente nubia. Leve posibilidad di awa despues di marduga. Minimo: 28°. Biento di oost alrededor di 18 nudo cu rafaga di 28 nudo. Posibilidad di awa menos cu 20 %. Perticipacion menos cu 2 mm.

Receta di MAMA

Bon Appetit!



• BON APPETIT • BON APPETIT • BON APPETIT • BON APPETIT •

Cabaron den Coco

Ingredientenan:

- **1 lb. di cabaron curu (hasi limpi)**
- **1/3 cup di juice di lamoenchi**
- **½ cup di salu**
- **1/3 theeleep di powdered ginger gemberpoeder**
- **3 theeleep di curry powder**
- **1 3/4cup di hariña blanco**
- **2 theeleep di yeast**
- **1 ½ cup di lechi**
- **½ cup di crema di coco den bleki cocolopez**
- **7 cuchara grandi di coco raspa**
- **Azeta dushi**

Preparacion:

Tempera e cabaronnan de e juice di lamoenchi, salu, ginger y curry pa 2 ora. Combina 1 ½ cup di hariña cu e yeast, lechi y crema di coco. Skoria e cabaronnan bon y strooi e sobra di hariñ riba nan. Pasanan den e mezcla y despues den e coco raspa. Hasanan den azeta hopi cajente pa 2 of 3 minuut.
No hasa mas cu 5 of 6 minuut

Pa 4 persona





E astronan mas influyente di awe ta crea oportunidadnan pa bo uza bo ingenio. Number di suerte 21, 26, 34 y 40.

Aries



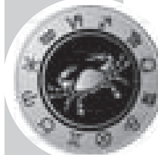
Awe bo por tin un combersacion intimo cu un hende. Number di suerte 22, 27, 35 y 43.

Tauro



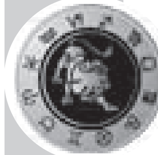
Cu e aspecto den wega awe, comunicacion ta e tema central. Number di suerte 23, 28, 36 y 44.

Geminis



Cu e influencia di e astro nan awe, bo sentido di intuicion por intensifica. Number di suerte 12, 17, 25 y 31.

Cancer



Ta probabel cu awe situacionnan special y romantico por ta mas intenso. Number di suerte 13, 18, 26 y 32.

Leo



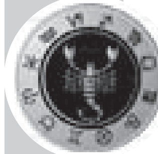
Awe lo tin hopi atencion riba bo y e manera den cual bo ta proyecta na e mundo di afo. Number di suerte 14, 19, 27 y 33.

Virgo



Awe bo mester pone extra atencion na e cualidad spiritual di bo soñonan. Number di suerte 15, 20, 28 y 34.

Libra



Un elemento fantastico ta pica bo existencia den e dianan aki. Number di suerte 16, 21, 29 y 35.

Scorpio



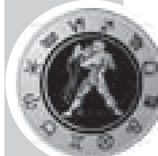
Por ta awe bo emocionnan lo gana y bo lo sinti e tentacion di bay otro mundo. Number di suerte 17, 22, 30 y 36.

Sagitario



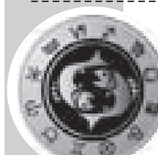
Bo compromiso cu otro hende mester converti den parti clave di bo dia. Number di suerte 8, 23, 31 y 37.

Capricornio



Awe bo por haci algun cambio, e perspectiva astral di e dia ta bon pa bo creatividad. Number di suerte 19, 24, 32 y 38.

Aquario



Awe e dia por trece un solucion magico pa algo. Number di suerte 20, 28, 33 y 39.

Pisces

Maike van Paridon cu exposicion “U Shell & Wood Sea”

ORANJESTAD- Maike van Paridon lo tene su exposicion titula “U Shell & Wood Sea” e luna di september na Caribbean Queen na Palm Beach Plaza. Segun un comunicado di prensa.

Segun e relato tur luna Caribbean Queen ta duna un exposicion na un artista local cu ta biba y crea arte aki na Aruba. E programa a lansa ora e Caribbean Queen a habri na 2011 E relato

Ta conta cu Van Paridon a nace na Hulanda y tin 12 aña ta biba na Aruba. E la cuminsa traha cu drift Wood y cocolishi un 10 aña pasa. Van Paridon ta bisa cu e la crece manera un “Handy Girl” pa medio di wak su tata ta traha rond di cas.

Pero e la wordo inspira pa e lama di Aruba y asina a cuminsa crea cuadranan pa potret y spielnan cu rand di cocolishi pa diferente restaurant na Aruba. Debi na e bon reaccion riba su obranan e la extende pa crea lampi y decoracionnan di kerstboom y hopi mas.

Van Paridon ta personalisa su creacion pa medio di pone poema riba nan.❑















